

Št. 257 (20.885) leto LXIX.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 24. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Doberdob" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 7786339

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 356320, fax 0481 356329

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: redakcija@primorski.eu

PETEK, 1. NOVEMBRA 2013

GOSTIŠČE TURK
Ribje in mesne specialitete ter jedi s tartufi
10% popust ob rezervaciji
Tel: +386-5-639-25-95
gostisce_turk@siol.net

POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI
Poste Italiane s.p.a. - Spedizione in Abbonamento Postale - D.L. 353/2003 (convertito in Legge 27/02/2004 n° 46) art. 1, comma 1, NE/TS



1,20 €

9 771124 666007

Žrtve v boju za življenje

DUŠAN UDOVIČ

Dnevi, v katerih se bolj kot sicer spomnimo pokojnih, so tudi letos zaznamovani s človeškimi tragedijami. Ne mine dan, da se ne bi zaradi razmer v čedalje krutejšem svetu utrinjala številna življenja. Za mnoga ne vemo in ne bomo nikoli zvedeli, za druga diktira pravila pogosto povsem izkrivljena logika informacije. Če so te dni odkrili kakih devetdeset napol strohnelih trupel beguncev, ki so se poskušali preko nigerijske puščave prebiti do Sredozemlja, si lahko samo mislimo, koliko podobnih množičnih ekspedicij se je končalo na podoben način, le da zanje ne vemo. Pred obalo Lampeduse jih je moralo pred dnevi morje pogoltniti nekaj sto, da so se zganili mediji in politika. Na dlani smo za nekaj časa imeli informacije o tem, kar se že leta dogaja domala vsak dan. Statistika teh, največkrat anonimnih smrti, je v nekaj letih postala pošastno neizprosna in gre do deset, dvajset tisoč ali več, kdo bi vedel.

Za nekaj dni so bili ti nesrečneži s tragiko in bedo, a hkrati z upanjem, ki ga nosijo s seboj, na prvih straneh časopisov in telednevnikov. Solidarnost in pieteta, zgražanje in polemike, doživeli smo koncentrat vsega tega. Na prigovarjanje od beguncev najbolj oblegane Italije se je zganila celo Evropska unija, katere severne članice že leta neprikrito in sebično odklanjajo prevzem soodgovornosti za problem, ki ne more biti samo stvar Italije ali drugih mediteranskih držav. Toda količina umrlih je morala tokrat tudi na evropski ravni izzvati pieteto in solidarnost. Žal skoraj izključno verbalno, kajti, kot je pokazal evropski Vrh iz prejšnjega tedna, se v evropski politiki do beguncev ni nič spremenilo. Nekaj denarja za emergenco in to je bilo tudi vse. Z bistvom problema pa se bo Evropa po napovedih ukvarjala šele prihodnje leto. Ob tem se poraja občutek, da se Evropa z odlašanjem rešitve tega vprašanja podaja v veliko tvegane, za to bi utegnili plačati težko izmerljivo ceno.

Nista minila še dva tedna in tragedijo beguncev je na prvih straneh zamenjala globalna špijunska afera. Medtem na obalah Sredozemlja pristajajo novi migranti, vedno več jih je in jih tudi bo. Vse več pa bo tudi takih, ki obale ne bodo nikoli dosegli. Nanje gre, ob naših dragih in ob naših padlih za svobodo, pomisliti v teh dneh.

KRIZA - Ostra kritika finančnega ministrstva

Za ZDA je nemško gospodarsko preveč izvozno naravnano

CELOVEC - Obisk

Serracchianijeva na srečanju s Kaiserjem



CELOVEC - Predsednica deželne odbora FJK Debra Serracchiani je večeraj obiskala koroško deželno vlado v Celovcu, kjer se je srečala s predsednikom Petrom Kaiserjem. Tako Serracchianijeva kot Kaiser sta poudarila, da so na srečanju, ki je potekalo v izredno pozitivnem vzdušju, govorili o pospešenem sodelovanju obeh dežel v okviru novo nastale skupnosti Euregio. Predsednica sta poleg tega napovedala skupen delovni program.

Na 3. strani

WASHINGTON/BERLIN - Ameriško finančno ministrstvo je v svojem polletnem poročilu kritiziralo gospodarsko politiko Nemčije, češ da njen izvozno naravnani gospodarski model škoduje območju z evrom in tudi svetovnemu gospodarstvu. "Anemična rast domačega povpraševanja v Nemčiji in odvisnost od izvoza ovirata uravnoteženje v času, ko so se številne druge države evrskega območja znašle pod pritiski zmanjševanja domače porabe in izvoza," so zapisali v poročilu.

Nemška vlada je očitke zavrnila. Gospodarsko ministrstvo jih je označilo za "nerazumne", finančno ministrstvo pa je dodalo, da presežek v nemški plačilni bilanci ne nudi nikakršnega vzroka za zaskrbljenost. So pa opozorila ZDA naletela na razumevanje nemških socialdemokratov, ki so zaenkrat še v opoziciji, ter nekaterih ekonomistov, ki so blizu sindikatom.

Na 2. strani

ŠTIVAN - Burgo

Papirnica: 68 delavcev bo ostalo na cesti

ŠTIVAN - Vodstvo štivanske papirnice Burgo je napovedalo odpust 68 delavcev. Solidarnostna pogodba, ki so jo sklenili pred štirimi leti, je namreč zapadla, lastništvo pa ne namerava obdržati v službi 48 »odvečnih« delavcev. Od januarja bodo ti delavci v mobilnosti, tem pa se bo pridružilo dodatnih 20, ki jih namerava vodstvo Burga odpustiti z namenom varčevanja z denarjem.

Na 4. strani

TRST - Polaganje vencev javnih uprav

Ob spominu na pokojne poklon padlim za svobodo



GORICA - Film

Zoranovo poigravanje s stereotipi



GORICA - Film »Zoran, il mio nipote scemo« (Zoran, moj nečak idiot) je končno pristal v kinodvoranah Furlanije-Juljske krajine ter Rima in Milana, od 7. novembra dalje pa ga bodo vrtili povsod po Italiji.

Na 13. strani

Železnina TERČON
MICROWATT
Žarnice LED, svetloba poceni!
NABREŽINA 124, tel. 040 200122
www.zelezninatercon.com

NAŠ INTERVJU

»V SSG sem želela vnesti nekaj svežine«



TRST - Prihodnji petek bo v tržaškem Kulturnem domu premiera prve letošnje produkcije Slovenskega stalnega gledališča. O predstavi Plemena in novi sezoni Sledi srca smo se pogovorili z umetniško koordinatorko Diano Koloini, ki je v daljšem intervjuju spregovorila tudi o svojem doživljanju tržaškega teatra. Pogovor seveda ni mogel obiti razpisa za novega umetniškega koordinatorja, ki ga je pred nekaj dnevi objavil Upravni svet SSG.

Na 11. strani

Primorski dnevnik jutri ne bo izšel.

Spet bo v kioskih in na domu naročnikov v nedeljo. Sveže novice pa vedno dobite na spletni strani www.primorski.eu.

Staro pristanišče: sporazum s Portocittà

Na 4. strani

V Števerjanu ljubijo »Collio«

Na 13. strani

V Gorici razstava o prvi ženski v vesolju

Na 14. strani

MARINIGH

confezioni



Trg Cavour, 25
34074 - Tržič
Tel in Fax 0481 791066

pred cono namenjeno pešcem, tik ob večnadstropnem parkirišču



KRIZA - Preveč naj bi bila izvozno naravnana na škodo evroobmočja

ZDA napadle nemško gospodarsko politiko

Berlin kritiko zavrača, nekateri nemški krogi pa jo sprejemajo

WASHINGTON/BERLIN - Ameriško finančno ministrstvo je v svojem polletnem poročilu kritiziralo gospodarsko politiko Nemčije, češ da njen izvozno naravnani gospodarski model škoduje območju z evrom in tudi svetovnemu gospodarstvu. Domače povpraševanje v Nemčiji so v Washingtonu označili kot "anemično" in kritizirali njen rekorden trgovinski presežek.

V polletnem poročilu ameriškega kongresa o mednarodni gospodarski politiki je ministrstvo za finance kritiziralo največje evropsko gospodarstvo, ki da ima velik prevelik trgovinski presežek in povsem premalo spodbuja domačo porabo. Kot izpostavlja, je bil trgovinski presežek Nemčije lani celo večji od kitajskega, poroča francoska tiskovna agencija AFP.

"Anemična rast domačega povpraševanja v Nemčiji in odvisnost od izvoza ovirata uravnoteženje v času, ko so se številne druge države evrskega območja znašle pod pritiski zmanjševanja domače porabe in izvoza," so zapisali v poročilu.

S spodbujanjem domačega povpraševanja bi Nemčija pomagala evrskemu območju, da se izogne grozeči deflaciji. "Večja rast domačega povpraševanja v evropskih državah s trgovinskimi presežki, še posebej v Nemčiji, bi omogočilo trajno uravnoteženje neravnovesij v evrskem območju," Evropi še svetujejo Američani.

Nemška vlada je očitke zavrnila. Gospodarsko ministrstvo jih je označilo za "nerazumne", finančno ministrstvo pa je dodalo, da presežek v nemški plačilni bilanci ne nudi nikakršnega vzroka za zaskrbljenost ne v Nemčiji, ne v območju evra ali svetovnem gospodarstvu. Popravek gospodarske ali finančne politike ni potreben, so zaključili po poročanju nemške tiskovne agencije dpa.

Na gospodarskem ministrstvu so ob tem dodali, da je presežek v nemški plačilni bilanci izraz konkurenčnost nemškega gospodarstva. Izpostavili so še rast investicij in zasebne potrošnje.

Do poročila je kritična tudi večina nemških strokovnjakov. Prvi ekono-



Ameriški predsednik Barack Obama in nemška kanclerka Angela Merkel

mist banke Berenberg Holger Schmieding je obtožbe ZDA označil za nesmiselne in napačne. Nemčija je po njegovem enostavno zelo konkurenčna, ob čemer je spomnil na reforme, ki jih je država izvajala že več let, ter na njen izravnani proračun.

Industrijsko združenje BDI podobno izpostavlja, da je izvozno močna Nemčija "rezultat inovativnih proizvodov, ki so priljubljeni in jih kupujejo po vsem svetu". Dpa ob tem sarkastično pripomni še, da je čas objave ameriškega poročila "čisto naključje", ter opozori na kritike, ki iz Berlina trenutno letijo proti Washingtonu zaradi spornega nadzora in prisluškovanja.

So pa opozorila ZDA naletela na razumevanje nemških socialdemokratov (SPD), ki so zaenkrat še v opoziciji, ter nekaterih ekonomistov, ki so bližje sindikatom.

Predstavniki SPD Hubertus Heil meni, da bi morala Nemčija dejansko okrepiti notranjo potrošnjo ter pritegniti več investicij, pri čemer pa bi morala obdržati svojo konkurenčnost. Direktor inštituta za makroekonomijo IMK Gustav Horn pa je mnenja, da je kritika "absolutno upravičena". Dodal je še, da Nemčija s tako politiko škodi predvsem sebi. (STA)

SIRIJA - Poročilo OPCW

Vsa oprema za izdelavo kemičnega orožja uničena

HAAG - Sirija je še pred iztekom roka, ki se izteče danes, uničila vso opremo za proizvodnjo kemičnega orožja, je včeraj sporočila Organizacija za preprečevanje kemičnega orožja (OPCW). Inšpektorji OPCW so sicer v Siriji pregledali 21 od 23 lokacij, povezanih s proizvodnjo in hrambo kemičnega orožja, dveh pa zaradi slabih varnostnih razmer niso mogli.

Kot so sporočili iz OPCW, je njihova misija skupaj z misijo inšpektorjev Združenih narodov "preverila in prisotvovala uničenju - vse kritične opreme za proizvodnjo in hrambo kemičnega orožja, ki jo je pred tem prijavila Sirija. Dveh lokacij, kjer se nahaja ta oprema, zaradi neprestanih spopadov inšpektorji niso mogli obiskati. A kot so zatrtili pri OPCW, so opremo iz teh dveh krajev prepeljali na druge lokacije, ki pa so bile pregledane. "Sirija je zatrtila, da sta ti dve lokaciji zapušteni in da je bila vsa oprema preseljena," so povedali pri OPCW.

OPCW je imela v skladu s časovnico misije do danes čas, da obišče vse lokacije, na katerih Sirija hrani kemično orožje, in

nadzoruje uničenje vse opreme za proizvodnjo tega orožja. Skupna ekipa inšpektorjev OPCW in ZN je v Siriji sicer pregledala 39 od 41 objektov, povezanih s proizvodnjo in hrambo kemičnega orožja.

Iz OPCW so včeraj še sporočili, da so mednarodni inšpektorji varno zapečatili celoten arzenal kemičnega orožja in snovi za izdelavo tega orožja. "Vse zaloge kemičnega orožja in snovi za njegovo izdelavo so bile varno zapečatene," je povedal tiskovni predstavnik OPCW Christian Chartier. "Orožje in kemične snovi ostajajo na svojih lokacijah, trenutno namreč še ne poteka postopek njihove selitve," je še povedal Chartier.

Direktor OPCW Ahemt Üzümcü je medtem izvršnemu svetu organizacije predal svoje prvo mesečno poročilo o kemični razorožitvi Sirije. Svet bo o poročilu razpravljajal 5. novembra. V poročilu je Üzümcü zapisal, da je Sirija predložila podatke o 41 objektih in obratih za proizvodnjo in hrambo kemičnega orožja na 23 lokacijah, med temi objekti pa je tudi osem mobilnih enot za polnjenje kemičnega orožja. (STA)

ITALIJA - Več ranjenih in aretiranih v Rimu

Protesti zaradi stanovanjske stiske degenerirali v nasilje



RIM - V središču italijanske prestolnice so se večeraj zbrali protestniki, ki so v luči krize od države terjali socialna stanovanja in zajamčen temeljni dohodek. Včeraj je namreč vlada sklicala enotno konferenco z združenjem občin ANCI o stanovanjski stiski. Protesti so se - podobno kot že demonstracije proti varčevalni politiki italijanske vlade 19. oktobra, po katerih je policija aretirala več anarhistov - sprevrgli v nasilje.

Na ulice se je podalo več sto demonstrantov, ki so zahtevali pravico do stanovanja in zaustavitev deložacij družin, ki zaradi krize in socialne stiske niso sposobne plačevati najemnine. Pridružili so se jim številni migranti in begunci, od katerih številni spijo praktično na ulici. Številni so v policiste metali jajca, sadje in petarde.

Nekateri protestniki so tudi napadli oklepno vozilo policije in se povzpeli nanj (na sliki). Drugi so poskušali prebiti policijsko zaporo in so pri tem uporabili jedek plin. Policija se je na to odzvala s solzivcem. Policija je poleg tega zaprla območje okrog vladne palače Chigi, da bi protestnikom preprečila dostop do nje.

Med spopadi je bilo lažje ranjenih šest ljudi, tudi štirje policisti. Več ljudi so moške postavbe aretirali. Zaradi strahu pred morebitno gmotno škodo je več gostincev, obrtnikov in trgovcev v središču Rima včeraj zaprlo svoje prostore.

V Rimu je do nasilja prišlo že 19. oktobra med množičnimi demonstracijami proti varčevalni politiki vlade. Pri tem je bilo aretiranih več anarhistov. Organizatorji včerajšnjega protesta so sicer napovedali, da bo prišlo do novih demonstracij predvidoma 10. novembra.

EU - Statistika

Letošnjega septembra rekordna brezposelnost v Italiji in območju evra

LUXEMBOURG - Stopnja brezposelnosti v območju evra je septembra po sezonsko prilagojenih podatkih dosegla 12,2 odstotka, kar je prav toliko kot po popravljenih podatkih avgusta, je včeraj objavil evropski statistični urad Eurostat. 12,2-odstotna brezposelnost, ki jo je evropska denarna unija zabeležila avgusta in septembra, pa je rekordno visoka.

Tudi v EU se sicer stopnja brezposelnosti septembra na mesečni ravni ni spremenila in je bila 11-odstotna. Brezposelnost pa se je septembra tako v območju evra kot v celotni EU zvišala na letni ravni. Septembra lani je bila namreč v evrskih državah v povprečju 11,6-odstotna, v sedemindvajseterici - Hrvaška je 28. članica unije postala 1. julija - pa 10,6-odstotna.

Eurostat ocenjuje, da je bilo v EU septembra brez dela 26,872 milijuna ljudi, od tega 19,447 milijona v območju evra. Število brezposelnih se je v primerjavi s avgustom v EU zvišalo za 61.000, v evrskem območju pa za 60.000. V primerjavi s septembrom lani se je to število zvišalo za 978.000 oziroma 996.000.

V Sloveniji je stopnja brezposelnosti septembra znašala 10,2 odstotka, potem ko je bila avgusta pri 10,3 odstotka. V Italiji pa je septembra dosegla 12,5 odstotka, 0,1 odstotka več kot avgusta in 1,6 odstotka več kot septembra 2012. To je za Italijo rekordna vrednost, tako kot tudi mladinska brezposelnost, ki je septembra v njej dosegla 40,4 odstotka.

Za Air France-KLM vrednost Alitalie nična

PARIZ, RIM - Francosko-nizozemska letalska skupina Air France-KLM, ki je 25-odstotni lastnik Alitalie, je včeraj v svoji bilanci delnice italijanske družbe ocenila za nič-vredne. Ob tem je napovedala, da ne bo sodelovala pri dokapitalizaciji italijanskega letalskega prevoznika, razen v primeru, da slednji sprejme njene pogoje, ki predvidevajo korenito racionalizacijo.

Italijanski prevoznik minister Maurizio Lupi je v odzivu dejal, da Alitalia potrebuje močnega mednarodnega partnerja. Če Air France-KLM ne bo sodeloval pri dokapitalizaciji, bo treba dobiti novega partnerja. Dosedanji predsednik italijanske družbe Roberto Colaninno pa je včeraj napovedal, da ne namerava več kandidirati za to funkcijo.

Nekdanji vojaški specialci ugrabljali otroke

PALERMO - Italijanska policija je razbila mednarodno verigo nekdanjih pripadnikov posebnih vojaških enot, ki so v zameno za lep denar načrtovali ugrabitve otrok, ki se znajdejo sredi bitk za skrbništvo. Med drugim so nekdanji specialci pri svojem delu uporabljali hitre čolne in bazo na Siciliji.

Prvo operacijo naj bi izvedli oktobra lani, ko so ugrabili nekega otroka v Tuniziji in ga preko Palerma na Siciliji prerotili na Norveško. Drugo operacijo so načrtovali za lanski november, a jim je še pravočasno prišla na sled policija. Načrtovali so še štiri operacije na Cipru, v Libanonu, Egiptu in Ukrajini. Policija v Palermu je aretirala tri Italijane in Ukrajinko Lariso Moskalenko, dobitnico olimpijske medalje v jadrnanju leta 1988, ki naj bi ugrabiteljem priskrbelo čolne. Zaporni nalogi so bili izdani še za dva Norvežana in enega Šveda.

Nov sistem za odkrivanje eksplozivnih sredstev

BRUSELJ - Zveza Nato in Rusija sta sporočili, da jim je uspelo razviti sistem za odkrivanje eksplozivnih sredstev med množico ljudi, kar je velik napredek v boju proti terorizmu. Odkritje je še posebej pomembno v boju proti samomorilskim bombnim napadalcem, katerih tarča so velike množice ljudi v času prometnih konic ali športnih dogodkov.

ZLATO
(999,99%) za kg
31.305,61 € -432,50

SOD NAFTE
(159 litrov)
109,86 \$ +0,77

EVRO
1,3641 \$ -0,80

EVROPSKA CENTRALNA BANKA
31. oktobra, 2013

valute	evro (povprečni tečaj)	31. 10.	29. 10.
ameriški dolar	1,3641	1,3768	
japonski jen	133,99	134,88	
bolgarski lev	1,9558	1,9558	
češka krona	25,729	25,762	
danska krona	7,4587	7,4589	
britanski funt	0,85020	0,85670	
madžarski forint	294,89	293,14	
litovski litas	3,4528	3,4528	
latvijski lats	0,7030	0,7028	
poljski zlot	4,1783	4,1838	
romunski lev	4,4360	4,4420	
švedska krona	8,8052	8,7695	
švicarski frank	1,2333	1,2358	
norveška kron	8,1040	8,1195	
hrvaška kuna	7,6210	7,6245	
ruski rubel	43,7777	44,1140	
turška lira	2,7167	2,7388	
avstralski dolar	1,4353	1,4505	
braziljski real	2,9962	3,0029	
kanadski dolar	1,4251	1,4505	
kitajski juan	8,3109	8,3855	
indijska rupija	83,8680	84,6320	
južnoafriški rand	13,6151	13,6012	



CELOVEC - Obisk deželne predsednice Debore Serracchiani na Koroškem

Koroška in FJK hočeta pospešek v sodelovanju

CELOVEC – Menjava deželni vlad v Furlaniji Julijski krajini in na Koroškem je dala sodelovanju med obema deželama nov zagon in predvsem tudi novo kvaliteto. To je pokazalo večerajšnje srečanje članov obeh vlad na čelu s predsednico dežele FJK Debora Serracchiani in deželnim glavarjem Petrom Kaiserjem v zrcalni dvorani poslojstva deželne vlade v Celovcu.

Tako Serracchianijeva kot Kaiser sta poudarila, da so na srečanju, ki je potekalo v izredno pozitivnem vzdušju, predvsem govorili o pospešenem sodelovanju obeh dežel v okviru novo nastale skupnosti Euregia. V odgovoru na vprašanje dopisnika Primorskega dnevnika na tiskovni konferenci ob zaključku srečanja pa predsednica Serracchiani tudi ni izključila vrnitve FJK v Delovno skupnost Alpe-Jadran, ki jo je zapustila še prejšnja vlada. Koroški deželni glavar Kaiser je s tem v zvezi še pristavil, da bodo morda Delovno skupnost, ki bo imela konec novembra letos svoje zasedanje v Celovcu, preimenovali v »Alianso Alpe-Jadran«. V njej da Hrvaška ne bi več sodelovala kot nacionalne država, temveč se hoče v novo alianso vključiti kar pet hrvaških županij. Slovenija pa bi v tej novi skupnosti ostala kot nacionalna država – vsak toliko časa, dokler ne bodo ustanovljene regije.

Kot je Kaiser še povedal na tiskovni konferenci, si bosta obe deželi v skupnosti Euregio prizadevali ne le za učinkovite administrativne strukture, ki jih želijo urediti še na letošnji drugi skupščini, temveč hočejo izdelati tudi zahteven skupni delovni program pri katerem naj bi v okviru čezmejnih projektov koristili tudi čim več evropskih sredstev. Poleg Koroške in Furlanije Julijske krajine je v Euregio še vključena dežela Veneto. Njeni predstavniki večeraj niso prišli v Celovec kot je to bilo prvotno predvideno. Predsednik Luca Zaia se je namreč v zadnjem trenutku opravičil zaradi zapletov pri sprejemanju deželnega proračuna.

Kot je bilo še povedano na tiskovni konferenci, je na srečanju vlad Koroške in Furlanije-Julijske krajine tekel govor o tekočih projektih kot tudi o novih. Glede žičnice iz Tablje na Mokrine je predsednica Serracchiani zatrdila, da bo projekt uresničen, Kaiser pa je dodal, da je za Koroško pomembno, da bo zagotovljena povezava čez mejo.

Predsednica Serracchiani je še sporočila, da bodo najemniške pogodbe za planinske površine koroških kmetov na italijanski strani meje podaljšane. Deželni svetnik Waldner je pripomnil, da bi si sicer želel daljšo dobo in zato izrazil upanje, da se bo to dalo urediti na pogajanjih.

Na srečanju v Celovcu so se dogovorili tudi za izvedbo skupnih projektov na področju izobraževanja, kulture, turizma in športa. Konkretno naj bi ob 100. obletnici začetka prve svetovne vojne prihodnje leto izvedli več projektov, v športu je bil omenjen čezmejni kolesarski maraton, na področju kulture pa je tekla beseda o medsebojnem sodelovanju na različnih festivalih. Pomembna področja sodelovanja so tudi zaščita okolja, civilna zaščita, izboljšanje prometne infrastrukture, itd. je bilo še poudarjeno z obeh strani. Tako Kaiser kot tudi Serracchiani sta na koncu tiskovne konference še poudarila, da sta prav Koroška in Furlanija Julijska krajina lahko močna protagonisti čezmejnega sodelovanja v širši regiji, večerajšnje srečanje pa da je potrdilo, da obe strani to tudi jemljeta resno. (il)

Na fotografiji z leve deželni odbornik Paolo Panontin, predsednica Debora Serracchiani, deželni glavar Peter Kaiser in koroški deželni svetnik Waldner



PORDENON - Podelili novinarske nagrade Simona Cigana

Jan Grgič med nagrajenci

Naš kolega je žirijo prepričal z reportažo o pastirskih hiškah na Krasu - Izbrali med 63 članki



Pastirska hišica, kateri je Jan Grgič (desno) posvetil reportažo

PORDENON - Med letošnjimi nagrajenci novinarskega natečaja, ki ga je pordenonski novinarski krožek že četrty razpisal v spomin na mlado novinarjo Simono Cigana, je tudi novinar Primorskega dnevnika. Jan Grgič je žirijo prepričal z reportažo Ne samo zatočišče pred nevihto, ki je bila objavljena v lanskim božičnim številki Primorskega dnevnika. Na omenjenem razpisu lahko namreč sodelujejo tudi članki v deželnih manjšinskih jezikih.

Kot so zapisali v utemeljitvi, je Grgič v njej »filološko in strastno opisal obnavljanje starih pastirskih hišic na tržaškem Krasu, ki so izraz krajevne zgodovine in kulture«. Izpostavil je hvalevredno delo, ki ga že nekaj let opravlja Vojko Ražem iz Bazovice, ki neutrudno obnavlja zapuščene pastirske hišice.

Grgičev članek si je prislužil drugo nagrado ex aequo v kategoriji reportažno novinarstvo, v kateri so podelili dve prvi in tri druge nagrade, medtem ko so v kategoriji športno novinarstvo podelili tri nagrade (tretje mesto je zasedel novinar tržaškega dnevnika Il Piccolo Francesco Cardella s člankom o wrestlingu).

Žirija, ki ji predseduje Pietro Angelillo, je pregledala 63 člankov oziroma drugih novinarskih prispevkov. Ob osmih že omenjenih denarnih nagradah, je podelila še sedem posebnih priznanj.

DEŽELA - Paritetna komisija in Corecom

Ne Terpin ne Slokar nista bila izvoljena

TRST - V paritetno komisijo država-dežela je Deželni svet FJK večeraj izvolil Ivana Strizzola, Leopolda Coena in Danieleja Galassa. Kandidat Gibanja petih zvezd Alessandro Danieli je prejel le glasove svetnikov Grillovega gibanja, medtem ko je deželni svetnik SSK Igor Gabrovec še pred glasovanjem preklical kandidaturu odv. Damijana Terpina in napovedal, da se glasovanja ne bo udeležil.

»Svoji svetniški skupini in večinski koaliciji sem bil svoj čas ponudil odlično kandidaturu Terpina, ki je pravnik, politik in izraz manjšinske skupnosti ter dober poznavalec pravil mednarodnega in institucionalnega soočanja. Kandidaturu sem vložil ob upoštevanju, da je Demokratska stranka v prvi fazi predlagala le Ivana Strizzola, saj ko je bila kandidatura Coena formalno vložena le nekaj minut pred zapadlostjo za teden dni podaljšane terminu. Iz časopisov sem bil izvedel, da so medtem tekla (neuspešna) pogajanja z nekdanjim guvernerjem Riccardom Illyem. Zato sem pred tajnim glasovanjem na osnovi pravilnika Deželne sveta javno napovedal svoje vzdržanje in istočasno preklical kandidaturu Terpina v prepričanju, da glasove večinske koalicije ne gre razprševati in predvsem da ne gre delati slabe krvi. Ob tem pa sem tudi obžaloval dejstvo, da se je Demokratska stranka odločila, da kandidira in izvoli dva izrazito svoja kandidata, vrh tega pa oba iz videmske pokrajine. Bo pač za prihodnjic.« je po izidu glasovanja povedal deželni svetnik SSK Igor Gabrovec.

V odbor Corecom je Deželni svet izvolil Alessandra Tesinija (kandidat DS) in Paola Santina (kandidat Ljudstva svobode), medtem ko je kandidat Severne Lige Danilo Slokar prejel 3 glasove in torej ni bil izvoljen.

TAJNIŠTVO SIK

Kriza: Podpora boju delavcev

»Kriza, ki je zajela nekatera industrijska podjetja v naši deželi, kot so Ideal Standard v Orcenigu, Electrolux v Pordenonu in štedenjska železarna, priča o navzkrižju interesov mednarodnega kapitala, ki išče samo dobiček, in razvojnimi perspektivami našega ozemlja« ocenjuje v tiskovni noti Stranka italijanskih komunistov. »V Italiji, kakor tudi v Furlaniji Julijski krajini, ni programirane industrijske politike, tudi zaradi nesmiselnega neoliberalnega tabuja glede javnih posegov v gospodarske dejavnosti«.

Komunisti so mnenja, da morajo javne oblasti, začeni z deželno upravo, ki je že bogato podpirala podjetja, tokrat poseči z jasnim namenom, da se zaščiti zaposlenost in zdravje ljudi. In sicer z odkupom kapitalskih deležev podjetji v krizi, da prevzame večjo odgovornost za bodoče izbire. Tak javni poseg bi vsekakor bil v skladu z 41. in drugimi sorodnimi členi italijanske ustave.

Stranka italijanskih komunistov v Furlaniji Julijski krajini podpira boj delavcev in poziva vse občane, naj jim izrazijo svojo konkretno solidarnost, posebno še v primerih, ko zaostritev spopada terja ostre odgovore, kot je zasedba tovarn. To je sedaj primer Ideal Standard v Orcenigu. Delavci in njihove družine morajo čutiti toplino in pomoč prebivalstva in mladine še posebej, saj se zavedajo, da je to boj za skupno bodočnost.

Naši človeško truplo

TRBIŽ - Nek tehnik je večeraj okrog 10. ure med vzdrževanjem železniške pri trbiški postaji Boscoverde naletel na razpadajoče človeško truplo. Ležalo je v železniškem predoru na avstrijsko-italijanski progi. Na prizorišču so prispele železniški policisti, državni tožilec in sodni zdravnik, ki je potrdil, da je neznanec umrl že pred časom, morda letos poleti. Pokojni je imel na sebi samo majčko in hlače, čevljev niso našli, znakov nasilja sodni zdravnik med prvim ogledom ni opazil. Možno je, da si je nekdo prilastil pokojnikove čevlje in še kako oblačilo. S primerom se ukvarja državno tožilstvo v Vidnu. Po prvih ocenah sumijo, da bi lahko šlo za mlajšega pribežnika, ki je morda po napornejem potovanju umrl v predoru.

ONLUS
DORČE
SARDOČ
Sklad | Fondazione

Upravni odbor sklada obvešča, da je na spletni strani sklada www.skladsardoc.it objavljen razpis za dodelitev štipendij za šolsko leto 2013/2014. V letošnjem letu je razpisanih pet štipendij v znesku petsto eurov, za učence Državne dvojezične osnovne šole v Špetru, pet štipendij v znesku tisoč petsto eurov za univerzitetne študente in štipendija v znesku tri tisoč eurov, za podiplomski študij ali specializacijo.

Sklad »D.Sardoč« se zahvaljuje vsem, ki s prispevkom »petih tisočink« omogočate skladu podelitev štipendij.



ŠTIVAN - Po štirih letih solidarnostne pogodbe drastična odločitev lastnika papirnice

Burgo: od januarja 68 delavcev na cesti

Vodstvo štivanske papirnice Burgo je napovedalo odpust 68 delavcev. Solidarnostna pogodba, ki so jo sklenili pred štirimi leti, je namreč zapadla, lastništvo pa ne namerava obdržati v službi 48 »odvečnih« delavcev. Od januarja bodo ti delavci v mobilnosti, tem pa se bo pridružilo dodatnih 20, ki jih namerava vodstvo Burga odpustiti z namenom varčevanja z denarjem.

Vest je nedvomno hud udarec za delavce in njihove družine, ki so morali računati na drugačen razplet. V papirnici Burgo so namreč pred leti zaprli eno od treh proizvodnih linij (najstarejšo) in so se za mnoge delavce poslužili dopolnilne blagajne. Da bi preprečili odpuste ljudi, ki so bili zaposleni pri tej liniji, so nato v sodelovanju s sindikati sklenili solidarnostno pogodbo za dve leti in nato jo podaljšali za dodatni dve leti (solidarnostne pogodbe ni nato več mogoče podaljšati). Dve leti nazaj je kazalo, da se bodo zadeve medtem rešile. Očitno ni bilo tako.

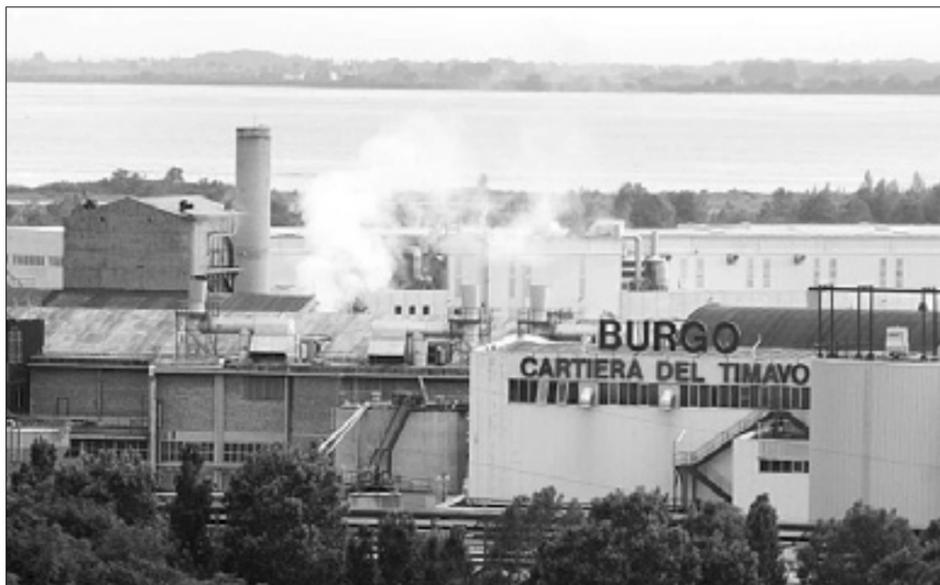
Gospodarska kriza je namreč hudo udarila in še traja. V težavah pa ni samo štivanska papirnica, temveč vsa skupina Burgo. Po eni strani je povpraševanje papirja stalno manjše, po drugi je premočna konkurenca proizvajalcev papirja v severni Evropi, kjer so energija in surovine tudi cenejše. Družba Burgo naj bi novembra predstavila nov poslovni načrt, vendar niso v Štivanu optimisti, pa čeprav beležijo v papirnici v resnici zelo dobre rezultate. Problem je v tem, da deluje papirnica v izgubi, smo izvedeli.

Vse kaže torej, da ni mnogih alternativ. Sindikati se bodo v kratkem sestali z vodstvom, na srečanju pa bodo skušali razumeti, ali je mogoče poiskati kakšno drugo rešitev. Na pristojnem ministrstvu bi lahko med drugim prosili za posebno dopolnilno blagajno, pravijo v sindikatu. Toda brez konkretnih načrtov je usoda delavcev, in tudi papirnice, zapečateni.

A.G.

Štivanska papirnica Burgo

KROMA



PRISTANIŠČE Portocittà: dosegli so sporazum

Polemike in težave, ki so sledile umiku koncesijske družbe Portocittà in prekinitvi njenih dejavnosti glede obnove starega pristanišča, so se verjetno končale.

Na včerajšnjem zasedanju pristaniškega odbora so namreč sprejeli predlog glede sporazuma z družbo Portocittà. Po trdem in kompleksnem pogajanju med državnim pravobranilstvom v imenu Pristaniške oblasti in odv. Biaginijem za družbo Portocittà so tako dosegli dogovor, ki bo omogočal rešitev spora in možnost uporabe prostorov v starem pristanišču, ki so bili v domeni družbe Portocittà, v kratkem. Pristaniška oblast bo namreč odkupila od družbe Portocittà strukture, ki so v skladu z razvojnimi perspektivami starega pristanišča.

Zadoščenje za dosežen sporazum je izrazila predsednica Pristaniške oblasti Marina Monassi, ki se je zahvalila vsem, ki so prispevali k razmeroma hitri rešitvi spora.

ŽELEZARNA - Minister Zanonato obljubil čimprejšnjo rešitev problema družbe Elettra

Rim zagotovil pomoč

Deželni svet je medtem soglasno sprejel resolucijo Gibanja 5 zvezd glede zaščite delavcev, okolja in zdravja občanov

Minister za gospodarski razvoj Flavio Zanonato je glede vprašanja škedenjske železarne zagotovil, da namerava Rim čim prej rešiti problem družbe Elettra. Zanonato je s problemom dobro seznanjen in se je med drugim pred kratkim sestal neposredno z lastnikom skupine iz Cremona, ki namerava prevzeti železarno, Giovannijem Arvedijem. Zato se minister tudi zaveda, da je nujno pohiteti, ker bi lahko drugače postavili pod vprašaj ves projekt družbe Arvedi.

Zanonato je zanimanje lastnega resorja poudaril na srečanju s tržaškim županom Robertom Cosolinijem, ki je bilo v sredo zvečer v Rimu. Šlo je sicer za

krajši sestanek, ki pa je bil glede na vsebino zelo pomemben. Cosolini je o srečanju z Zanonatom povedal, da je bil njegov namen zahtevati takojšnje ukrepe italijanske vlade za rešitev problema družbe Elettra in torej omogočiti nadaljevanje pogajanj med Elettra in Arvedijem. Brez tega ni mogoče med drugim niti izdelati dokončnega programskega sporazuma in je torej jasno, da je nujno pohiteti. Tržaški župan je še ocenil, da je bilo srečanje z Zanonatom pozitivno in koristno. Minister je dokazal, da je zelo dobro seznanjen s problemom in da ga namerava tudi čim prej rešiti, je dejal Cosolini.

Deželni svet Furlanije-Juljske krajine je medtem včeraj po ustreznih razpravi in nekaterih spremembah soglasno sprejel resolucijo Gibanja 5 zvezd o škedenjski železarni. Dokument, ki ga je podprla tudi deželna predsednica Debora Serracchiani, uradno predvideva, da bodo odslej vsi ukrepi deželne vlade glede železarne oziroma projekta družbe Arvedi predpostavljali tudi zaščito delavcev, okolja in zdravja občanov, ki bivajo blizu železarne. Dalje dokument predvideva obvezno informiranje ljudi z dogajanjem ob udeležbi raznih odborov in združenj.

A.G.



PROTEST - Bančni uradniki hočejo novo delovno pogodbo

Obetajo se odpusti

V Italiji naj bi ostalo brez delovnega mesta 40 tisoč ljudi, od teh 5.500 v deželi FJK



Protest bančnih uslužbencev je bil na Borznem trgu

KROMA

V Italiji in torej tudi v Trstu so včeraj stavkali bančni uslužbenci, ki zahtevajo obnovo državne delovne pogodbe. V Trstu je bila včeraj dopoldne tudi demonstracija, ki so jo priredili panožni sindikati. Njihovi predstavniki so med drugim poudari-

li, da se bančništvo vse bolj spreminja in da bo v prihodnosti vedno manj bančnih okenc. Zaradi tega, so poudarili med protestom, naj bi ostalo v Italiji brez delovnega mesta 40 tisoč bančnih uradnikov, od teh pa 5.500 v deželi Furlaniji-Juljski krajini.

PRISTANIŠČE - Vrednost projekta 132 milijonov evrov

Dve skupini podjetij za gradnjo logistične ploščadi

Pristaniška oblast je včeraj objavila vest, da sta se za gradnjo in začasno upravljanje logistične ploščadi prijavi dve skupini podjetij. V prvi skupini so družbe Mantovani Spa, Venice Green Terminal Srl in Samer Seaports & Terminals Srl, v drugi pa so družbe Icop Spa, Cosmo Ambiente Srl, Parisi Casa di Spedizioni Spa in Interporto Bologna Spa. Ti dve skupini sta edini, ki sta predstavili ponudbo za prvo trans del.

Vrednost projekta je 132 milijonov evrov. Od teh bo 70 milijonov prispevala Pristaniška oblast, 32 milijonov bo zagotovil medministrski odbor za gospodarsko načrtovanje Cipe, 30 milijonov evrov pa bodo vložili zasebniki. Ponudbi dveh skupin bodo analizirali pred koncem leta, nakar naj bi dali dela v zakup eni do dveh skupin. Začetek del je predviden spomladi leta 2014. Terminal bo velik 112 tisoč kvadratnih metrov in bo prvi korak projekta, ki ga predvideva splošni regulacijski načrt.

Promet v tržaškem pristanišču medtem stalno raste. V septembru so obdelali 58 ladij in zabeležili porast +19,05% števila kontejnerjev in +17,98% Teu v primerjavi z istim obdobjem lani.





1. NOVEMBER - Včeraj in danes številne spominske svečanosti

V znamenju pietete do vseh mrtvih

Včeraj skupen poklon vseh županov in javnih upraviteljev - Danes krajše slovesnosti ob številnih spomenikih padlim



Levo: župani občin na Tržaškem in predsednica Pokrajine pred spomenikom bazoviškim junakom; desno: polaganje venca zgoniške občine k spominski plošči pri Briščikih



KROMA

Tržaški javni upravitelji so se včeraj dopoldne podali na tradicionalno spominsko pot mimo spomenikov in drugih krajev spomina, s katerimi je gosto posejana tržaška pokrajina. Skupen poklon vsem žrtvam je že večletna stalnica. Prisotni so bili, med drugimi, župani vseh šestih občin tržaške pokrajine (Cosolini, Kukanja, Nesladek, Pisani, Premolin, Sarđoć) in predsednica pokrajinske uprave Bassa Popopat. Delegacija je položila venec tudi ob spomenik bazoviškim junakom na bazovski gmajni.

Med tistimi, ki so se na predvečer dneva mrtvih, poklonili padlim za svobodo, je bila tudi zgoniška občinska uprava, številne občinske spominske slovesnosti pa so predvidene tudi danes. Podroben raspored smo objavili v včerajšnji izdaji Primorskega dnevnika, zato naj se danes omejimo le na bistvene informacije. Spominsko romanje Občine Devin-Nabrežina se bo začelo ob 8.30 pri županstvu, Občine Milje pa ob 11.15 pri občinski palači na Trgu Marconi, od koder bodo v sprejedu krenili do pokopališča, kjer bo ob 12. uri maša. Delegacija Občine Repentabor bo začela polagati vence ob 14.30 pri spomeniku padlim borcem v NOB v Repnu, nato pa bo obiskala še ostala spominska obeležja na občinskem ozemlju.

Padlih se bodo ob 9.30 spomnili v Gropadi in ob 9.45 na Padričah, ob 9.30 pa tudi na Opčinah (zbirališče v Prosvetnem domu). V Križu se bodo zbrali ob 11. uri v Ljudskem domu, ob isti uri pa se bodo preminulih spomnili tudi ob spomeniku padlim v NOB iz Škednja, od Sv. Ane in s Kolonkovca (Istrska ulica 192) ter pred Narodnim domom pri Sv. Ivanu.

Ob 15. uri se bodo zbrali tudi na katinarskem pokopališču, kjer bo verskemu obredu sledila spominska slovesnost pri spomeniku padlim in nastop zbora Tončka Čok iz Lonjerja ter katinarskega cerkvenega pevskega zbora. V Domju se bodo zbrali ob 14. uri pri vaškem spomeniku, v Boljuncu pa je zbirališče predvideno ob 16. uri na Gorici.

LONJER - Ob dnevu spomina na pokojne Učenci in dijaki s Katinare počastili padle za svobodo



Ob dnevih, v katerih se spominjamo pokojnih, so tudi letos učenci Osnovne šole Frana Milčinskega s Katinare in dijaki katinarske podružnice Nižje srednje šole Sv. Cirila in Metoda skupaj s svojimi učitelji in profesorji ter v sodelovanju s Slovenskim kulturnim društvom Lonjer-Katinara želeli počastiti spomin na padle za svobodo. Tako je v sredo svečanost tudi tokrat potekala v Lonjerju pri spomeniku, ki stoji ob kraju, kjer se je med drugo svetovno vojno nahajal partizanski bunker in kjer se je za to priložnost zbralo veliko krajanov, ki so pričakali katinarske učence in dijake, prisotne pa je v imenu SKD Lonjer-Katinara nagovorila Ema Marinelli.

Ob enominutnem molku, polaganju cvetja in prižiganju sveč so učenci poskrbeli za kulturni program z recitacijami pesmi Iga Grudna, Alojza Gradnika in Karla Destovnika-Kajuha ter s petjem priložnostnega zbora pod vodstvom prof. Vere Crevatin in ob spremljavi kitar ter harmonikarke Neve Kranjec.

Na svečanosti so se spomnili tudi tristoletnice Tolminskega punta, pri čemer je bilo poudarjeno, da so bili takratni puntarji predhodniki partizanov in nas opozarjajo, da se je treba za svoje pravice vedno boriti.

RICMANJE - Obisk na pokopališču Malčki otroškega vrtca so se spomnili pokojnih



Včeraj so se malčki otroškega vrtca Palčica iz Ricmanj zbrali na vaškem pokopališču, da bi se spomnili vseh pokojnih in še posebej padlih za svobodo. Na spomenik padlih so

odložili cvetje. Nato so z deklamacijo počastili spomin na umrle. Za zaključek je po pokopališču zadonela pesem Mi smo otroci enega sveta. Vsi navzoči so ganjeno prisluhnili. (ms)

ISTRSKA ULICA - Pri 60-letnem Tržačanu

Kilogram droge

Policisti odkrili hašiš in marihuano v okviru preiskave o srbskih tatovih

Kot smo poročali, je mobilni oddelek tržaške kvesture v torek ponoči pripravil člane srbske tolpe, ki so kradli v tržaških trgovinah ter v mestu preprodajali heroin in kokain. V sredo dopoldne in popoldne je po nalogu tožilca Giorgia Mililla temu sledilo več deset hišnih preiskav v Trstu, Vicenzi in Bologni, ponoči pa so policisti v stanovanju v Istrski ulici v Trstu, v katerem stanuje 60-letni

Tržačan R. G., našli skoraj kilogram hašiša in dobrih sto gramov marihuane, pa še precizno tehtnico, večje število majhnih plastičnih vrečk in 1700 evrov v gotovini. Ugotovili so, da 60-letni R. G. v Trstu že dalj časa razpečuje mamila, vodja mobilnega oddelka Roberto Giacomelli pa je potrdil, da je italijanski razpečevalac sodeloval z aretiranimi srbskimi državljanji.

Mazači - ignoranti so se tokrat (verjetno) spravili nad Claudio Cernigoj in Borisa Pahorja

Na tržaških zidovih se občasno še pojavljajo sramotilni napisi, ki nosijo »podpis« neofašistov - najpogosteje kljukaste križe - za katere smo upali, da spadajo v zgodovinske arhive.

Tak napis se je v zadnjih dneh pojavil tudi nasproti ene od tržaških višjih šol z italijanskim učnim jezikom. Napis na mestnem zidu je tako žaljiv, da se nam fotografije, ki jo hranimo v uredništvu, ne zdi primerno objaviti.

Vse kaže vsekakor, da so se tokrat žalivci spravili nad zgodovinarico Claudio Cernigoj in pisatelja Borisa Pahorja - tega pa ni mogoče zatrditi zagotovo, saj so zapisali samo njuna priimka ...Pahorjevega pa tudi napačno (Pachor). Dodaten dokaz, da gre za nepismene ignorante ... za kar sicer nismo potrebovali dodatnih dokazov. Ob priimku Pachor se je pojavil napis kapò, ob priimku Cernigoj pa stara prostitutka, če naj uporabimo evfemizem ...

KARABINJERJI - Zasegli tudi puško Ovadili moška, ki zbirata tulce

Tržaški karabinjerji so v teh dneh v Trstu in Guminu kazensko ovadili dve osebi, dolžni ju posedovanja bojnega streliva. Do prvega odkritja je prišlo v torek popoldne v Ul. Maovaz v Naselju sv. Sergija, kjer je patrolja ustavila avtomobil volkswagen golf. Med preiskavo so v vozilu našli 303 tulce za naboje raznih kalibrov, vse iz vojnih časov in še uporabne. Tulce so zasegli, ovadili pa so voznika, 32-letnega Tržačana P. E. Preiskava se je nadaljevala in karabinjerje napotila v Gumin in spet v Trst: v obeh krajih so so 49-letnemu Tržačanu A. M. skupno zasegli 393 še uporabnih tulcev, nabojev ter puško znamke Barret. Z zadevo se ukvarjata tržaško in videmsko tožilstvo, po prvih ugotovitvah naj bi ovadena našla tulce v predalpskem delu Furlanije. Karabinjerji opozarjajo zbiratelje, da morajo tulce preluknjati, da ne bodo več uporabni.

Večerni nadzor

Tržaški občinski policisti so na glavni železniški postaji in v okolici zvečer pregledali dokumente 32 oseb, v glavnem brezdomcev, ki se preživljajo z beračenjem. V parkirni hiši, ki jo upravlja družba Saba, pa so našli na 13 ljudi, ki so tam prenočevali. V mestnem središču pa so redarji denarno kaznovali šest moških in dve ženski, ki so opravljali malo potrebo kar na ulici. Dva so tudi prijaviли sodstvu: enega zaradi pretirane vinjenosti, drugi pa je neuspešno poskusil zbežati pred njimi.

Tatvina na Proseku

V sredo zvečer so se policisti devinsko-nabrežinskega komisariata odpravili na Prosek, kjer je bila domačinka žrtev tatvine. Zlikovci so po navedbah tržaške kvesture vlomili v manjšo hišo, in sicer skozi kuhinjsko okno, pri čemer so si verjetno pomagali z izvijačem. Ukradli so moško zapestno uro in 250 evrov.

Našla ukradeno vespo

V sredo popoldne je vespa, parkirana v Ulici Alpi Giulie, pritegnila pozornost Tržačanke. Skuter je bil njen, pred enim tednom ga je neznanec ukradel. Tat je bilo vozilo površno prebarval v rdeče, a lastnice ni preliščil. Poklicala je policijo, ki je potrdila domnevo in ji vrnila vespo.



ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA - Nagradili uspešne učence in dijake

Pomen varčevanja, pa tudi solidarnosti, znanja in marljivosti



Skupinska slika letošnjih nagrajencev

KROMA

Zadružna kraška banka ob svetovnem dnevu varčevanja vsako leto nagraduje najuspešnejše učence in dijake zadnjih razredov osnovnih ter nižjih srednjih šol. Tako je bilo tudi letos, podelitev je bila v sredo v dvorani ZKB na Opčinah. Podpredsednik ZKB Adriano Kovacic in direktor Aleksander Podobnik sta nagrade izročila 31 učencem in 21 dijakom slovenskih in italijanskih šol didaktičnih ravnateljstev z Opčin, iz Doline, Milj, Nabrežine ter od Sv. Jakoba.

Kovacic je v svojem govoru poudaril, da se banka ZKB ob tem svetovnem dnevu obrača na mlade, da bi jim razložila pomen varčevanja, solidarnosti in medsebojnega sodelovanja. Izpostavil je tudi znanje, ki je ključ za doseganje uspehov: mlade je pozval, naj študirajo in spoznavajo svet. Z Ezopovo basnijo o murni in mravljici pa je šolarjem obenem povedal, da sta v življenju bistvenega pomena marljivost in poštrevnost.

Včeraj danes

Danes, PETEK, 1. novembra 2013

VSI SVETI

Sonce vzide ob 6.45 in zatone ob 16.52
- Dolžina dneva 10.07 - Luna vzide ob 4.12 in zatone ob 15.39

Jutri, SOBOTA, 2. novembra 2013

DUŠANKA

VREME VČERAJ: temperatura zraka 15,3 stopinje C, zračni tlak 1022,3 mb ustaljen, vlaga 50-odstotna, burja s sunki do 78 km na uro, nebo pooblačeno, morje razgibano, temperatura morja 18,4 stopinje C.

Lekarne

Danes, 1. novembra 2013

Lekarne odprte od 8.30 do 13.00
Trg Venezia 2, Naselje Sv. Sergija - Ul. Curiel 7/B, Ul. Ginnastica 6, Bazovica - Ul. Gruđen 27.

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00
Trg Venezia 2 - 040 308248, Naselje Sv. Sergija - Ul. Curiel 7/B - 040 281256, Bazovica - Ul. Gruđen 27 - 040 9221294 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30
Trg Venezia 2, Naselje Sv. Sergija - Ul. Curiel 7/B, Ul. Ginnastica 6, Bazovica - Ul. Gruđen 27 - 040 9221294 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Ul. Ginnastica 6 - 040 772148.

Od ponedeljka, 28., do četrta 31. oktobra, ter v soboto, 2. novembra 2013
Običajni urnik lekarn:
od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00
Trg Venezia 2 - 040 308248, Naselje Sv. Sergija - Ul. Curiel 7/B - 040 281256, Bazovica - Ul. Gruđen 27 - 040 9221294

- samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30
Trg Venezia 2, Naselje Sv. Sergija - Ul. Curiel 7/B, Ul. Ginnastica 6, Bazovica - Ul. Gruđen 27 - 040 9221294 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Ul. Ginnastica 6 - 040 772148.

www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

Kino

AMBASCIATORI - 16.30, 18.10, 19.50, 21.30, 23.00 »Sole a catinelle«.

ARISTON - 16.45, 18.45, 21.00 »Blancanieves«.

CINEMA DEI FABBRI - 17.00, 18.45, 21.00 »Emperor«.

FELLINI - 16.30, 20.00 »Gloria«; 18.20, 21.45 »Una piccola impresa meridionale«.

GIOTTO MULTISALA 1 - 15.30 »Justin e i cavalieri valorosi«; 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »Un castello in Italia«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.20, 18.10, 20.00, 21.50 »La prima neve«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 15.30, 18.30, 21.30 »La vita di Adele«.

KOPER - PLANET TUŠ - 15.40, 18.30, 20.30, 22.50 »Carrie«; 17.45 »Čefurji raus!«; 17.30, 20.00 »Dirka življenja«; 20.00 »Gravitacija 3D«; 14.15 »Jaz, baraba 2 - 3D«; 15.30 »Jaz, baraba 2«; 20.00 »Kapitan Phillips«; 16.30 »Khumba 3D«; 15.45 »Khum-

ba«; 22.40 »Mačeta ubija«; 22.40 »Malavita«; 18.00, 22.30 »Načrt za pobeg«; 17.45, 20.40, 22.00 »Nesramni dedi«; 18.15, 20.30, 22.45 »Thor: Svet teme 3D«; 15.45 »Thor: Svet teme«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 15.30, 17.10, 18.50, 20.30 »Cattivissimo me 2«; 22.15 »Gravity«; Dvorana 2: 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Ender's game«; 17.00, 18.50, 20.40, 22.30 »Before midnight«; Dvorana 3: 15.30, 22.15 »Sole a catinelle«; 18.00 »Il quinto potere«; 16.00, 20.10 »Cose nostre - Malavita«; Dvorana 4: 15.30, 17.45, 20.00, 22.15 »Captain Philips - Attacco in mare aperto«; 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Zoran, il mio nipote scemo«.

SUPER - 15.30 »I Puffi«; 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »Cani sciolti«.

THE SPACE CINEMA - 11.10, 13.20, 15.00, 15.40, 17.45, 19.50, 22.00 »Cattivissimo me 2«; 11.15, 15.30, 20.00 »Aspirante vedovo«; 17.50, 20.00, 22.10 »Gravity 3D«; 13.15, 17.45, 22.00 »Cani sciolti«; 10.45, 13.00, 15.15, 17.30, 19.50, 22.10 »Ender's game«; 10.50, 11.20, 12.40, 13.10, 14.35, 16.30, 17.20, 18.25, 19.15, 20.20, 21.10, 22.15 »Sole a catinelle«; 11.00, 13.40, 16.20, 19.00, 21.40 »Captain Philips - Attacco in mare aperto«.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 15.20, 17.10, 19.50, 22.00 »Sole a catinelle«; 16.00 »Cattivissimo me 2«; Dvorana 2: 15.30, 17.15 »Justin e i cavalieri valorosi«; 20.00, 22.10 »Cani sciolti«; Dvorana 3: 18.00, 20.30, 22.20 »Sole a catinelle«; Dvorana 4: 15.30, 17.30, 20.10, 22.10 »Zoran, il mio nipote scemo«; Dvorana 5: 15.45, 18.15, 21.30 »Captain Philips - Attacco in mare aperto«.

Šolske vesti

DIZ J. STEFANA sporoča, da bo šola zaprta v soboto, 2. novembra.

DTZ ŽIGE ZOISA sporoča, da v soboto, 2. novembra, odpadejo didaktične in administrativne dejavnosti.

RAVNATELJSTVO LICEJA A.M. SLOMŠEK sporoča, da bo v soboto, 2. novembra, šola zaprta.

RAVNATELJSTVO LICEJA FRANCETA PREŠERNA sporoča, da bodo uradi tajništva in ravnateljstva zaprti v soboto, 2. novembra.

Teti

Marici
devdeset krat

VSE NAJBOLJŠE
kličeta

Mitja in Tomaž

Čestitke

Komponist DARIO SAVRON!
Domišljaš si, kar si želiš, želiš si, kar si domišljaš in nazadnje ustvariš, kar hočeš! Iskrene čestitke za tvoj izjemen podvig! Rebulovi iz Šempolaja in Slivnega.

V Nabrežini Kammolomu mama, nona MIRJAM praznuje 70. rojstni dan! Vse kar upaš naj se izpolni, kar si želiš naj se uresniči, kar iščeš naj se odkrije, vse kar v srcu čutiš, naj se v srečo in ljubezen zlije. Naj bo na tvojem licu vedno nasmeh, želimo ti v življenju velik uspeh. Vse najboljše iz srca ti želijo Peter, Emanuela, Erica in Michele.

Danes slavita 60-letnico skupnega življenja IRMA in STOJAN UDOVIČ. SKD Barkovlje jima iskreno čestita, želi veliko družinskega veselja in doživeto praznovanje jubileja.

Po Krasu se je razširila vest, da je mali RAFAELE prikukal na svet. Ob veselju staršev in nonotov se pridružujemo strici in tete iz Vižovelj in s Peči.

Danes naš nono PETER ima rojstni dan. Velik objem in 70 poljubčkov mu pošiljata Jan in Dana.

Izleti

KRU.T obvešča, da je na razpolago še nekaj mest za izlet v Avstrijo, od 6. do 8. decembra Linz, ogled božičnih sejmov in samostana Kremstünster, na povratku postanek v mestecu Styr. Dodatne informacije in prijave na sedežu v Ul. Cicerone 8, 2. nadstropje, tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it.

DRUŠTVO KMEČKIH ŽENA sporoča, da zaradi velikega zanimanja ponovno organizira ogled Londona v soboto, 7. decembra. Prijave in informacije: 00386-31479882 Marija.

Osmice

DRUŽINA COLJA je odprla osmico, Samatorca št. 21. Tel.: 040-229326. Vljudno vabljeni!

DRUŽINA CORETTI je odprla osmico v Lonjerju. Toplo vabljeni. Tel. št.: 340-3814906.

OSMICO je odprl Miro Žigon, Zgonik 36. Tel.: 040-229198.

PAOLO IN MARINKA sta v Mavhinjah na Punkišči odprla osmico. Tel. št.: 040-299985.

V RICMANJIH 175 je odprl osmico Jadran. Tel. 040-820223.

Poslovni oglasi

SLAŠČIČARNA BUKAVEC je odprta danes zjutraj na Kržadi.

Mali oglasi

RESEN IN ZANESLJIV FANT, star 21 let, ki je dokončal 5-letno mehansko smer na zavodu J. Stefan, išče zaposlitev. Tel. št.: 329-3831585.

27-LETNIK išče delo. Tel. št.: 327-0538277 ali 040-910393.

4 ZIMSKE GUME kleber, 185 65 R 15, rabljene eno zimsko sezono, prodam za 120,00 evrov. Tel. 331-5311133.

BLIZU GLAVNE UNIVERZE oddamo v najem stanovanje primerno za 2 osebi. Tel. št.: 327-6950659.

KULTURNO DRUŠTVO
kraški dom vabi

v nedeljo, 3. novembra,
ob 16.30
v Kulturni dom na Colu,
na srečanje z
BORISOM PAHORJEM
in na odkritje
pisateljevega doprsnega kipa
dar domačina Evgena Guština

Sodelujeta:
Tatjana Roje in MoPZ Kraški dom

DAJEM V NAJEM malo, na novo opremljeno stanovanje v središču Kozine. Tel. št.: 0039-329-2225821.

GOSPA SREDNJIH LET z dobrimi delavnimi izkušnjami išče delo v gospodinjstvu in v pomoč starejšim osebam. Tel. 00386-380207 ali 00386-64123459.

IŠČEM v najem dvosobno stanovanje v dolinski občini ali v Šklednju in Sv. Ani. Tel. št.: 328-5424437.

IŠČEM DELO kot pomočnica v gospodinjstvu ali pomoč ostarelim in bolnim osebam. Tel. št.: 00386-68131352.

MLADA GOSPA išče delo: nudi varstvo otrok in pomoč v gospodinjstvu. Tel. št. 338-9603898.

ODDAJEMO v najem komaj prenovljeno stanovanje v centru Sežane, 40 kv.m., s teraso veliko 12 kv.m.. Tel. št.: 335-5928584.

OPČINE CENTER oddamo v najem stanovanje primerno za par ali mlado družino, s parkirnim mestom, energetska klasa G. Tel. št.: 347-1246594.

PODARIMO 13 BELIH MIZ (2,00-0,80-H75). Pokličite na tel. št. 040-635629 (ponedeljek - petek, 9.00 - 17.00).

PRODAM fiat brava 1.4, v dobrem stanju, letnik 1996, za 300,00 evrov. Tel. št.: 340-9098123.

PRODAM fiat bravo 1.6 120 cv dinamic, letnik 2008, 80.000 km, diesel, 4 zimske in 4 letne gume, verige, letna taksa plačana do 08/2014. Cena 6.500 evrov. Tel. št. 339-2905644.

PRODAM zaprto garažo v Ul. Miramare. Tel. 329-4128363 (Marko).

PRODAM TRAKTOR goldoni, letnik 1976, popolnoma preurejen, v dobrem stanju. Tel.: 040-214618 v delovnih urah.

PRODAM zimske gume sava, 195/50 R15 že nastavljene v platiščih. Rabljene so bile eno sezono. Cena 200,00 evrov. Tel. št.: +39 329-5743056.

Loterija 31. oktobra 2013

Bari	9	89	73	72	80
Cagliari	61	80	41	22	71
Firence	14	84	41	51	81
Genova	89	61	11	27	64
Milan	42	82	57	89	37
Neapelj	62	45	31	15	42
Palermo	37	84	68	20	13
Rim	19	56	36	88	12
Turin	39	89	31	75	48
Benetke	81	35	48	40	2
Nazionale	19	32	28	66	57

Super Enalotto št. 131

13	18	26	37	46	48	jolly 42	
Nagradni sklad							10.222.236,92 €
brez dobitnika s 6 točkami							– €
brez dobitnika s 5+1 točkami							– €
5 dobitnikov s 5 točkami							48.294,26 €
794 dobitnikov s 4 točkami							306,90 €
30.513 dobitnikov s 3 točkami							15,89 €

Superstar

Brez dobitnika s 6 točkami	– €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	– €
Brez dobitnika s 5 točkami	– €
4 dobitnikov s 4 točkami	30.690,00 €
99 dobitnikov s 3 točkami	1.589,00 €
1.768 dobitnikov z 2 točkama	100,00 €
12.017 dobitnikov z 1 točko	10,00 €
25.762 dobitnikov z 0 točkami	5,00 €



Obvestila

AŠD MLADINA vabi na tečaj Belly Gym - oblikovanje ženskega telesa, ki bo ob ponedeljkih od 11. do 12. ure v bivšem rekreativju v Križu. Vodi uč. Yasmin Anuby.

KD RDEČA ZVEZDA vabi na tečaj šivanja narodnih noš, ki bo potekal ob sredah, z začetkom ob 20.30 v društvenih prostorih v Saležu. Podrobnejše informacije na tel. št. 340-9763900 (v popoldanskem urah).

ZUMBA - SKD DRAGO BOJAN obveščata, da bo tečaj potekal ob ponedeljkih od 20. do 21. ure in ob četrkih od 20.45 do 21.45 v domu Brišički. Vabljeni tudi na uro poskusne brezplačne vadbe. Informacije na tel. 348-0633569 (Katja).

ŠE NEKAJ PROSTIH MEST na razpolago za tečaje slovenščine (stopnje A1, A2, B1), angleščine (A1, B1) in računalništva na osnovni stopnji, ki bodo potekali na Ad formandum v Trstu. Koledar je objavljen na www.adformandum.org. Informacije na tel. 040-566360, ts@adformandum.org.

MLAJŠA GLEDALIŠKA SKUPINA Slovenskega kulturnega kluba vabi k vpisu novih članov (12-15 let). Vaje bodo v Peterlinovi dvorani, Ul. Donizetti 3, vodila bo Helena Pertot. Vpis na tel. št. 040-370846.

MEŠANI MLADINSKI ZBOR ANAKROUSIS iz Trsta vabi k vpisu nove pevce in pevke. Zbor vadi ob četrkih zvečer, točne termine, ure in lokacije za novo sezono pa bomo sporočili v kratkem. Info: tel.: 333-3742625 (zbiorovodja Maurizio Marchesich) ali na socialnem omrežju facebook. Prisrčno vabljeni!

PILATES - SKD IGO GRUDEN obveščata, da vadba poteka ob torkih od 18.00 do 19.15 ter od 19.15 do 20.30, ob četrkih pa od 16.45 do 18.00 ter od 18.00 do 19.15. Na razpolago je še nekaj prostih mest. Vabljeni tudi na uro poskusne brezplačne vadbe.

JUSTREBČE vabi člane in vaščane, da se vsako prvo nedeljo v mesecu, od 3. novembra do 2. februarja, udeležijo vzdrževalne sečnje na poljski poti od Zav' do do Kusluk. V slučaju slabega vremena se rabuta premakne na drugo nedeljo v mesecu. Zbirališče na Roune ob 8.30. Ob zaključku rabute bodo posekana drva porazdeljena med udeleženci na osnovi žreba.

DRUŠTVO SLOVENSkih IZOBRAŽENCEV vabi v ponedeljek, 4. novembra, v Peterlinovo dvorano v Ul. Donizetti 3 v Trstu, na predstavitev nove sezone SSG. Letošnji program in celotno ponudbo bosta predstavili predsednica upravnega sveta Maja Lapornik in umetniški vodja Diana Koloini. Začetek ob 20.30.

KRU.T IN NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA vabita v sklopu Vseživljenjskih aktivnosti na srečanje bralnega krožka »Skupaj ob knjigi«, ki bo v ponedeljek, 4. novembra, ob 17. uri v čitalnici NŠK, Ul. S. Francesco 20. Prijave in dodatne informacije na sedežu krožka v Ul. Cicerone 8, tel. 040-360072.

KRU.T obveščata, da bo v ponedeljek, 4. novembra, ob 15. uri na sedežu krožka v Ul. Cicerone 8 drugo srečanje delavnice »Izražanje preko barve« z umetnico in likovno terapevtko Luiso Tomasettig. Informacije in prijave na društvenem sedežu, tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it.

PROSTOVOLJNA CIVILNA SLUŽBA za mlade od 18. do 29. leta: do 4. novembra, se lahko prijaviš na razpis in kandidiraš za sodelovanje na projektu »CreAttivaMente« v trajanju 1 leta. Info na ZSKD, Ul. San Francesco 20, tel.: 040-635626, www.zskd.eu od ponedeljka do petka 9.00-13.00, v torek in sredo 14.00-17.00 oz. na Arci servizio civile, Ul. Fabio Severo 31, tel.: 040-761683, www.arcserviziocivile.it 9.00-11.00.

PUSTNA SKUPINA ŠEMPOLAJ vabi vse, ki bi radi sodelovali na pustu 2014 na sestanek, ki bo v ponedeljek, 4. novembra, ob 20.30 v Štalci v Šempolaju.

KROŽEK KRATKOČASNE MATEMATIKE, nadaljevalec zabavne in razve-

drilne matematike, bo spet na vrsti v torek, 5. novembra, ob 17. uri v prostorih Slovenske prosvete, Ul. Donizetti 3. Vabljeni vsi, tako novi kot stari ljubitelji matematike.

RAJONSKI SVET se bo sestal na sedežu, Doberdobska ul. 20/3 v torek, 5. novembra, ob 20.30. Dnevni red: srečanje z odbornico Antonello Grim - predstavitev projekta za upravljanje prostora namenjenega socializaciji; sporočila; sprejem zapisnikov; predlog svetniškega sklepa odobritve Pravilnika za javno zelenje - mnenje; prošnja za gradbeno dovoljenje (gradnja stavbe na k.p.št. 143/3 k.o. Padriče; širitev stanovanjske enote na Konkonski ul.; gradnja dvodružinske stanovanjske stavbe na k.p.št. 2263 ter 1315/7 k.o. Bazovica; širitev stavbe št. 434 na Padričah v stanovanjske namene); načrtovanje pobud.

SKD VESNA vabi svoje člane in simpatizerje, da se udeležijo rednega občnega zbora, ki bo tokrat volilnega značaja. V torek, 5. novembra, ob 20.00 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v prostorih Alberta Sirka v Križu.

SPDT vabi v nedeljo, 10. novembra, na tradicionalno Martinovanje v Ljudskem domu v Križu. Zbirališče ob 8.45 pri Ljudskem domu, sledi pohod po razglednih točkah te nadmorske vasi. Domačinka Erika Bezin bo med pohodom opisala kriške zanimivosti. Prijave do torka, 5. novembra, na tel. 040-220155 (Livio) in pri odbornikih planinskega društva.

TPPZ P.TOMAŽIČ sporočata, da bo v torek, 5. novembra, ob 20.45 na sedežu na Padričah redna pevska vaja. V nedeljo, 10. novembra, ob 18.30 nastop v telovadnici v Nabrežini.

UPRAVA OBČINE DOLINA - odborništvo za kulturo, v sodelovanju z združenjem AUSER obveščata, da bo v torek, 5. novembra, v prostorih občinske knjižnice v Boljuncu, od 19. do 20. ure potekalo vpisovanje na tečaje slovenščine (1. tečaj) in angleščine (2. tečaj). Dodatne informacije in vpis od ponedeljka do četrta, od 10.00 do 11.30 na trgu Stare Mitnice 15, tel. 040-3478208 (osebje ustanove AUSER).

SK DEVIN prireja »smučarski sejem« od srede, 6. do nedelje, 17. novembra, v nakupovalnem centru v Devinu (zraven avtocestnega izvoza). Zbiranje rabljene opreme: sredo, 6. in četrtek, 7. novembra, 10.00-19.30. Prodaja: sobota, 9. in 16. novembra, 10.00-19.30 in nedelja, 10. in 17. novembra, 10.00-19.30, od ponedeljka, 11., do petka, 15. novembra, 15.30-19.30. Prevzem neprodane opreme: ponedeljek, 18. in torek, 19. novembra, 10.00-19.30.

SLOVENSKI FILATELISTIČNI KLUB L. KOŠIR vabi slovenske filateliste na mesečno srečanje, ki bo v sredo, 6. novembra, ob 18.30 v Gregorčičevi dvorani v Ul. Sv. Frančiška, 20.

UPRAVA OBČINE DOLINA - odborništvo za kulturo, obveščata vse, ki bi želeli sodelovati na letošnji izvedbi Božičnega sejma, da je na razpolago za informacije v sredo, 6., četrtek, 7. in petek, 8. novembra, od 9.30 do 11.30 na tel. št. 040-8329213.

SKD TABOR - Prosvetni dom vabi srednješolce v Novinarski krožek, kjer bodo utrjevali pisno izražanje v slovenskem jeziku pod mentorstvom Marije Košuta-Stekar in Katje Orel v četrtek, 7. novembra, od 17.00 do 18.30.

SKP TRST vabi v četrtek, 7. novembra, ob 19.30 v Ljudski dom v Podlonjer (Ul. Masaccio, 24) na večer posvečen 96-letnici oktobrske revolucije. Sledi družabnost z večerjo.

TEČAJ SODOBNEGA PLESA za študente in odrasle, pri društvu Mosp, Ul. Donizetti 3. Vodi ga Raffaella Petronio. Srečanja, na katerih bomo izkusili razne plesne tehnike in koreografije, pa tudi sprostivne in razgibalne vaje, bodo potekala ob četrkih ob 20.30 in sobotah ob 10.30. Prvo srečanje v četrtek, 7. novembra. Info: 339-7046331.

AGRARNA SKUPNOST JUSOV-SRENJ vabi predsednike upravnega in nadzornega odbora Jusov-Srenj v tržaški pokrajini na sejo glavnega odbora, ki se bo odvijala v petek, 8. no-

vembra, ob 20.00 v sejni dvorani Mirka Špacapana na sedežu na Padričah.

POBUDE V OKVIRU PRAZNIKA SV. MARTINA NA PROSEKU - Rajonski svet za Zahodni Kras in vaške organizacije prireajo razstavo in pokušno fanclav z dušo v soboto, 9. novembra, ob 18. uri na sedežu rajonskega sveta.

RAJONSKI SVET ZA ZAHODNI KRAS vabi noše, da se udeležijo Martinove furenge v nedeljo, 10. oktobra, ob 14.30. Prosim, da se udeleženci javijo v tajništvo do srede, 6. novembra, ali na tel. št. 040-225956.

SLOVENŠČINA ZA ODRASLE - ŠC Melanie Klein prireja 1x tedenski 20-urni začetniški tečaj. Min. število tečajnikov je 5, max pa 10. Potekal bo ob torkih 19.15-20.45. Začetek 12. novembra. Info in prijave na www.melanieklein.org, info@melanieklein.org, tel. 345-7733569.

SEČNJA 2013/14 NA OPČINAH: Jus Opčine obveščata člane in bivajoče na Opčinah, da bo sprejemanje prošenj za letošnje sečnje ob torkih od 18.30 do 19.30, najkasneje do 19. novembra, na upravnem sedežu, Proseška ul. 71.

PRAVLJIČNE URICE: Biserka Cesar bo v sredo, 20. novembra, v Narodni in študijski knjižnici, Ul. S. Francesco 20 (www.knjiznica.it), pripovedovala pravljice s skupnim naslovom »V knjižnico z medvedom«, ob 16.30 za otroke iz vrta ter ob 17.30 za osnovnošolce (1., 2. in 3. razred).

60-LETNIKI s Proseka in okolice vabljeni na večerjo s plesom z orkestrom Souvenir v Devinu v nedeljo, 24. novembra. Vpis na tel. 347-8379963 (Silvana).



Prireditve

SEKCIJA VZPI - ANPI ANTON UKMAR - MIRO PROSEK KONTOVEL vabi v Kulturni dom Prosek Kontovel na ogled razstave »Ko je umrl moj oče«, ki bo odprta 2. novembra, ob 17. do 20. ure, danes, 1. novembra, od 14. do 20. ure in v nedeljo, 3. novembra, od 10. do 13. ure.

KD SLOVAN s Padrič in KD SKALA iz Gropade ter sekcija VZPI-ANPI vabijo na počastitev padlih v NOB danes, 1. novembra, ob 9.30 v Gropadi in ob 9.45 na Padričah pred spomenikom padlih v NOB. Sodeluje MePZ Skala Slovan.

KRIŠKA SEKCIJA VZPI Evald Antončič in kriške organizacije vabijo na povorko in polaganje vencev danes, 1. novembra, ob 11. uri. Zbirališče v Ljudskem domu.

ODBOR SV. IVANA IN KOLONJE ter SKD S. Škamperle vabijo na počastitev padlih v NOB s polaganjem vencev, ki bo danes, 1. novembra, ob 11. uri na Vrdelski cesti pri spominski plošči Narodnega doma. Sledili bosta pričevanja v slovenščini in italijanščini. Pobuda bo tudi v primeru slabega vremena.

SEKCIJA VZPI-ANPI IN FANTOVSKA IZ BOLJUNCA vabi vaščane, ki so jim pri srcu vrednote NOB, da se danes, 1. novembra, udeležijo svečanosti s polaganjem venca. Sodelujejo, pod vodstvom Manuela Purgerja, združena zbora Fantje pod latnikom in upokojenci ter OŠ Fran Venturini Boljunec, Boršt in Pesek. Zbrali se bomo na Gorici v Boljuncu ob 16. uri.

SEKCIJA VZPI-ANPI Opčine, Bani, Ferlugi in Piščanci vabi na počastitev padlih v NOB danes, 1. novembra. Zbirališče v Prosvetnem domu na Opčinah ob 9.30. Sodelujejo Kstanca Mikulus, MPZ Tabor, MPZ Sv. Jernej in taborniki RMV ter skavti.

SKD SLAVKO ŠKAMPERLE IN ODBOR ZA POČASTITEV PADLIH v osvobodilnem boju Sv. Ivan - Kolonja obveščata, da bo danes, 1. novembra, ob 11. uri potekala komemoracija v spomin padlih v osvobodilnem boju pred spominskim obeležjem Narodnega doma pri Sv. Ivanu.

SKD VIGRED vabi v Štalco v Šempolaju na ogled razstave »Uporaba tobaka med prvo svetovno vojno« danes, 1., 8. in 15. novembra, 15.30-19.00; v soboto 2., 9. in 16. novembra, 15.30-19.00, v nedeljo, 3., 10. in 17.

novembra, 9.30-12.00 in 15.00-19.00. Zamisel-material Bruno Santini in Marco Perrino.

SKP KROŽEK KRAS-ALTIPIANO G. GOAT bo danes, 1. novembra, počastila spomin padlih v boju proti naci-fašizmu. Postavila bo cvetje na spomenike padlih na vzhodnem delu Krasa. Urnik: 9.15 Bazovica; 9.30 Opčine (v okviru pobude VZPI-ANPI); 9.30 Gropada (v okviru pobude KD Slovan in SKD Skala); 9.45 Padriče (v okviru pobude KD Slovan in SKD Skala); 10.00 Trebče (skupno z VZPI-ANPI); v drugih vaseh bo delegacija polagala vence skupaj z občinskimi upravami in VZPI-ANPI.

SPOMENIK PADLIM NA KATINARI SKD Lonjer-Katinara vabi vaščane in tovariše danes, 1. novembra, ob 15. uri na katinarsko pokopališče, kjer bo verskemu obredu sledila spominska slovesnost pri spomeniku padlim. Združeno bosta zapela Pevski zbor Tončka Čok iz Lonjerja in Cerkevni pevski zbor s Katinare.

UPRAVA OBČINE DEVIN NABREŽINA bo danes, 1. novembra, položila vence pred spomenike padlim. Urnik: 8.30 Županstvo, 8.40 Slivno, 8.50 Medja vas, 9.00 Štivan, 9.15 Devin, 9.30 Selsjan, 9.35 Vižovlje, 9.40 Cerovlje, 9.45 Mavhinje, 9.50 Prečnik, 10.00 Trnovca, 10.10 Praprot, 10.15 Šempolaj, 10.35 Križ, 10.45 Nabrežina.

UPRAVA OBČINE REPENTABOR bo polagala vence na spomenike padlim danes, 1. novembra. Razpored: 14.30 spomenik padlim borcem v NOB v Repnu, 14.40 spomenik vsem žrtvam fašizma na Colu, 14.50 grob komandanta Bazoviške brigade Franca Nemgarja na pokopališču na Colu. Občani so vabljeni, da se polaganja vencev udeležijo.

V BARKOVLJAH ne bo blagoslova grobov danes, 1. novembra, ampak bo v soboto, 2., po maši od 8. ure, ki jo bo g. Vončina daroval v kapelici na pokopališču.

VZPI-ANPI SEKCIJA DOMJO IN KD FRAN VENTURINI vabita na tradicionalno svečanost ob vaškem spomeniku padlim v NOB danes, 1. novembra, ob 14. uri.

ZDRUŽENJE ODBOR ZA SPOMENIK PADLIM V NOB iz Škednja, od Sv. Ane in s Kolonkovca vabi na svečanost ob Dnevu preminulih danes, 1. novembra, ob 11. uri s polaganjem vencev k spomeniku padlim v NOB iz Škednja, od Sv. Ane in s Kolonkovca (Istrska ul. 192). Sodeluje ŽePZ Ivan Grbec (vodi Silvana Dobrilla, harmonikarska spremljava Silvano Kralj).

GALERIJA VIPAVSKI KRIŽ (na Placu, Ajdovščina) vljudno vabi na odprte razstave »Prosojnost - Zrak« v soboto, 2. novembra, ob 18. uri. Razstavljata Tanja Prušnik in Rafael Samec, glasbeni utrinek flavtistka Anja Burnik, umetnika bo predstavila umetn. zgodovinarica Anamarija Stibilj Šajn, razstavo bo odprla vodja galerije Iva Bandelj. Razstava bo na ogled do 26. novembra, sob. in ned. 15.00-18.00, in na željo obiskovalcev: kontaktni telefon g.a Iva Bandelj 00386031-48187.

KD KRAŠKI DOM vabi v nedeljo, 3. novembra, ob 16.30 v Kulturni dom na Colu, na srečanje z Borisom Pahorjem in na odkritje pisateljevega doprsnega kipa - daru Evgena Guština. Sodelujejo: Tatjana Rojc in Mopz Kraški dom.

LIKOVNA RAZSTAVA Neve Pertot v kavarni Tommaseo (Trg Tommaseo 4/c) bo na ogled do nedelje, 3. novembra.

ALT - Združenje državljanov in družin iz Trsta za preprečevanje odvisnosti organizira posvet na temo Konoplje - med užitkom in nezadovoljstvom, v ponedeljek, 4. novembra, 17.00-19.00 v dvorani »Spazio Villas« (bivša umobolnica pri Sv. Ivanu). Toplo vabljeni.

V OBČINSKI TELOVADNICI V NABREŽINI bo v nedeljo, 10. novembra, ob 18.30 koncert Tržaškega partizanskega pevskega zbora Pinko Tomažič. Vstop je prost. Pobudo prirejata Občina Devin Nabrežina in SKD Vigred. Glede na omejeno število mest, je obvezna prijava na tel. št. 800-00-22-91, od ponedeljka, 4. do petka,

8. novembra, od 9. do 12. ure. Informacije: Občina Devin Nabrežina - UOJ tel. št. 800-00-22-91.

SRENJA BOLJUNEC je pripravila ob 165-letnici boljunске šole razstavo »Od začetka do včeraj«. Otvoritev bo na G'rici v oknih srenjske stavbe v torek, 5. novembra, ob 14. uri s kulturnim programom domače šole.

SKD TABOR IN KNJIŽNICA P.TOMAŽIČ IN TOVARIŠI - Prosvetni dom vabita na predstavitev knjige prof. Marije Kacin: Primorska šola na prepihu v sredo, 6. novembra, ob 20. uri. Na večerjo bo zapel Mopz Tabor, dirigent David Zerjal.

TRŽAŠKA KNJIGARNA - MLADIKA - ZTT vabijo na kavo s knjigo v sredo, 6. novembra, ob 10. uri. Gosta kave bosta Boris Pangerc, avtor knjige »Čudovita zgodba. Poletni seminar v devetih območnih enotah ZRSŠ« in višja svetovalka za slovenske šole v Italiji ter koordinatorica poletnega seminarja Andreja Duhovnik.

SLAVISTIČNO DRUŠTVO Trst - Gorica - Videm in Založba Mladika vabita na predstavitev pesniške zbirke Irene Žerjal »Abstraktne in Sumljive poziejke«. Avtorico in njeno delo bo predstavila prof. Vilma Purič. Sodelujejo gojenci Glasbene matice in recitatorji. V četrtek, 7. novembra, ob 17.30 v Narodnem domu v Trstu.

VINCENCIJEVA KONFERENCA - KLUB PRIJATELJSTVA vabita na srečanje posvečeno msg. Jakobu Ukmarju: ob predvajanju dokumentarca »J. Ukmar, svetniški duhovnik« avtorja Danila Pertota, bo prof. Tomaž Simčič obudil njegov lik, g. Dušan Jakomin pa nas seznanil s potekom postopka za njegovo beatifikacijo. V četrtek, 7. novembra, ob 16. uri v Peterlinovi dvorani, Ul. Donizetti 3, I. nadstropje.

MARTINOVANJE NA PROSEKU - SDD Jaka Štoka vabi v Kulturni dom Prosek-Kontovel na ogled igre Umor v vili Roung (režija F. Žerjal) v izvedbi Dramske družine F. B. Sedej iz Števerjana, ki bo na sporedu v petek, 8. novembra, ob 20. uri.

ZDRUŽENJE PROSTOVOLJCEV HO-SPICE ADRIA ONLUS vabi na predavanje »Dobra komunikacija je zdravilo za dušo in telo« v petek, 15. novembra, ob 20. uri v Finžgarjev dom, Dunajska cesta 35 na Opčinah. Predaval bo nadškof Alojz Uran. Informacije na tel. 340-3864889.

KRU.T in Društvi slovenskih upokojencev iz Trsta in Gorice, vabijo člane in prijatelje na kulturno-pevsko prireditve »Starosta mali princ«, ki bo v nedeljo, 17. novembra, ob 17. uri v Kulturnem domu v Gorici. Udeleženci bodo pred koncertom obiskali spomenik in muzej na Cerju. Informacije in prijave na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8, tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it.

UNIT Šola Umetnosti - MFU obveščata, da prireja obisk izjemne razstave »Leonardo da Vinci. Univerzalni človek« v Benetke v nedeljo, 1. decembra. Info: 338-3476253 ali 040-2602395.

Prispevki

Ob smrti Ivana Calzija darujeta Pino in Marija Natural 30,00 evrov za cerkev v Gropadi.

V spomin na Pepija Čuka darujeta Milena in Mirko Štoka 20,00 evrov za MoPZ Vasilij Mirk.

Ob Dnevu spomina na mrtve daruje družina Eva 50,00 evrov za zbor Tončka Čok iz Lonjerja.

V spomin na svoje drage pokojne darujeta Tamara in Igor Milič z družino 25,00 evrov za SKD Igor Gruden in 25,00 evrov za AŠK Kras.

Namesto cvetja na grob Mirka Zobca darujeta družini Cosma in Vizintin 50,00 evrov za Pihalni orkester Breg. V spomin na Draga Miliča daruje Ivan Caharija 20,00 evrov za zgoniško cerkev.

V spomin na Draga Miliča daruje Zmaga Lorenzi 20,00 evrov za AŠK Kras. V spomin na starše, sestro in nonko daruje Boris 100,00 evrov za AŠK Kras.



RAZSTAVA - V Muzeju Revoltella predstavili projekt »Mex pro«

Umetniška vez z Mehiko

Po razstavi tržaških likovnikov v Mehiki bo aprila povratni obisk 70 mehiških ustvarjalcev

V Auditoriju muzeja Revoltella v Trstu so predstavili razčlenjeni mednarodni razstavnici načrt, ki ga že vrsto let izpeljuje skupina za sodobno umetnost iz Trsta Gruppo 78. Projekt »Mex pro« vzpostavlja mednarodno povezavo na področju likovne umetnosti. Predsednica združenja in kustosinja projekta Maria Campitelli je orisala dve ključni etapi dosedanjega sodelovanja. 36 tržaških umetnikov je razstavljalo najprej v mehiškem mestu umetnosti Oaxaca, kjer so razstavam namenili prostor stare železnice, podobno pa je tudi stara tovarna cementa postala zanimivo razstavišče, kjer se raznoliki sodobni izrazi soočajo z industrijsko arheologijo. Od maja vse do 15. septembra je bila nato razstava na ogled v kraju Torreón, v muzeju Arocena. Podpredsednik tamkajšnjega sklada mecen Jose Pinto Mazal je zbiratelj, ki zdaj pripravlja za Trst izbor sedemdesetih, najbolj reprezentativnih umetnikov mehiške sodobne umetnosti, ki bo



S predstavitevnega srečanja projekta v muzeju Revoltella

KROMA

do aprila razstavljali v Trstu. Slavnostna otvoritev razstave bo potekala v prostorih miramarskih konjušnic 14. aprila, na dan, ko je Maksimilijan pred stoletimi leti odplul proti Mehiki, tako se ta vez obnavlja v znamenju ustvarjalnosti.

Umetnostna zgodovinarica Maria Campitelli je dalje vzpostavila značilnosti mehiške umetnosti, ki odseva vpliv avantgarde, predvsem pa specifičnih zvrsti kot so murali. Prevladuje sicer figurativna umetnost, ekspresivnost se pogostoma opira na snovnost barvnega nanosa, občutiti pa je imprinting prekolumbijske preteklosti. »Mehikanci občutijo smrt kot del življenja,« je dalje povedala profesorica Campitelli »Smrt doživljajo kot prehod iz katerega se življenje ponovno rodi, zato je njihova umetnost prežeta z izjemno vitalnostjo in navdušenjem.« Posebej je spregovorila o velikem kiparju Alejandro Santiagu, ki nas je pred nekaj meseci nepričakovano zapustil. Ustvaril je 2501 skulptur iz žgane glinice, njegova sugestivna instalacija z naslovom Migrantes, ki jo bomo videli tudi v Trstu, predstavlja aktualno tematiko izseljenstva, ki je tudi za tržaško stvarnost pomenljiva. Na predstavitevni večeri se je umetnikov sin Lucio Santiago, odlični grafik, zahvalil prisotnim: kustosinji Marii Campitelli, nadintendantu Luci Caburlotto, županu Cosoliniju in direktorici muzeja Marii Masau Dan, da so omogočili sodelovanje. Vsi prisotni, med katerimi je bil tudi soorganizator projekta umetnik Manolo Choho, so ob projekciji fotografije dokumentacije dosedanjih razstav v Mehiki izrazili svoje navdušenje in razpoložljivost pri gostovanju mehiških umetnikov. Razstava bo na ogled v Miramaru, ki je že v preteklosti, kot je povedal nadintendant Caburlotto, izpeljal v muzeju razstave sodobne umetnosti v duhu soočanja preteklosti s sedanjim časom. Del razstave bo potekal tudi v Salonu čudes ter v Miljah, kjer je muzej Cara že lani gostoval razstavo skupine mehiških umetnikov.

Ob koncu zanimivega večera so prisotnim predstavili tudi obsežen katalog, ki dokumentira razstavi tržaških predstavnikov skupine Gruppo 78 v Mehiki, ki jih je z navdušenjem sprejela.

Jasna Merku

PREVODI - Nezanosljivi spletni prevajalniki Googlova slovenščina, jezik brez repa in glave



»Ne puscajte test dnevna soba z voditelji sele preizkuseni. Dai jih nazaj na svoje mesto; je znak spostovanja do tistih, ki uporabljajo test sedel zadaj. Hvala vam.« Tako se glasi obvestilo, ki smo ga pred nedavnim opazili v garderobi trgovine z oblačili v tržaškem mestnem središču (na sliki Kroma). Ne, niste nenadoma postali disleksični ali slabovidni; in ne, sporočilo ni v nekem starem vzhodnoslovanskem narečju. Prav nasprotno: to je novodobni jezik, ki mu pravimo »Googlova slovenščina«.

Na take primere naletimo vse pogostejše. Včasih tudi na cesti, ko gre za javna dela. Že nekajkrat smo pri deloviščih na Krasu ugotavljali, da tam ne smemo parkirati, čeprav se je sporočilo glasilo takole: »Delo za nujno,

Non lasciare il salottino prova con i capi appena provati! Rimettiti al loro posto; è un segno di rispetto per chi usa il salottino prova dopo di te! Grazie!

Do not leave the changing room with the items just tried! Put them back in their place; it's a sign of respect for those who use the changing room after you. Thanks!

Ne puscajte test dnevna soba z voditelji sele preizkuseni Dai jih nazaj na svoje mesto; je znak spostovanja do tistih, ki uporabljajo test sedel zadaj Hvala vam

AcegasAps, izkop gas, no parkiranje« (foto MH). Kratek in jednat prevod v naglici, prevajalec se morda niti ni posvetoval z internetom. Lani pa smo recimo poročali o (domnevno) slovenskem besedilu na razstavi o papeževem obisku na svetišču na Vejni, kamor je slovenščina kar »pricurjla« s spleta.

Naj bo jasno. Kdor se dobronamerno potrudil, da bi strankam ali uporabnikom postregel z vabili, navodili in razlagami v slovenskem jeziku, je vreden pohvale. A naj se res potrudil. Nihče ne bi smel navno in slepo zaupati spletnim prevajalnikom, ki nam v sekundni samodejno prevedejo kakršenkoli tekst iz vsakršnega jezika v vse mogoče jezike na svetu. Tudi iz bengalsčine v islandščino ali iz urduja v jidiš. S tem pripomočkom si lahko kvečjemu pomagamo pri razumevanju tujega besedila, nikakor pa ga ne moremo takega, nedotaknjena, izobesiti ali objaviti.

Kaj dobimo, če v Googlov prevajalnik vnesemo italijansko besedo »casa«? »Domov«. Kako se pa glasi italijanski spletni prevod slovenskega pregovora »znanja ne zajemamo s korcem«? »Conoscenza non sono coperti da tegole«. (af)

V muzeju Revoltella muzikal o prvi svetovni vojni

Društvo Tredici Casade predstavlja Revoltella premiero muzikala Il canto della malaguerra zgodovinarke Edde Vidiz. Z bogato glasbeno kuliso pripoveduje zgodbo o tržaških vojaki, ki so se med prvo svetovno vojno borili v Galiciji in na Krasu.

Odpri mestni muzeji, v nedeljo vstop prost

Mestni znanstveni muzeji bodo ta konec tedna v glavnem odprti. Akvarij bo odprt vse tri dni od 10. do 17. ure, muzej morja samo jutri in v nedeljo od 9. do 13. ure (z nedeljskim vodenim ogledom pod vodstvom kap. Walterja Macovaza ob 10. uri ter fotografsko razstavo o tržaškem kanalu pri Ponterosu), naravoslovni muzej bo odprt vse tri dni od 9. do 13. ure (jutri ob 9.30 in 11.30 vodena ogleda o dinosavrih na Krasu). Mestni botanični vrt v Ul. Marchesetti bo odprt v soboto in nedeljo od 9. do 13. ure. V nedeljo, na dan tržaškega zavetnika sv. Justa, bo vstop v vse mestne muzeje prost.

Danes in v nedeljo izleta po Krasu

V okviru Okusov Krasa prireja zadruga Curiosi di natura v sodelovanju s SDGZ dva izleta. Danes (zbiranje ob 9.15 pri balinišču v Samatorci) bo na vrsti Sv. Lenart, v nedeljo (zbiranje ob 9.15 v Križu, pri križišču za Brišče) pa izlet skozi gozd in gmajne do razgledišča Slataper. Rezervacije zbirajo na tel. št. 340-5569374 ter na spletni strani www.curiosidinatura.it.

KONTOVEL - Jus Dragocena vloga v vaški skupnosti

Jus Kontovel stopa v jutrišnji dan z bogato bero preteklih uspehov, s kopico novih načrtov in s prenovljenim vodstvom. Članstvo se je namreč pred nekaj dnevi zbralo na volilnem občnem zboru, ki je bil sicer s spomladanskega termina preložen na jesenski zaradi deželnih volitev in praznovanj 600-letnice ustanovitve Kontovela. Jus Kontovel združuje preko sto upravičencev in tudi lepo število se jih zbralo v telovadnici pri društveni gostilni.

Po izvolitvi v deželni svet in po dveh opravljenih predsedniških mandatnih dobah je zasedanje še zadnjič vodil Stefano Ukmar, ki je v predsedniškem poročilu v glavnih točkah predstavil pot pravne uveljavitve Jusa Kontovel od začetkov v letu 1996 do deželnega priznanja pravne osebnosti, ki je bilo prvo v tržaškem jusarskem gibanju. Sledila je tranzakcija z Občino Trst, po kateri se je Jus Kontovel začel utrjevati in polnopravno upravljati teritorij. Danes pa je tržaško jusarsko gibanje pred novo prelomnico in je dejansko na mrtvi točki, je poudaril Ukmar, ki se je kot deželni svetovalec obvezal, da bo vložil zakonski osnutek za rešitev tega vprašanja. To je moja moralna dolžnost, je dejal Ukmar, da skušam priti zadevi do dna v trenutku, ko se zaradi na sodišču ubranih poti in drugih nesoglasij, zgrinjajo nad jusarskim ali srenjskim gibanjem črni oblaki.

Dolgoletni predsednik je v poročilu opomnil še na dragoceno vlogo, ki jo ima jus v vaškem okolju s podpiranjem krajevnih društev in dejavnosti. Med uspehi je omenil prenovo Nove cerkvice, postavitve fotovoltaičnega sistema na Kulturnem domu na Proseku in sprejetje upravno-gospodarskega plana za jusarske površine, ki ima valenco urbanističnega načrta. Ukmar se je ob koncu zahvalil odbornikom za skupno delo in članom za podporo.

Občni zbor je izvolil novi upravni odbor, v katerem so Tomaž Ban, Matjaž Rustja, Diego Starc, Peter Starc, Peter Sterni, Peter Štoka in Sergij Štoka. (sm)

FESTIVAL TRIESTE SCIENCE+FICTION - Današnji spored

Vesolje in čudne bolezni

Danes tudi začetek niza italijanskih filmov ter predavanj o znanstvenih temah

Po sinočnji halloweenski nočni zabavi v gledališču Miela je danes na vrsti tretji od petih dni festivala znanstvene fantastike Trieste Science+Fiction. V Skladišču idej (Korzo Cavour), kjer je na ogled razstava o zgodovini festivala, bodo danes prva srečanja v sodelovanju s tržaškimi znanstvenimi ustanovami. Ob 10.30 bo led prebil rektor Univerze v Trstu Maurizio Fermeglia s predavanjem o nanotehnologiji, ob 11.15 bo angleški novinar Phil Hardy govoril o vplivu svetovnega spleta na glasbeno industrijo. Opoldne bo Carlo Fonda z mednarodnega centra za teoretsko fiziko (ICTP) prikazal tisk v treh dimenzijah.

Na velikem platnu dvorane Tripovich se bodo popoldne in zvečer zvrstili številni filmi, ki se potegujejo za končno prvo nagrado: ob 15. uri The Returned (r. Manuel Carballo; svet po apokalipsi, ki jo je povzročil virus), ob 17.30 Europa Report (r. Sebastián Cordero; vesoljska ladja potuje proti Jupitrovemu satelitu Evropi), ob 20. uri Painless (r. Juan Carlos Medina; v Pirenejih se otroci rojevajo s čudno okužbo, zaradi katere postanejo nevarni), ob 22.15 The Strange Colour of Your Body's Tears (r. Helene Cattet, Bruno Forzini; poklon italijanskim kriminalkam). Gledališče Miela pa bo od 14.30 gostilo niz italijanskih kratkih in dolgometražnih filmov, opolnoči zaključek z DJ-setom.



Prizor iz filma The Strange Colour of Your Body's Tears

KRIŽ - Časovna banka Palček-Pollicino

Več kot sto otrok iskalo zaklad po kriških ulicah



Več kot sto otrok se je v Križu v spremstvu staršev udeležilo Lova na zaklad po kriških ulicah, ki ga je priredila Časovna banka Palček-Pollicino pod pokroviteljstvom Dežele Furlanije Julijske krajine in v sodelovanju s Centrom otrok in odraslih Harmonija.

Otroci, ki so bili razdeljeni po skupinah, so pri tem odkrivali skrite oziroma manj poznane koticke vasi. Z velikim navdušenjem so malčki iskali skrite »duhce« in spotoma odgovarjali na uganke, da bi prvi prišli do toliko pričakovanega zaklada. Sledilo je razposajeno druženje, bombonov, balončkov in veselja res ni manjkalo.



ŽARIŠČE

Večnostno upanje in praznik vseh svetih

JULIJAN ČAVDEK



Praznik Vseh svetih, ki ga praznujemo vsako leto 1. novembra, je običajno dan, ko obiskujemo pokopališča, kjer počivajo naši najdražji, kjer so svoj zadnji dom dobile žrtve dveh svetovnih vojn in totalitarnih režimov in kjer so spominska obeležja naših zaslužnih mož ter žena. Načini kako h temu pristopamo so različni, od večje ali manjše slovesnosti s polaganjem vencev in nagovorov, do tihe molitve v družinskem krogu. Vse skupaj veže spomin in želja po spominjanju, da bi pokopana oseba ne šla nikoli v pozabo. Naš spomin je dejanje, s katerim želimo pokojnika ohraniti povezanega z življenjem.

V sklopu Katoliške Cerkve se na dan 1. novembra spominjamo vseh svetnikov, zaradi tega je praznik poimenovan »Vseh svetih«. Ni nam namreč znano koliko je res svetnikov, poznamo samo tiste, ki jih častimo v cerkvah in ki so bili kot svetniki uradno razglašeni. Krščanska vera pa nam daje prepričanje, da so svetniški prag presegli še mnogi drugi možje in žene, ki jih ne poznamo in ni o njih nič zapisanega. Zaradi tega, da bi se lahko našel čas ter prostor in bi spomin Cerkve dosegel tudi njih, je bil uveden ta praznik.

Zgodovina praznika Vseh svetih sega na Vzhod, v Antiohijo. Tam naj bi v IV. stoletju praznovali spomin na skupne mučence različnih Cerkva. To omenja tudi cerkveni oče

Efrem Sirski, ki med svojimi zapisi navaja, da je bil praznik vsako leto 13. maja. Par stoletji pozneje se je praznik Vseh svetih uveljavil tudi na Zahodu, in sicer v Rimu, ko je papež Bonifacij, ravno 13. maja 609, spremenil Panteon iz svetišča poganskih bogov v cerkev posvečeno Mariji in vsem mučencem. Leta 835 pa je papež Gregorij IV. zaprosil frankovskega kralja Ludvika Pobožnega, naj ta praznik določi na 1. november in naj to velja za vse kraljestvo. Od takrat se je praznovanje Vseh svetih razširilo na vso Cerkev in je sledilo širjenju krščanske vere vse do današnjih dni.

Ne vem, če se lahko poveže s praznikom Vseh svetih, vendar zelo mi je všeč, kar je 29. oktobra, le par dni pred praznovanjem, v svoji vsakdanji pridigi med mašo v kapeli sv. Marte, povedal papež Frančišek o upanju. Sveti Oče je upanje ozančil kot najbolj skromno med tremi krepostmi, ki jih apostol Pavel navaja v 13. poglavju 1. pisma Korinčanom, ker se ga ne vidi in je skrito v življenju vsakega izmed nas. Je krepost, ki zahteva tveganje in je milost, ki si jo je treba izprositi. In končno, spet s sv. Pavlom, je papež Bergoglio podčrtal, da upanje ne razočara, če ima sidro v večnem življenju. Prav tako tudi mi, ko hodimo na obisk naših rajnih, ohranjamo v nas spomin na njihovo življenje med nami in upanje, da ni bila še izgovorjena zadnja

beseda ter ne bo dokončne ločitve. Ne gledamo na bolj ali manj urejeno gomilo, okrašeno z rožami in svečo. Seveda, tudi to ima svoj pomen. Vendar je pred nami najprej oseba, ki smo jo imeli radi in ona je imela rad nas. Prav to je tisto večno sporočilo, s katerim se Kristusov nauk v dveh tisočletjih še vedno ni izpraznil in upanje izvira iz tega. Marija in mučenci, ki so bili prvi, po katerih se je ta praznik začel obhajati, nam to jasno pokažejo. Prav oni, s svojo žrtvijo, so bili tisti, ki so darovali upanje v večno življenje. To prepričanje nam iz leta v leto utrjuje današnjih praznik Vseh svetih, ko se spominjamo tudi vseh tistih svetnikov, ki jih ne najdemo na oltarjih naših cerkva in v knjigah svetnikov. In vendar so: možje in žene, matere in očetje, sinovi in hčere, bratje in sestre. Nevidno, skromno in v tišini so se darovali iz dneva v dan, ne le za boljše življenje na tem svetu, ampak z upanjem v večno življenje vseh nas.

Nenazadnje je praznik na 1. november tudi povezan z našo narodno zgodovino. Obiskovanje pokopališč in spomenikov nam ponuja enkratno zavest o naši človeški dediščini. Ne gre samo za preteklost ali za dolžnostno hvaležnost, gre za zavest o življenjski ustvarjalnosti, ki jo je premorala naša narodna skupnost na tem delu slovenske zemlje. Iz tega lahko naprej črpamo upanje za prihodnost, tudi tiso, ki ne mine.

EKONOMIJA

Kaj je sivo bančništvo ali »shadow banking«

S pojmom sivo bančništvo (angl. »shadow banking«) označujemo finančne posrednike in institucije, ki delujejo izven bančne regulative. Med take posrednike vključujemo posebne sklade za upravljanje zasebnega kapitala, sklade za trženje na denarnem trgu, rizične investicijske sklade »hedge funds«, agencije za strukturirane naložbe, ter nekatere ponudnike kreditnih zavarovanj. Kljub temu, da omenjeni posredniki pogosto delujejo brez formalnega nadzora, opravljajo malodane vse storitve, ki so značilne za standardne komercilane banke, tj. kreditno posredništvo in ponudba finančnih storitev in produktov za naložbe.

Število takih posrednikov je močno naraslo v obdobju med leti 2000 in 2008 – torej v obdobju tik pred finančno krizo. Po podatkih Odbora za finančno stabilnost, naj bi tretjina mednarodnih bančnih operacij še vedno potekala na nereguliranih finančnih trgih. Trgi, ki delujejo brez nadzora, pa so navadno zelo zadolženi in rizični. Finančni posredniki, ki poslujejo v tržnih nišah brez formalnega nadzora oziroma tisti, ki pri poslovanju ne spoštujejo pravil igre lahko naletijo na podobne probleme kot standardne banke, to pa so: neuspešno poslovanje, naval nad bankami in kriza solvabilnosti. V obdobjih krize lahko omenjeni problemi predstavljajo visoke izgube in dodatna tveganja za posamezne investitorje. Nenazadnje, kriza v sivem bančništvu se lahko sprevrže v sistemsko krizo, in torej privede do številnih težav v gospodarskem sistemu.

Tveganja, ki so vezana na nenadzorovane trge, so postala očitna prav med finančno krizo. Po mnenju ameriškega ekonomista Paula Krugmana so ravno problemi v sivem bančništvu povzročili globalno gospodarsko krizo leta 2007: posredniki, ki so delovali brez regulative in brez formalnega nadzora, so namreč koristili pomoč državne blaginje (ni le slučaj, da je nižji dolg komercialnih bank v številnih primerih sovpadal z višjim javnim dolgom državi). Breme za davkoplačevalce je bilo pri tem vse prej kot zanemarljivo. In prav zaradi tega menim, da je potrebno in koristno, da o sivem bančništvu in o finančni regulativi razmislijo vsi, ki se zanimajo za pravično družbo, in ne le ekonomisti, ki ciljajo na Nobelovo nagrado.

Razvoj tveganih finančnih storitev in potreba po uvedbi novih, tako imenovanih »izvedenih« finančnih produktov, ki niso usklajeni s finančno regulativo, izhajata delno iz preobsežnih zakonov oziroma iz prevelike zakonske obremenitve, ki so jih podrejeni akterji na finančnih trgih. Zaradi tega se pojavila potreba tako bank kot premožnih vlagateljev, da bi standardnim trgom poiskali alternative. Skladno s tem se pojavlja težnja po presejanju stroškov, ki so vezani na regulativo, in iz davčnih odtegljajev od dobičkov. Obenem so nekatere novosti, ki izhajajo iz finančne deregulacije, dodatno povečale delež tržnih segmentov, ki so začeli delovati brez formalnega nadzora. Na primer, ameriški kongres je leta 2000 derivatne produkte izvil iz državnega in zveznega nadzora, kar pomeni, da je postal nadzor nad njimi minimalen (finančna spekulacija pa se je bistveno povečala).

Na podlagi navedenih argumentov lahko zaključimo, da mora biti finančna regulativa preiščena: poleg zakonov in navodil mora vsebovati tudi komplementarne, kakovostne elemente. Kot menijo nekateri finančni pravniki, če je taka regulativa preveč toga in kot taka neučinkovita, ne rešuje problemov na trgih, temveč lahko pojave, ki vodijo v spekulacije in finančno nestabilnost, le dodatno zaostrijo in pomnožijo, ko se na obzorju pojavi kriza. Z drugimi besedami, brez preiščenih zakonov pojava sivega bančništva ni mogoče na globalni ravni niti omejiti, kaj šele preprečiti.

Kljub temu, da so se oblikovalci finančne politike v raznih državah na finančno krizo odzvali na različne načine, so nekateri ekonomisti in finančni nadzorniki vendarle razumeli, da je nujno izboljšati varnostno mrežo proti morebitnim spekulacijam, ki so lahko vzvod za nove krize. Pri preučevanju sivega bančništva je ključnega pomena dejstvo, da bolje razkrijemo razmerja moči med finančnimi posredniki in subjekti, ki določajo finančno regulativo. Izoblikovati je treba nove strategije, ki bodo povečale odpornost mednarodnih financ na spekulacije. Pri tem pa se bodo morali ekonomisti in pravniki potruditi, da bolje dojamajo obnašanje finančnih posrednikov in investitorjev, ter da podrobno preučijo, ali so pretogi oziroma preštevilčni zakoni pravzaprav lahko pretveza, da se jih želijo mnogi izogibati in se odločijo za alternative, ki ne spoštujejo demokratičnih pravil igre.

Mitja Stefancic



Prej do novice na naši spletni strani
www.primorski.eu

TA TEDEN **EDINOST** PRED 100 LETI

Edinost je tokrat objavila članek o potrebi po slovenskih šolah, ki je imel provokativen naslov Slovensko ljudstvo ne potrebuje šol! »Ne osupnite nad tem napisom, ne čudite se, da ga piše Edinost, tista Edinost, ki že skoro 40 let zahteva šol za slovensko ljudstvo. Nismo mi pozabili čez noč svojih štiridesetletnih zahtev in potreb, nismo mi prišli do tega prepričanja in mnenja, da slovenskemu ljudstvu ni treba šol; ne, to ni naše mnenje, ampak je mnenje naše, nam Slovanom tako naklonjene vlade. Mi še vedno vstrajamo pri svoji zahtevi, mi še vedno čutimo potrebo šolske izobrazbe, ker hočemo živeti, hočemo postati vendar enkrat svoji gospodarji; nočemo večno tlačiniti tujemu podjetništvu in tujemu kapitalu. Ali naša vlada misli vedno, da slovenskemu ljudstvu ni treba šol. To svoje mnenje dokazuje s svojimi dejavnimi. Za vsakogar je vidno, da nam ne daje nobenih šol. Nismo ne ljudskih, še manj pa strokovnih, t. j. trgovskih, kmetijskih, obrtnih in drugih šol.

Slovensko ljudstvo izoborno služi vladi tudi brez šolske

izobrazbe. Vojaška oblast pozna slovenske polke za najboljši, slovenski vojaki so najvstrajnejši, najvzvestejši. Slovenski vojak je preli mnogo krvi v mnogih bitkah za dom cesarja in za nemško narodnost. Tako so gospodje pred kratkim govorili pri odkritju spomenika vojakom, padlim leta 1813 v boju proti Francozom v Šmahorju. Sedmi koroški polk in Hrvatje so se bili tam z levo srčnostjo za dom in cesarja. Ko bi ne bilo Slovanov, bi ne bilo Avstrije! Zgodovina tega seveda noče priznati, ker jo pišejo Nemci; uče le tisto zgodovino, ki je nemštvu v prilog. Dokler bo stal slovenski vojak na straži, se bo razvijala nemška moč. Čemu torej treba slovenskemu ljudstvu šolske izobrazbe? Ta bi ga le kvarila!

Dokler se ne bo slovensko ljudstvo zavedalo svojih pravic, ne uvidi, da ne živi naroda in vdanega podanika vrednega življenja, ne dosežemo ničesar. Nastopati moramo na nemški ali madžarski način, pa pojde. Dotlej pa boš le nosilo žrtve, ne boš uživalo nikakih pravic. Najmanje pa smeš zahtevati šole!«

TA TEDEN **PRIMORSKI DNEVNIK** PRED 50 LETI

V Trstu in okolici se v teh dneh poklanjajo tudi žrtvam nacifašizma in padlim partizanom. »Že ob 10.30 so se predstavniki krajevnih odporiških organizacij Zveze partizanov in preganjancev Tržaškega ozemlja, ANPI, ANNPIA, FIAP in političnih deportirancev, z njimi pa tudi mnogi svojci žrtev, zbrali v Rižarni. S kratkimi besedami sta se žrtvam nacističnega barbarstva v tem strahotnem taborišču smrti in v njegovih krematorijskih pečeh, poklonila Livio Saranz v italijanščini in Zorko Jelinčič v slovenščini, vsi skupaj pa z enominutnim molkom. Predstavniki organizacij so nato položili vence k spomeniku.

Pol ure kasneje se je svečanost ponovila na pokopališču pri Sv. Ani, kjer počivajo v skupni grobnici na polju XX posmrtni ostanki padlih partizanov in talcev iz Ul. Ghega in drugod. Tudi tukaj so prisotni na povabilo tovariša Jelinčiča z zbranim molkom počastili spomin padlih, Nino Gregorič in dr. Pincherle pa sta k spomeniku položila vence Zveze partizanov in preganjancev, FIAP in političnih pre-

ganjancev.

Podobna svečanost je bila tudi na pokopališču na Katinari, kjer so položile venec na skupni grob partizanov napredne organizacije Lonjerja in Katinare, vaški zbor pa je zapel žalostinko Žrtvam.

Na grobove partizanov v Bazovici so položili venec predstavniki Mladinske iniciative, k vsem spomenikom padlih na našem področju pa so položili vence tudi predstavniki generalnega konzulata SFRJ v Trstu, ki so, kot vsako leto, ponesli vence tudi na grobove vojaških in civilnih internirancev v taborišču v Gonarsu in Viscu. Nekaj po 12. uri je bila svečanost s polaganjem venca tudi na tržaškem vojaškem pokopališču. Predstavniki generalnega konzulata SFRJ v Trstu, generalni konzul Rudi Janhuba ter konzula Oluič in Milutinovič so ob navzočnosti še drugih članov konzulata položili zlat lorovor venec k spomeniku padlih borcev jugoslovanske ljudske armade in poslali nekaj časa molče ob visokem obelisku, ki se dviga nad skupno grobnico.«





GLASBA - 27. mednarodno srečanje Trieste Prima

Iz sodobne produkcije izluščili partiture, ki nudijo globino in originalnost

Po prerani smrti ustanovitelja in umetniškega vodja Giampaola Corala se je odbor združenja Chromas odločil, da nadaljuje po začrtani poti: žalost zaradi težke izgube, a tudi hvaležnost do skladatelja in kulturnega delavca sta vodila izbire prijateljev in kolegov, ki so že predlani počastili Coralov spomin z izidom knjige ter programom festivala, ki je na vsakem koncertu vseboval eno Coralovo skladbo. Med najbolj aktivnimi člani umetniškega odbora je harmonikar in skladatelj Corrado Rojac, ki je sooblikoval letošnja, že 27. mednarodna srečanja s sodobno glasbo Trieste Prima ter nas vabi, da prisluhnemo utripu sodobnosti na koncertih, ki se bodo od 2. do 27. novembra odvijali v dvorani Muzeja Revoltella, obiskali pa bodo tudi Ljubljano.

Med bogato, lahko bi rekli tudi neurejeno sodobno produkcijo ni lahko začrtati program, ki bi poslušalcem nudil jasno sliko, ali vsaj koordinato, med katerimi se gibljejo najbolj razpoznavne smernice glasbene ustvarjalnosti. Kakšni kriteriji so letos vodili vaše izbire? Naslov letošnjih Srečanj je Espressivo, kar pomeni, da iščemo glasbo, ki želi navezati stik s poslušalcem: dobro ali slabo, o tem bodo drugi presojali, mi smo se potrudili, da bi iz kompleksnega mozaika postmodernizma izluščili partiture, ki vsebujejo intelektualno globino in originalnost, ki priča o iskrenosti ustvarjalca.

Iz programa razberemo, da imajo nemški skladatelji letos vodilno vlogo.

Res je, Giampaolo Coral je bil vedno zelo blizu nemški kulturi, tudi zato, ker je njegova žena Monika Verzar do-



Corrado Rojac

ARHIV

ma iz nemške Švice; že l.1989 je Coral opozoril na skladatelja, ki takrat še ni užival mednarodnega slovesa in je v Trstu zazvenel, preden so njegov talent odkrili širom po Italiji in Evropi. Wolfgang Rihm, predstavnik struje, ki gre pod imenom Neue Einfachkeit (nova enostavnost), je rdeča nit festivala, ki bo na vsakem koncertu predstavil vsaj enega nemškega skladatelja; kot je že ustaljena tradicija, pa bo naša pozornost obrnjena tudi na Vzhod in bomo po en večer (2.novembra) posvetili hrvaški, 15.novembra pa slovenski glasbi.

Novih imen je veliko, so pa prisotni tudi mojstri 20. stoletja, ki jih že lahko prištevamo med klasike ...

Maurice Ravel, Gyorgy Kurtag in Gyorgy Ligeti so bili genialni ustvarjalci, ki so močno zaznamovali našo preteklost ter odprli nove smeri celi vrsti učencev in posnemovalcev, zato je njihova glasba **Tudi ti si že večkrat krstil svoje partiture na festivalu Trieste Prima. Boš tudi letos na programu?**

Festival je bil do mene pozoren, ko sem še ubiral prve korake kot skladatelj, zato sem pokojnemu Coralu zelo hvaležen; tržaško ustvarjalnost zastopam s kolegom Fabianom Perezom-Tedesco, Coral pa bo doživel poseben poklon prihodnje pomlad, ko bo njegova psihoglasba Demoni in nočne prikazni mesta Perla zazvenela na dveh pomembnih prizoriščih: 6. aprila v Reggiji Emilia, 8. pa na zagrebškem Bienalu.

Začetek torej jutri ob 18. uri v Muzeju Revoltella?

Ja, prvi koncert bo oblikoval ansambel Cantus iz Zagreba, drugega, ki bo 7. novembra, pianist Alfonso Alberti. Zelo zanimiv španski ansambel Gruppo Cosmos 21 bo v soboto, 9. novembra nastopil na ljubljanskem Konservatoriju, dan kasneje pa v Trstu. 15.novembra bo v Muzeju Revoltella nastopil Trio Slavko Osterc iz Ljubljane, 18. pa ansambel MDI iz Milana. 23. novembra bo igral tržaški tolkalni duo Zari, zadnji koncert pa bo 27. novembra oblikoval beneški kvartet Paul Klee. Vsi koncerti bodo ob 18. uri, vstop je prost, toplo vabljeni!

Pogovor zapisala Katja Kralj

FILM - Obletnica

Pred 20 leti umrl velikan, režiser Federico Fellini

Pred dvajsetimi leti je na včerajšnji dan umrl italijanski filmski režiser Federico Fellini, ki je istega leta, 1993, prejel oskarja za življenjsko delo. Fellini je v filmih ustvarjal svoj lasten svet ter postal znan kot zavzet zagovornik umetniške svobode. Med njegove najbolj znane filme sodijo Cesta, Sladko življenje ter Osem in pol.

Fellini, rojen leta 1920 v Riminiju, se je sprva v Firencih posvečal risanju, leta 1939 pa je odšel v Rim, kjer se je preživljal kot novinar in karikaturist. S filmom se je prvič srečal, ko se je leta 1946 skupaj s še petimi avtorji podpisal pod scenarij filma Roberta Rossellinija Paisa. Debitiral je leta 1950 s filmom Varietejske luči, že leta 1953 pa je bil za film Postopači nagrajen na beneškem filmskem festivalu. V zgodnejših delih je zaznati socialno kritičnost neorealizma, pozneje pa je v filme vključeval osebno perspektivo, polno avtobiografskih in psihoanalitičnih vložkov, ki jo je predstavljal z nadrealistično filmsko govorico. Veliko je sodeloval z igralko, soprogo Giulietto Masino in igralcem Marcello Mastrianiem.

V Milanu alternativni rock benda Pixies

Pixies, legende ameriškega alternativnega roka konca osemdesetih in začetka devetdesetih let, bodo spet nastopile na italijanskih tleh. V ponedeljek zvečer bo namreč bend nastopil v milanskem vele-zabavišču Alcatraz.

Zasedba Pixies je v drugi polovici osemdesetih let vodila takratni nov val alternativnega roka. Njen sound je v tistih letih veljal za zgled marsikaterim bendom, naj omenim na primer skupino Radiohead (pevec Thom Yorke je prvi fan ameriškega ansambla). Pixiese sestavljajo že od prve ure pevec in kitarist Black Francis, drugi kitarist Joey Santiago, bobnar David Lovering in basistka Kim Deal, ki pa je skupino zapustila ravno pred nekaj meseci (zamenjala jo je basistka Kim Shattuck).

Za svetovno glasbeno turnejo so Francis in ostali pripravili izbor osemdesetih komadov, ki ga sestavljajo tako starejše uspešnice, na primer Here Comes Your Man in Debaser, kot tudi še nikoli v živo odigrane skladbe in seveda nov glasbeni material.

Vrata Alcatraza bodo odprli ob 19.30, koncert pa se bo začel uro kasneje. Vstopnic je še malo, za njih pa boste morali odšteti okrog 40€. (R.D.)

TOMIZZEVO DUH

Kraljica Balkana in pepelka komunizma

MILAN RAKOVAC



»Postala sem članica SKOJ-a (Zveza komunistične mladine Jugoslavije) leta 1941. V vojno sem odšla s sedemnajstimi leti. Kot borko so me sprejeli v Prvo žensko partizansko četo, ki se je je v Liki prijel ime 'ženska vojska'. Med več kot 600 prijavitelji smo nas izbrali 80. Tiste, ki niso bile sprejete, so jokale in tarnale na ves glas. V tistem času je bilo to nekaj nepojmljivega, ljudstvo pa je o tem takoj zložilo pesem, ki se je glasila takole: 'Oj drugovi, ko bi znao lani, / da če cure biti partizani' (Oj, tovariši, kdo je mislil lani, da bodo dekleta postala partizani). Me pa smo odgovarjale: 'Majko moja, imaš me jedinu, / ja ti odoh nosit karabinu' (Mila mati, eno imaš edinko / ta bo zdaj nosila karabinko).« Takole Jovanka Broz pripoveduje Žarku Jokanoviću v biografski knjigi »Jovanka Broz, moje življenje, moja resnica« (založba Axel Springer doo. Beograd, 2013).

Ko je Jovanka »kraljevala« kot prva dama komunizma, je kot magnet pritegovala množice, pa tudi pozornost tedanjih ženskih revij (Svijet, Bazar, Naša žena). V spominu ostaja fotografija s Farah Pahlavi: partizanska bolničarka in perzijska cesarica - glamurozno povsem skladni. Tudi »odstavljena« je privlačila s svojo »samostansko« držo na Belem dvoru, pokončna jetnica Maršala, ki ga je ljubila. Po njegovi smrti je ponosno in zadržano preživljala zadnja leta Jugoslavije in vztrajno zavračala radovedne domače in tuje novinarje. Ko pa so jo ob živih granat pobesnele balkanske soldateske leta 1991 nagnali in izgnali v popolno osamitev in revščino, se je občasno le oglašila in za obrezpravljenе množice postala simbol poteptanega titoizma. Tudi sedaj, ko je, tako kot se spodobi, s častnimi salvami in ostarelimi partizani, odšla za Titom, ostaja zapisana v kolektivnem spominu južnih Slovanov. V beograjski Hiši cvetja je sedaj »grob do groba«, kot v

tisti junaški pesmi s Korduna. Jovanka poleg Tita, žena poleg moža, partizanka poleg vrhovnega komandanta.

Spletni portali so polni: da je 33 let zatem, ko je postala vdova najmočnejšega človeka tega območja, umrla tudi nekdanja kraljica komunistične Jugoslavije. Dodajajo, da je s svojo pojavo in tragičnim življenjem najboljša posebitev nesrečne države, ki je izginila v viharju krvave vojne...Pišejo še, da je njena zgodba izjemno navdušujoča, če ne celo hollywoodska ter jo označijo za Pepelko komunizma, ki se je od partizanske bolničarke povzpela na položaj kraljice iz pravljice, ki je najprej imela svet pod nogami, nato pa zapletena v politične spletke, ki jim ni dorasla, v starosti končala kot tragičen lik. »Umrla je pod bremenom iluzij, zapuščena in sestradana, več dni se ni prhala, pokopala pa jo je nezdravljena bolezen. Končala je bedno – in to oseba, ob kateri sta bili nekoč angleška kraljica in iranska cesarica videti vsakdanje. Nesrečen konec kraljice države, ki je izginila že davno tega, so zaključili na jutarnji.hr... Portal index.hr poroča, da je smrt nekdanje kraljice Balkana glasno odjeknila ne le na območju nekdanje Jugoslavije, ampak po vsem svetu, po njihovem pisanju pa naj bi v svetu njeno smrt komentirali kot 'konec določenega obdobja... Al Džazira pa je Jovanko označila kar za simbol SFRJ ...

Prek facebook profila pa je javnost po smrti Jovanke Broz nagovorila vnukinja Tita, Saša Broz. Medije je v zapisu opozorila, da njen ded nikoli ni izrazil želje ali podal navodilo, kje želi biti pokopan. 'Če bi vprašali mene, bi bil blizu mene v Zagrebu, ki ga je imel tako rad'. Razložila je, da se zadnjih enajst let Titovega življenja Jovanka sploh ni udeleževala družinskih srečanj... 'Kako se je končala zgodba med dedom in njo, me sploh ne zanima, kakor to tudi ne bi smelo zani-

mati vas. To je njuna stvar...Bila sta dva človeka, ki sta nekoč nekaj imela, nato pa se je to končalo. Konec zgodbe'.

Dr. Sergej Flere: »Jovanka je sicer skrbel za protokol, za pravila življenja na dvoru in za protokol pri mednarodnih stikih. V tem se je po svoje izkazala: pripomogla je, da je bil uveden strog protokol, primeren za XIX. stoletje in nič kaj ustrezen za socializem...Konec šestdesetih in v prvi polovici sedemdesetih let je postajala vse bolj nezadovoljna. Želela si je tistega, kar je bilo v njenem okolju edino cenjeno: neke vrste oblasti. Pozneje je to sicer vedno zanikala, vendar zapisi o njenih poskusih, da bi postala članica vodstva Zveze komunistov Jugoslavije, to demantirajo...Poseben kamen spotike sta bili predsednikovi fizioterapevtki, ki sta terapijo izvajali več ur, in to vsak dan, Jovanka pa ju je skušala odstraniti, vendar brez uspeha...Končno so sodelavci sklenili, da pomeni 'nevarnost za Titovo zdravje', on pa se je s tem strinjal. Na pot je šel brez nje in skupno življenje se ni nikoli nadaljevalo...Tito ji je sicer vsak dan pošiljal šopek vrtnic, poskušal je tudi telefonsko vzpostaviti stik z njo, vendar je zavračala vse, kar ne bi pomenilo popolne vrnitve na položaj 'prve dame'.

Smrt Jovanke Broz je zagotovo »še ena« smrt Jugoslavije: globoko in pretirano hvaljenje medijev in javnosti ter njena posmrtna »mitizacija« pa so povsem v skladu s današnjim kriznim časom. Kajti južnoslovenski narodi se iz nočnih mor in utopičnih nacionalnih sanj prebujajo v strašljivo resničnost, nočna mora je tu, vsak hip, ob belem dnevu. Ampak ti narodi so se v svoji zgodovini prebujali v še veliko hušja jutra...Sedaj se oziram k spominom na tisto »boljšo preteklost«, približno tako, kot razmišlja Rom v sodobni anekdoti: »Kdaj nam bo boljše«, ga vprašajo. »Oje, a boljše? Ma boljše nam je že bilo...«

glasba@primorski.eu piše Rajko Dolhar

NA VES GLAS

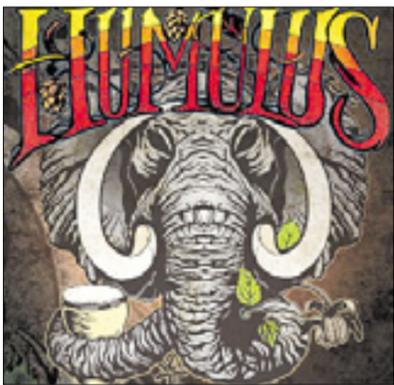


PRISLUHNI HITU!

Humulus

Humulus

Hard Stoner, Doom
Go Down Records, 2012
Ocena: ★★★★★★



Originalno platnico albuma Humulus sem pred kratkim po naključju videl med deskanjem po spletu. Mogočen slon z velikima okloma, ki v svojem trobcu stiska rožico in kozarec piva, me je prijetno presenetil, take platnice še nisem videl ...

Pred dvema tednoma sem se odpravil na koncert švedske zasedbe Truckfighters in pred vhodom v milanski lokal začuden obstal, ko sem na vratih, poleg fotografije Švedov, zagledal še podobo istega slona. Humulus so torej nastopili kot predskupina švedskega benda in že takoj po prvi noti mi je bilo jasno, zakaj so na platnici svojega prvenca upodobili ravno slona. Mogočna glasba italijanskega tria je tako mene kot ostale pod odrom dobesedno »pomendrala« pod težo močnih rifov kitare in energičnih bobnov. Prvotno presenečenje je dodatno okreplil pogled na velikana - basista, ki je s svojimi dolgimi lasmi in predvsem dolgo brado spominjal na Agrida iz filma Harry Potter!

Monolitni sound skupine je glasbena zmes stoner roka in doom metala, nekako tako, kot bi Kyusse pomešali z bendi kot so Sleep, Orange Goblin in Saint Vitus, v ozadju pa je zaznati Ozzyja in njegove ter zasedbo Pentagram. Če vam razlaga ne zadošča, lahko nekaterim komadom prisluhnite na glasbenem portalu Soundcloud, drugače pa ploščo kupite na spletni strani založbe Go Down Records, ki je album izdala. Italijanska neodvisna glasbena založba je tudi tokrat zadela v črno. Humulus je dober prvenec, sicer ne ravno glasbeno raznolik, a fantje imajo nedvomno dobre možnosti napredovanja. Izmed devetih komadov izstopa že prva Save My Soul. Ravno tako močne so tudi pesmi Banshee, Gums, Heritage of Pain in rokerska Gimmy, poleg verjetno najboljšega komada plošče Ghost Rider.

Sedaj pa me zanima, za katero žival se bo bend odločil, ko bo (upam v kratkem) izdal naslednjo ploščo ...



NAŠ INTERVJU - Umetniška koordinatorka Slovenskega stalnega gledališča Diana Koloini

»Vsi ljudje si želimo pripadnosti, tesne in zavezujoče bližine ..«

Prihodnji petek premiera domače produkcije Plemena - Upravni svet SSG medtem objavil razpis za novo vodstvo

Gledališko sezono 2013-2014, ki jo bo prihodnji petek uradno odprla premiera uprizoritve Plemena, je prvič v celoti zasnovala Diana Koloini. Nekdanja dramaturginja ljubljanske Drame in vodja gledališkega programa Cankarjevega doma je sicer funkcijo umetniške koordinatorka Slovenskega stalnega gledališča opravljala že lani, a na podlagi repertoarja, ki ga je v večji meri zasnovalo prejšnje vodstvo. Sezona Sledi srca pa je v celoti njen projekt. Ali ji ga bo uspelo izpeljati do konca, bo jasno v prihodnjih tednih, ko bo znan zmagovalac novega razpisa za umetniškega koordinatorka, ki ga je medtem objavil upravni svet SSG.

Svojo prvo sezono v Trstu ste posvetili ljubim. Zakaj ravno tej temi?

Vodila me je misel, da bi bilo dobro in prav, če program sezone zasnujem in označim z nečim, kar govori o pozitivnih vrednotah in nosi lepoto. SSG ima v resnici dosti problemov, še posebej finančnih, ki nesporno zaznamujejo njegovo stvar-

»Želela sem si, da bi v prvi sezoni, ki sem jo sama oblikovala, zavel duh svežine«

nost. Prepogosto pa jih izpostavlja do te mere, da se bojim, da je gledališče v javnosti izenačeno s stanjem permanentne krize. To pa ni dobro, niti povsem točno. Pomembno se mi zdi poudariti, da vendarle vztrajamo in ustvarjamo gledališče, ki že s svojim obstojem in seveda s tem, kar dela, predstavlja neko bogastvo: bogastvo te skupnosti, bogastvo za nas, ki ga delamo, in pa za tiste, ki ga gledajo in se v njem srečujejo.

Ljubezen v tem kontekstu morda zveni idealistično – in pravzaprav je tako tudi mišljeno: stavimo na vrednoto, ki jo znamo ceniti vsi. Obenem pa ima tudi povsem realne koordinate in predpostavlja konkretno uresničevanje. Najprej mislim na ljubezen do gledališča in do možnosti ustvarjanja, ki po mojem globokem prepričanju odpira nove, širše prostore, v katerih lahko gojimo komunikacijo med različnimi ljudmi, najprej med gledališčniki in občinstvom, potem pa tudi širše. Ljubezen je pravzaprav ime za to, da imamo možnost in tudi pravico vztrajati v svetu ustvarjalnosti, ki odpira prostore svobode. Ti so danes zelo ogroženi, tudi zato, ker smo v središču sveta postavili finančna vprašanja. Ljubezen vztraja pri tem, da so pomembne tudi druge dimenzije življenja.

Sezono bo 8. novembra uvedla predstava Plemena mlade angleške dramatičarke Nine Rainne. Za katera plemena gre?

Različna plemena. Osrednje pleme, ki ga uprizarja igra, je družina, za katero se izkaže, da živi kot pleme, ki v svojo sredo težko sprejme koga druge-

»Vsi ljudje si želimo pripadnosti, tesne in zavezujoče bližine, ki je sama po sebi dragocena, obenem pa lahko predstavlja tudi omejitve«

ga. Njeni člani to sami ugotovijo, z ironijo in pravo mero samokritike, ki jo spremlja zavest, da bi morali preseči svojo zaprtost. Drugo pleme je skupnost gluhih: najmlajši sin v družini je namreč gluh, zaljubljen pa se v dekle iz družine gluhih, ki v poteku igre tudi sama ogluši. Igra seveda temelji na zavesti, kako zelo je pomembna skrb za to, da hendikepirani ljudje ne bi bili tudi deprivilegirani, pač pa na normalen način vključeni v skupnost. Izpostavi pa neneviden paradoks: izkaže se namreč, da tudi skupnost gluhih goji lastno zaprtost in celo hierarhijo.

Idejo za igro je Nina Rainne dobila ob gledanju dokumentarca, v katerem je par dveh gluhih v intervjuju izpovedal željo, da bi bil tudi otrok, ki ga pričakujeta, gluh. Verjetno je to res nenavadna želja, a lahko jo tudi razumemo: vsi ljudje si želimo pripadnosti, tesne in zavezujoče bližine, ki je sama po sebi dragocena, obenem pa lahko predstavlja tudi omejitve. V tem smislu so tematizirana pleme-

na v igri. Ne bi želela postavljati neposrednih vzporednic, mislim pa, da tovrstno razporejanje po plemenih, tudi ta tip vzpostavljanja hierarhije znotraj potencialno deprivilegirane skupnosti, ki si prizadeva, da to ne bi bila, pa vendar tudi sama ustvarja deprivilegirance ... no, da je to zgodba, ki je lahko posebno zanimiva za zamejski prostor.

Med štirimi domačimi produkcijami so ob klasični drami Čehova kar tri prve slovenske izvedbe. Gre za naključje, ali ste nalašč želeli prenesti na tržaški oder najsodobnejše tekste?

Naključje gotovo ni. Nisem si prav izrecno prizadevala, da bi bila besedila na programu najnovejša, potrebno pa se mi je zdelo, da imamo nekaj svežega in novega. Želela sem si, da bi v prvi sezoni, ki sem jo sama oblikovala, zavel duh svežine. Moderne no drame Yukie Mishime na primer niti niso najsodobnejše, saj je besedilo nastalo v 50. letih, njegov prevod pa tudi že nekaj časa kroži po slovenskih gledališčih, ne da bi bil doslej uprizorjen, tudi zato, ker je delo režijsko relativno zahtevno.

Mislim, da je potrebno oboje, da znamo gojiti stare zgodbe, ki nam jih zagotavlja klasika, na primer Čehov, in smo hkrati odprti novim. Sicer pa sem s sodelavci načrtno izbirala besedila, ki naj bi zmogla komunicirati s tem prostorom, tudi z vsakim gledalcem. Naslov Sledi srca označuje zgodbe, ki so v pretežni meri intimne: razmišljala sem, da se moramo ponovno spomniti na to, kako pomembne so zgodbe, ki se nam mimo tistih, ki so v medijih najbolj razkričane, dogajajo vsak dan, tudi ljubezenske. Tudi zato, da nas spomnijo, da so ob aktualni kritični situaciji, ki nas pogosto spravlja v obup, da ne rečem kaj hujšega, še vedno pomembne tudi neke druge dimenzije življenja, ki jih znamo gojiti slabim časom navkljub.

Med temi tremi teksti ni slovenskega avtorja: je to slučajno?

Seveda vem, kako zelo pomembno je, da gledališče uprizarja domače avtorje. Naša dolžnost je, da skrbimo za lastne pisce; sicer pa gledališče z domačimi avtorji lahko ustvarja predstave, ki so na poseben način vezane na prostor, v katerem deluje. Vendar pa samo dejstvo, da je nek avtor domač, še ni zadosten kriterij. Letos se mi z domačim avtorjem ni izšlo, ni mi uspelo najti pravega projekta, v katerem bi se drugi cilji, ki sem jih zasledovala, pa sodelavci, ki sem jih izbrala, povezali s slovenskim avtorjem. Upam, da bomo za to še lahko poskrbeli.

Izbira italijanskega avtorja Spira Scimoneja pa je, se mi zdi, v sozvočju z enim od poslanstev SSG, da v slovenski jezik prenaša tudi sodobno italijansko dramsko produkcijo.

Strinjam se, zato je bil Scimone tudi izbran. A tudi zato, ker je njegova dramatika tudi drugače zanimiva in dragocena. Pa tudi zato, ker je med Scimonejem in Markom Sosičem mogoče prepoznati neko posebno bližino, vzajemnost estetike in življenjskih pogledov. Bilo pa mi je pomembno, da Marko Sosič po nekaj letih ponovno režira pri nas.

Kakšno mnenje ste si ustvarili v tem letu, kakšna naj bo vloga SSG?

Po enoletni izkušnji sem dobila vtis, da se tisti, ki od zunaj vplivajo na življenje SSG-ja, ne zavedajo docela, da vsako gledališče lahko zares živi samo, če je v prvi vrsti gledališče – ustanova, ki se posveča temu, da ustvarja čim uspešnejše predstave in jih predstavlja čim širši publiki, na čim bolj resen, poglobljen, zanimiv, atraktiven, tudi zabaven, družaben, v vsakem pogledu poln način. Samo če živi predvsem s svojimi predstavami, gledališče lahko služi tudi nekim drugim smotrom, ki jim SSG nesporno mora slu-

žiti, na primer vzdrževanju nivoja kulture med Slovenci v Italiji, gojenju zavesti, kako pomembno je slovenstvo v tem prostoru, komunikaciji med slovensko in italijansko publiko, kulturni vzgoji mladih ... Vse to spada k smislu in temeljnemu poslanstvu SSG-ja, a za to lahko skrbi samo, če v prvi vrsti poskrbi, da ustvarja kvalitetne predstave. V Trstu imam včasih občutek, da je vse drugo bolj pomembno kot predstave. A če je tako, gledališče ne more služiti drugim smotrom, ker jim nima s čim postreči.

»Umetniško vodenje nekega gledališča ni projekt, ki bi ga bilo mogoče realizirati v enem letu«

na jutri naši režiserja in novo besedilo za drugo, bistveno skromnejšo, a vendarle dostojno predstavo (Feydeaujevo Ne sprehajaj se no vendar čisto naga!; op. nov.), ki je do neke mere zadostila potrebam gledalcev, da SSG doživljajo kot gledališče, ki predstavlja predstave, ne pa stanje krize. Zelo smo se potrudili vsi, imeli pa smo tudi veliko srečo, da se je izšlo.

Sezona se je po tem nadaljevala relativno uspešno. Zaznamovala jo je tudi koprodukcija z ljubljansko Dramo, s katero smo ustvarili predstavo Še vedno vihar. Za to uprizoritev sem se dogovorila v izjemno kratkem času, ne zaradi morebitne krize, pač pa zaradi posebne priložnosti, ki smo jo iznašli v času, ko sem se odločila, da pridem v Trst: po srečnem naključju je bilo moji ideji o sodelovanju naklonjeno tako takratno vodstvo Drame kot režiser Ivica Buljan, ki je nemudoma razumel, da uprizoritev Handkejevega besedila v Trstu lahko pridobi neko posebno vrednost. In mislim, da se je to z realizacijo uprizoritve tudi potrdilo: odzivi gledalcev v Trstu so bili zelo dobri. Tega sem še posebej vesela tudi zato, ker je šlo za relativno zahtevno predstavo, konec koncev je bila zelo dolga, a je bila vendarle sprejeta z navdušenjem. Kar potrjuje vero, da tukajšnje občinstvo zna ceniti dobro gledališče.

Upravni svet je pred dobrimi desetimi dnevi objavil razpis za mesto umetniškega koordinatorka. Vaš mandat zapade decembra. Bi vam ga upravitelji lahko podaljšali?

V moji pogodbi ta možnost ni omenjena, so mi pa o njej govorili in mislim, da ni nobenih pravno formalnih omejitev zanj.

Kako ste sprejeli novico o razpisu? Se boste prijavi nanj?

Seveda. Saj je menda naravno, da bi želela nadaljevati z delom, ki sem ga šele dobro začela. Umetniško vodenje nekega gledališča ni projekt, ki bi ga bilo mogoče realizirati v enem letu, tega se nihče ne loti z mislijo na tako kratko obdobje. V tem času sem šele vstopila v ta prostor, ga začela spoznavati, šele zdaj bi lahko začela zares delati v njem. Pa čeprav se mi zdi, da sem nekaj tudi že opravila. Po drugi strani pa bi hotela poskrbeti za realizacijo programa, ki sem ga zasnovala, tudi zaradi ustvarjalcev, ki sem jih pritegnila k sodelovanju, v nekem smislu sem dolžna poskrbeti, da bodo načrtovane predstave lahko uresničili. Konec koncev gre za nekaj prestižnih ustvarjalcev, Mateja Koležnik bo recimo v Trstu režiral prvič in čeprav sem ne prihaja samo zaradi mene, se je vendar odločila na moje vabilo.

Predvsem pa umetniško vodenje gledališča zahteva oblikovanje vizije, ki jo je mogoče uresničiti samo v nekajletnem obdobju. Tudi oceniti jo je mogoče šele po določenem času. A vse kaže, da Upravni svet SSG, ki mu predseduje dr. Maja Lapornik, razmišlja drugače: po tem, ko je že dvakrat zamenjal umetniško vodstvo, je nenavadno kratek mandat, dodeljen meni, pojasnili z iztekanjem svojega in željo, da novega umetniškega koordinatorka izbere nov Upravni svet. Ta pa bo izvoljen šele februarja. Tako ima aktualni US z dr. Majo Lapornik na čelu ravno še dovolj časa, da tik pred iztekom svojega triletnega mandata, zamenjavo izpelje še tretjič in po Primožu Beblerju ter Borisu Kobalu, Sergeju Verču in Jaši Jamniku zamenja tudi mene.

Pogovarjala se je Poljanka Dolhar

»V Trstu imam včasih občutek, da je vse drugo bolj pomembno kot predstave«

obeh nagrad tem bolj veseli. Zelo veseli, da je Tina Gunzek prav z našim ansamblom ustvarila vlogo, za katero je bila nagrajena, in še bolj, da je žirija znala prepoznati, kako sijajen je naš ansambel, ko dela kot ustvarjalni kolektiv.

Zaradi česa vam bo ostala v spominu lanske sezona?

Lanska sezona je bila zelo razburkana. Do neke mere je to znano tudi javnosti; vendar pa nekdo zunaj gledališča najbrž težko razume, kako strašno razdejavanje se je znotraj zgodilo s propadom osred-



TRŽIČ - Študija socialne agencije za stanovanjska vprašanja Prontocasa

Povpraševanje narašča, ponudba pa ne zadovoljuje

Stanovanjska stiska vse bolj pesti južni del goriške pokrajine, še zlasti tržiško občino, kjer čedalje narašča povpraševanje po stanovanjih, ponudba pa ga nikakor ne zadovoljuje. Z nič kaj spodbudnimi podatki je tudi tokrat postregla študija »Abitare Monfalcone. Report sulla situazione abitativa nel Basso Ison-tino 2012« socialne agencije za stanovanjska vprašanja Prontocasa, ki jo upravlja zadruga Lybra. Vse več je bilo namreč v preteklem letu oseb, ki je poiskalo pomoč v uradih Prontocasa, kjer si prizadevajo, da bi šibkejšim družbenim kategorijam v socialni in finančni stiski, omogočili lažji vstop na nepremičninski trg. Slednji je sila zapleten: ob dejstvu, da je ponudba vse bolj skopa, predstavlja največjo oviro daleč previsoka najemna, ki hudo obremenjuje družinski dohodek. Pri uradih zato nudijo ob socialnem posredovanju pri stanovanjskih težavah, tudi mikro posojila z ugodno obrestno mero (lani so izdali 10.890 evrov posojil). In kdo so običajni koristniki? V glavnem so to tujci, ki jim podpora omogoča lažjo integracijo v novi družbi, zadnja leta pa so zabeležili vse več italijanskih družin.

Lani je pomoč v uradih Prontocasa poiskalo 370 oseb, povečini so bili to moški med 30. in 49. letom starosti. V primerjavi z letom 2011, ko so stanovanje iskali zlasti tujci, je bilo lani kar 55% italijanskih državljanov (Bangladeševcev je bilo 19%, Romunov pa 15%). V glavnem gre za samske osebe ali mlade pare z enim otrokom ter za ločene starše in take, ki so zaradi nepredvidenih okoliščin izgubili stanovanje (zaradi deložacije, na primer). Večina se jih preživlja z eno samo plačo, tako da si težko privoščijo plačevanje 450 evrov za enosobno stanovanje oz. 550 evrov za nekoliko večje. Sile razmer pa vodijo mnoge v selitev: številni zapuščajo Laško in se odločajo za okoliške občine, tudi za Doberdob.



V lanskem letu so pri Šentu (Nacionalno združenje za duševno zdravje), ki ima v Novi Gorici dva programa namenjena uporabnikom nedovoljenih drog, in območju severne Primorske pobrali oziroma dobili vrnjenih 13.876 uporabljenih brizg in igel. »Upamo si trditi, da je glede na število uporabnikov drog in materiala namenjenega uporabi drog - v letu 2012 je bilo v obeh Šentovih programih skupaj izdanih 18.363 kosov injekcijskih igel in brizg - stanje v Novi Gorici ter vključno celotni severnoprimorski regiji zelo solidno. Slednje še posebej velja, če v upoštevamo primerjavo stanja na nekaterih drugih področjih Sloveni-

NOVA GORICA - Pri zavodu Šent

Odvisnikom od drog izdali čez 18.000 igel

je,« pravijo na novogoriškem Šentu, kjer tudi opozarjajo na manko služb, ki se ukvarjajo s problematiko drog, kadrovske podhranjenosti ter pomanjkanje kapacitet, namenjenih uporabnikom drog.

Šent v Novi Gorici izvaja dva programa, namenjena uporabnikom nedovoljenih drog, in sicer Dnevni center za uporabnike prepovedanih drog, ki je lociran v Sedejevi ulici, v bližini policijske postaje in program Terensko delo z uporabniki prepovedanih drog, ki svoje naloge opravlja v celotni severnoprimorski regiji, torej tudi v Novi Gorici. Oba programa sofinancira Ministrstvo za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti, FIHA, Ministrstvo za zdravje in nekatere goriške občine: novogoriška, ajdovska, briška in občina Šempeter-Vrtojba, ki sofinancirajo program v višini enajstih odstotkov.

Terenska enota, njen osnovni namen je zmanjševanje škode zaradi uporabe drog, med drugim skrbi tudi za izmenjavo pribora za uporabo drog. Uporabnikom omogočajo prejetje sterilnega pribora za uporabo drog in hkrati vračanje uporabljenega materiala, ki ga nato oddajo na uničenje. Uporabljene igle in brizge jim uporabniki izročajo sami - k temu jih zelo spodbujajo - terenska ekipa pa

opravlja tudi redna čiščenja terena na raznih lokacijah v Novi Gorici in po celotni severni Primorski. Kljub njihovim prizadevanjem se vseeno pripeti, da ljudje na določenih lokacijah naletijo na odvržene igle in brizge, kar razumljivo zbuja skrb, še predvsem ob misli, da bi se lahko kdo, predvsem otroci, lahko nehote zbadel z njimi.

»Zavedamo se, da je lahko že sleherna odvržena igla potencialno nevarna za kogarkoli, ki bi se zaradi nje lahko poškodoval. Razumljiv je strah in zaskrbljenost staršev, ki injekcijske igle opazijo v urbanem okolju, še posebej v okolišju, kjer se zadržujejo njihovi otroci. Lokacije po Novi Gorici redno kontroliramo in čistimo tudi terenski delavci Šenta, vendar pa je ob velikem številu uporabljenih brizg in injekcijskih igel, kljub rednemu čiščenju številnih služb (Šent, Komunala, Želva) nemogoče venomer zagotavljati okolje povsem očiščeno tovrstnih odpadkov,« pojasnjujejo v Šentu, kjer ne glede na to, da so lani v okviru obeh programov skupaj izdali čez 18.000 kosov igel in brizg, ocenjujejo, da je stanje v severnoprimorski regiji solidno, še posebej če se upošteva kadrovske podhranjenosti, pomanjkanje ustreznih služb in pomanjkanje prostora, ki bi bil namenjen uporabnikom drog. (km)

GORICA

Telovadnici: dvojezičnost ali novi uporabniki?

Zgodbi o šolski uporabi telovadnice Kulturnega doma v Gorici še ni videti konca, kaže pa, da se nekaj vseeno le premika ... Trije občinski svetniki Demokratske stranke-Slovenske skupnosti, Walter Bandelj, Marilka Korsič in Božidar Tabaj, so se namreč v sredo že drugič sestali z goriškim podžupanom Robertom Sartorijem, da bi našli primerno rešitev neljubi dogodivščini v zvezi z uporabo, pravzaprav z neuporabo telovadnice v goriškem Kulturnem domu. Tokrat se jim je pridružila tudi predsednica slovenske občinske konzulte Majda Bratina.

Kakor smo že večkrat zabeležili, se je občinska uprava z županom Ettorem Romolijem na čelu na začetku šolskega leta na vrat na nos odločila, da prekine pogodbo s Kulturnim domom, kjer je že več let 5 razredov goriške osnovne šole Otona Župančiča in 5 razredov pevmske šole Josipa Abrama redno telovadilo. K nepričakovani odločitvi je botrovala finančna kriza, s katero se sooča tudi goriška občinska uprava, ki je slovenske otroke zato preusmerila v manj zasedeno občinsko telovadnico Palabrumatti na Rojcah in tako prihranila na najemnine za telovadnico, ki jo je plačevala Kulturnemu domu.

Ob predlogih, s katerimi so svetniki seznanili podžupana že na prvem sestanku, pa so tokrat prišle na dan tudi nekatere novosti. Kakor nam je povedal Walter Bandelj, je namreč neka italijanska šola z desetimi razredi goriško občino zaprosila za prostore, kjer bi lahko potekala telovadba za učence. Svetniki DS-SSK so zatorej preučili dve možni alternativni, ki bi lahko situacijo dejansko spremenili. »Pomislili smo, da bi lahko v telovadnico Palabrumatti preusmerili učence te italijanske šole, saj je nena zadnje za otroke, ki obiskujejo šolo Župančič v Ulici Brolo veliko bližja telovadnica v Kulturnem domu, kamor se poleg tega lahko odpravijo kar peš.« Bandelj je pri tem spomnil tudi na projekt trajnostne mobilnosti Pedibus, v okviru katerega omogoča občinska uprava malčkom, da se v nadzorovani skupini peš odpravljajo v šolo. »Ponovna uporaba šolabusa, pa bi v tem primeru pomenila korak nazaj v okviru projekta Pedibus.« Za osnovnošolce iz Pevme pa to ne velja, ker se morajo tako v Kulturni dom kot na Rojce peljati z avtobusom. »Če se stvar ne bo zaključila, kakor si mi prizadevamo, pa zahtevamo postavitev dvojezičnih smerokazov oz. table tudi v slovenščini v telovadnici Palabrumatti.«

Podžupan Sartori je svetnikom in predsednici občinske konzulte obljubil, da bo z občinsko knjigovodjo ponovno preučil finančne izdatke, saj so ga sogovorniki opozorili, da bi znašal strošek za telovadnico v Kulturnem domu za 5 razredov ene izmed dveh slovenskih šol 350 evrov mesečno. »Kaj je 350 evrov v primerjavi z bajnimi vsotami, ki jih uprava namenja za ognjemete in podobno. Otroci, šola in sociala so namreč veliko pomembnejši od ognjemetov, pa še mesta v telovadnici Palabrumatti bi se sprostila za učence italijanske šole.« (sas)

GRADIŠČE

Spet protest v centru CIE

Zgorelo nekaj blazin

V centru za nezakonite priseljence CIE v Gradišču je v noči na četrtek prišlo do novih neredov. Priseljenci so zažgali nekaj blazin, razbili okenska stekla in poškodovali del ograje; za protest so se odločili, da bi še enkrat opozorili na slabe življenjske razmere v centru. Ogenj so pogasili goriški gasilci, ki so nato prepovedali bivanje v petih od osmih soban. Na kraj je z rešilcema prišlo tudi osebje goriške službe 118, k sreči pa se po navedbah goriške prefekture nihče od priseljencev in niti od zaposlenih v centru ni poškodoval. Pred nekaj dnevi so sile javnega reda aretirale tri priseljence, ki so konec poletja sodelovali pri protestnih izgredivih; dva so izsledili in aretirali, potem ko sta iz centra zbežala, tretjega so v goriški zapor odpeljali kar iz Gradišča, saj se njemu beg ni posrečil.

TRŽIČ - Severna liga o namembnosti nekdanjega supermarketa Hardi

Mošeja ali medresa?

Predstavnike Severne lige zanima, kaj se dogaja v nekdanjem supermarketu Hardi v Ulici Primo Maggio. Na sredini občinski seji sta namreč svetnika SL Federico Razzini in Sergio Pacor na župana naslovila vprašanje o namembnosti teh prostorov, saj nihče ne ve, ali so v njih uredili »koransko šolo« oz. tam poteka islamski verouk, ali je tam morda mošeja ali pa je to le kulturni center. Opozorila sta, da uporaba prostorov naj ne bi odgovarjala predpisom, hkrati pa naj ne bi lastniki spoštovali nekaterih osnovnih zdravstvenohigienskih predpisov.

V županovem imenu jima je odbornik Massimo Schiavo odgovoril, da uprava ni prejela nobene prošnje za morebitno ureditev mošeje oz. verske šole - medrese v tistih prostorih, tako da tega tudi ni dovolila. Kljub temu pa seveda preverjajo, ali novi lastniki spoštujejo zdravstvenohigienske predpise ter urbanistična določila, glede na vse večje število priseljencev (po podatkih se je namreč ob nedavnem prazniku žrtvovanja - kurban bajramu v nekdanjem Hardiju zbralo približno 700

vernikov, drugih 300 pa na nekdanjem sedežu koordinacije priseljencev v Ulici Duca d'Aosta). Razzini je ironično pripomnil, »da torej nekdanji Hardi zagotovo ni vesoljska ladja, ker nihče ni zaprosil za tamkajšnjo ureditev tovrstnega letečega aparata ...« Upravo je hkrati opozoril, da veljajo določena pravila za namestitev šol, študijskih središč in verskih hramov, ki jih morajo brezkompromisno vsi spoštovati, po neuradnih virih pa naj bi v prostorih nekdanjega supermarketa že začeli z verskim delovanjem brez ustreznih protipožarnih sistemov oz. naprav pa tudi brez varnostnih nastavitvev, na primer. Glede sanitarij pa kaže, da naj bi sami že poskrbeli zanje.

Prostore nekdanjega supermarketa so verniki letos poleti odkupili od lastnikov Livia Novatija in Santeja Mia za 500 tisoč evrov. Doslej naj bi muslimanska skupnost zbrala 300 tisoč evrov, preostali denar pa zbirajo iz meseca v mesec. V novih prostorih, ki jih verniki vsakodnevno obiskujejo, so poleti že privedli tudi jezikovne tečaje bangladeškega jezika za otroke.



Muslimani v Trziču

BONAVENTURA



GORICA - Zoran z včerajšnjim dnevom v kinodvoranah

Poigravanje s stereotipi v novodobnem Kekcu

Prvi zares italijansko-slovenski film z ambicijami, ki so evropske



Matteo Oleotto, Igor Princič in Karolina Černic (levo); po projekciji na dvoru Darko Bratina (desno)

BUMBACA

Srce je prvič poskočilo ob napisu »Igor Princič presenta«, nakar so se na platnu zvrstila imena avtorjev filma »Zoran, il mio nipote scemo« (Zoran, moj nečak idiot). Srce je poskočilo, ker za filmskim producentom Igorjem Princičem stoji goriška družba Transmedia, ker na začetku Transmedie je bil goriški Kinoatelj, ker začetnik Kinoateljstva je bil Darko Bratina, ki je skupini mladih Goričanov skozi razumevanje filma odprl okno v svet. Okno in vrata v svet. Film Mattea Oleotta, ki je z včerajšnjim dnevom pristal v kinodvoranah Furlanije-Juljske krajine ter Rima in Milana, od 7. novembra dalje pa povsod po Italiji - kolikor jim bo seveda omogočilo petdeset kopij -, predstavlja eno izmed uresničenih ambicij goriških filmarjev. Še več: Oleottov italijanski film je zaradi slovenske koprodukcije, slovenskih soavtorjev in slovenskih igralcev, slovenske govornice in slovenskih krajev prvi zares italijansko-slovenski celovečerni film iz italijansko-slovenskega čezmejnega prostora z ambicijami, ki so evropske. Z njim so zmagali nagrado Tedna kritike in na noge dvignili publiko na beneškem filmskem festivalu, nato odnesli dve nagradi s portoroškega festivala slovenskega filma, sedaj ciljajo še na Berlin, na italijanske filmske nagrade David di Donatello, morda na Cannes.

Ambicije sta napovedala producent Princič in režiser Oleotto na goriški predpremiери filma, ki so ga v sredo odvrtili v

travniskem Kinemaxu. Projekcijo so organizirali za izbrano publiko, za krajane, ki so sodelovali pri filmu, za družbenike Transmedie, za medije, seveda tudi za oblasti. V dvorani so zato sedeli predsednik pokrajine Enrico Gherghetta z odborniki Maro Černic, Vesno Tomsič in Federicom Portelljem, župan Ettore Romoli z odbornico Arianno Bellan, deželna svetnica iz Goriške Diego Moretti in Rodolfo Zibera. Odzivanje na film, zlasti smeh, glasen ali pridušen, in dolgo ploskanje, ki je pospremi- lo celotno odvijanje zaključne špice, niso še dali pravega občutka o tem, kar je okrog dvesto gledalcev v dvorani ta večer doživelo. Doživetja in splošno odobravanje, ki se je pri marsikom izrazilo v vzhicnem rafalu superlativov, so prišla na plano po projekciji, na Dvoru Darka Bratine, kjer so ob kozarcu belega v Hiši Zoran ljudje postali zgovorni.

»Film je poezija, glavni igralec Giuseppe Battiston pa izjemen interpret dramatičnih vlog.« »Nisem še videla filma s tako posrečenim ravnovesjem med komedijo in dramo.« »Popivanje in pijančevanje nič nimata opraviti s kulturo vina iz naših krajev. Zato je poziv filma k zmernemu uživanju alkohola več kot na mestu.« »Kakšna izvirnost! Filma ne moreš vtakniti v noben žanr.« »Zoran deluje kot protistrup italijanskim komedijam, ki dvorijo Berlusconi-ju ljudstvu.« »Vsak hip sem užival in se

nisem mogel nagledati naših krajev.« »Izkušeni Battiston je odličan, toda oči sem imel le za mlajša protagonista, za Zorana in Anito (Rok Prašnikar in Doina Kommissarov, op.p.)« In še ocena goriške avtorice, ki se na film spozna: »Ali ni Zoran neke vrste Kekec, njegov stric z zavoženim življenjem Bedanec, Anita pa Mojca? Kakor je Kekec ovladal Bedanca, je Zoran svojega pokvarjenega strica. Tako je: to je novodobni Kekec.«

Med vse bolj veselimi ljudmi na Bratinovem dvoru so po sredini projekciji krožile predvsem pogruntavščine, s katerimi je film sipal. S tem v zvezi je Princič povedal, da so jih še več posneli, a se jim je avtor v montaži zavestno odrekal, zato da ne bi film zdrknil v izključno komični žanr. »Čez nekaj let bomo film na novo zmontirali, vanj vključili odrezke in se še enkrat pošteno nasmajali,« je pripomnil producent. V luči teh izjav lahko razberemo tudi »kikse«, ob katerih se bo spotikal zlasti »zamejski« Slovenec. Avtorjem ne bo kar tako prizanesel, ker se v filmu petkrat omenja (občinski) pevski zbor v Doberdobu, a se pevci na vajah menijo v italijanščini, prepevajo pa v furlanščini. V karikaturnem prikazu slovensko-italijanskega prostora, v katerem se gibljejo karikirani liki - nad vsemi seveda prekipajočji Battiston -, so se zavestno poigrali tudi s stereotipnimi predstavami. Za Italijana, ki ne živi na našem koncu, je Doberdob tako oddaljen svet, da si ne zna predstavljati,



da v njem prepeva samo slovenska večina prebivalstva. Podobno razmišlja tudi marsikateri Slovenec iz Slovenije, ki komaj kaj ve o manjšini in se čudi, da so v Italiji celo slovenske šole. Že res: isti površni Italijan in Slovenec iz filma ne bosta spoznala, da je resnica drugačna. Italijan bo prikrajšan tudi spoznanja, da mu ni treba najeti motornega čolna, zato da doseže kateri koli kraj čez mejo, in da slovenščina na ulicah tukajšnjega »italijanskega« mesta ni »jugo« govorica, Slovenec pa spoznanja, da Furlani ni-

so le pijanci, Italijani pa nestrpneži in neotesanci. Oči bo odprl le tisti, ki ga bo prikazani narodnostno mešani svet pritegnil v naše kraje.

Med projekcijo je srce še večkrat poskočilo, vsakič, ko je Zoran zaigral na strune dobrega filma, narejenega z inteligenco in srcem. Zato naj velja Princičevo in Oleottovo vabilo k ogledu filma, mimo pred-sodkov in stereotipov, ki bi se jih tudi mi, s filmarji vred, še najraje odkrivali.

Igor Devetak

Na gorniškem filmskem festivalu Triglavске strmine

Goriški alpinistični klub CAI prireja svoj enaindvajseti filmski festival »Montifilm - Cinema e montagna«, ki je posvečen gorniškim filmom. V treh večerih bodo predstavili niz dvanajstih filmov na temo alpinizma, planinstva in jamarstva. V družbi izbranih filmov bo tretji večer na programu tudi slovenski film »Triglavске strmine« iz leta 1932. Festival prireja 5., 12. in 19. novembra v goriškem Kulturnem domu. V torek, 5. novembra, bodo ob 17.30 predvajali filma »Il rifugio« in »Il lusso della montagna«, ki ju je režirala Valentina De Marchi. Ob 21. uri bodo odvrtili filma »Conversazioni all'aria aperta« režiserke Elena Negrioli in »Il turno di notte lo fanno le stelle« režiserja Edoarda Pontija. V torek, 12. novembra, ob 17.30 bodo predvajali filma Claudia Valerianija »Guardiano di stelle« in Samanthe Faccio »Vie di pace«; ob 21. uri bo čas za ogled filmov »The Waiting Game« Emilia Previtalija, »La dura dura« Joshua Lowella in »Petzl Roc Trip China« Vladimirja Celliera. V torek, 19. novembra, ob 17. uri bo na vrsti film »Lybros y nubes« Pier Paolo Giarolo, ob 21. uri pa slovenski gorniški film iz leta 1932 »Triglavске stene«, ki ga je režiral Ferdo Delak. Vstopnica za enkratno ogled stane 3 evre, dvojni (popoldan in zvečer) 5 evrov, vstopnica za vse projekcije pa 10 evrov. Za podrobnejše informacije je na voljo spletna stran www.caigorizia.it.

ŠTEVERJAN - Poslikava

Brd ne marajo, ljubijo »Collio«

Že nekaj tednov se na visokem in dolgem zidu na ovinku pred prihodom na Bukovje bohoto velika stenska poslikava. Nedvomno gre za slikarstvo na izredno visoki umetniški ravni, kajti tudi na internetu je mogoče najti veliko podatkov o njenem avtorju, ki dosega odlične ocene med poznavalci tovrstne umetnosti. Naš namen sicer ni ocenjevanje kakih trideset metrov dolge poslikave, za uresničitev katere je gorska skupnost za Terske in Nadiške doline ter Brda dala števerjanski občini na razpolago pet tisoč evrov, pač pa nas je v oči zbodel zlasti logotip v obliki velikega srca in napis sredi njega. Na logotipu v mešanici angleščine in italijanščine lahko razberemo, da smo neizmerno zaljubljeni v deželo, v kateri se nahajamo. Doslej smo vselej mislili, da se dežela, ki se od Soče naglo dvigne v gričevje in se za več kilometrov vije proti severo-zahodu ter se na drugi strani razteza do reke Idrije, že od »pamtiveka« imenuje Brda. Prepričani smo, da se tudi večina prebivalcev prepozna v tem lepem krajevnem imenu, ki je edinstven na svetu.



»I love Collio« sredi Števerjana

FOTO VIP

Napis pa nas »poduči«, da moramo biti odslej zaljubljeni v deželo z drugačnim in tujim poimenovanjem: Collio. Znano je sicer, da se je ta naziv potihoma ugnedel v gospodarsko dejavnost, po kateri slovi Brda. S tem smo se nekoliko ločili od ostalega dela Brd na slovenski strani meje. To pa še ne pomeni, da moramo to obe-

šati na veliki zvon, zlasti ne v obliki dobrodošlice v briškem Števerjanu.

Če bi tistemu Colliu dodali še naziv Brda, verjamemo, da bi to nikogar ne motilo, naši ljudje pa bi prav gotovo bili počašeni. Bolje je namreč, če ostanemo Brici in ne postanemo »Collio...i«, je nekdo povedal v šali. (vip)

Tečaj ročnih del v Doberdobu

Na pobudo kulturnega društva Jezero se bodo v ponedeljek, 4. novembra, ob 19.30 na društvenem sedežu v Doberdobu zbrale članice, ki so se vpisale na tečaj ročnih del. Pod vodstvom Lucie De Lorenzo se bodo učile izdelovanja ročnih del iz raznih materialov. Med božičnimi prazniki bodo pripravile tržnico. Društvo Jezero prireja tovrstni tečaj prvič. Lepo število vpisanih kaže, da je pobuda dobrodošla. Vpisovanje še poteka (za informacije tel. 347-1243400 - Magda).

Partizanski zbor v Gorici

V okviru praznovanj 32-letnice Kulturnega doma v Gorici bo v nedeljo, 24. novembra, ob 17.30 koncert Tržaškega partizanskega pevskega zbora Pinko Tomazič. Pri blagajni Kulturnega doma (tel. 0481-33288) je v teku predprodaja vstopnic.

Karabinjerji z novim vodjo

Gorico zapuščata pokrajinski karabinjerski poveljnik Giuseppe Arcidiacono, ki ga bo 8. novembra nasledil Antonio Minutoli. Včeraj je oba sprejel predsednik pokrajine Enrico Gherghetta.



GORICA - Razstava v Kulturnem domu

Tereškova je prvo Američanko prehitela za celih petnajst let

S priručno zasnovano prireditvijo so prejšnji teden v razstavnici galeriji Kulturnega doma v Gorici odprli fotografsko razstavo v spomin na 50-letnico prvega ženskega poleta v vesolje. Dne 16. junija leta 1963 je namreč iz sovjetskega kozmodroma v Bajkonuru v Kazahstanu poletela Valentina Vladimirovna Tereškova in ostala v zemeljski krožnici skoraj tri dni. Skupaj je 49-krat obkrožila naš planet in s svojim Vostokom 6 srečno pristala v bližini Novosibirsk. Razstavno gradivo je v Gorico prišlo iz Ljubljane, in sicer iz Ruskega centra znanosti in kulture, ki že nekaj let deluje v slovenski prestolnici in ga vodi Rifat Pateev. Poleg njega je v Gorico dopotovala tudi Natalija Čeredričenko, ki je v Moskvi odgovorna za centre ruske kulture po vsem svetu. Goste in občinstvo, med katerim smo videli tudi nekatere na Goriškem živeče Ruse in Rusinje, je že uvodoma prijetno presenetil ženski pevski zbor Danica z Vrha, ki je pod vodstvom Jane Drassich, zapel znano rusko Kraguljčki v originalni izvedbi. Zbor je tudi zaključil prireditev z rusko pesmijo Kalinka in Vrabčevu Polka je ukazana.

Uvodoma je prisotne pozdravil ravnatelj doma Igor Komel, ki je med drugim obrazložil, kako je prišlo do uresničitve razstave v Gorici. Zamisel se je porodila ob naključnem obisku taiste razstave v Ljubljani. Zdelo se mi je primereno, je povedal Komel, da se ob 50-letnici prvega ženskega poleta, tudi v Gorici spomnimo tega izjemnega dogodka iz pionirskih časov osvajanja vesolja. S pomočjo prevajalca sta oba ugledna ruska gosta izrazila zahvalo za povabilo v Gorico, kjer sta našla nove prijatelje in, zakaj ne, tudi nove oblike sodelovanja. Prav

temu vprašanju sta namenila največ besed, saj sta oba prepričana, da razstava o nepozabnem vesoljskem uspehu Tereškove lahko vgradi trd temeljni kamen obojestranskim stikom, ki jih gre v bodoče razširiti tudi na druga kulturna področja. Posebno sta se seveda zahvalila dekletom z zbora Danica, ki so jima pripravila tako prijetno pevsko dobrodošlico. Podrobno o razstavi je spregovorila goriška kulturna delavka Marisa Pelesson, ki se je sprehodila skozi življenjsko pot Valentinine Tereškove. Povedala je tudi, da je razstava razdeljena na štiri glavne sklope: na šolska leta Valentinine Tereškove, na vadbo športnega padalstva, na življenje v Zvezdnem mestecu in na njen polet z ladjico Vostok 6 ter na njeno kasnejšo družbeno-politično dejavnost. Publika si je z zanimanjem ogledala razstavljene fotografije večjega formata, ki so opremljene s podnapisi. Marsikdo se je tudi z veseljem spominjal tistih časov, ko je pote-



kala »vesoljska tekma« med Sovjetsko zvezo in ZDA, ko so v prvih letih prednjačili uspehi vesoljcev v kozmonavtskih skafandrih z napisom CCCP. In Valentinina Tereškova je za dobrih dvajset let prehitela prvo Američanko v vesolju. Razstava bo odprta do 15. novembra po ustaljenem urniku Kulturnega doma. (vip)



Valentina Vladimirovna Tereškova (zgoraj); odprtje razstave (levo)

BUMBACA

GORICA - Osemnajstletni Alexander Gadžijev

Ko se glasba iskri

S klavirskim recitalom je nastopil v Kulturnem centru Lojze Bratuž

Osemnajstletni goriški pianist Alexander Gadžijev je pred dobrim mesecem uspešno opravil sprejemne izpite na slovitim Mozarteumu v Salzburgu, kjer je bil na podiplomskem študiju njegov profesor svetovno priznani pianist in zelo aktivni komorni glasbeni umetnik Pavel Gililov. Prav v teh dneh pa se mladi klavirski talent odpravlja tudi na ugledno 30. mednarodno pianistično tekmovanje Premio Venezia, kjer bo nastopil že v torek, 4. novembra. Del tekmovalnega programa, s katerim se bo v hudi konkurenci več kot petinšestdesetih pianistov preizkusil pred mednarodno žirijo v prestižnem gledališču La Fenice, je prejšnji torek predstavil tudi na recitalu v veliki dvorani Kulturnega centra Lojze Bratuž. In goriško občinstvo je vnovič doživelo vznemirljivo glasbeno izpoved »mladeniča«, ki raste iz koncerta v koncert, preseneča z novimi in svežimi interpretativnimi vzgibi, navdušuje s samozavestno in odločno igro in drznim izborom klavirskih skladb.

Predirljivi razum (in um) mladega Gadžijeva, njegova izjemna sposobnost obvladovanja še tako nedisciplinirane govorice in občudujoče razpletanje dokaj zapletenih glasbenih misli so se naravnost bohotili v uvodni Sonati op. 109 Ludwiga van Beethovna. Radovedno in pogumno se je Alexander pogolbil v to precej komplicirano zasnovano sonato, ki ima - tako kot vse zadnje klavirske sonate Beethovna - izrazit simfonični značaj, hkrati pa izvajalcu z nepričakovanimi bliskovitimi spremembami liričnega in dramatičnega ponuja prav poseben izziv. Alexander se je doslej že večkrat izkazal kot prepričljiv interpret Beethovnovne klavirske glasbe, s tokratno izvedbo pa je presegel vse dosedanje, saj je v presunljivo izpoved vdahnil ščepce mističnosti, ob njej pa ohranil kleno klavirsko govorico in jasno celostno zvočno podobo sonate kot forme, ki se ji čas izteka. Blesteče bravurozno in v slogu že znane strasti in koprnečega podajanje je



Alexander Gadžijev

v nadaljevanju zazvenela Madžarska rapsodija št. 12 Franza Liszta. Ognjeni virtuoznosti je krila odvezel pridih otožnosti v tonski zgodbi kot jo je prefinjeno v Baladi št. 4 v f-molu, op. 53 izpovedal genialni klavirski poet Friedrich Chopin. Ta krajši sprehod med romantičnimi dušami pa je bil zgolj nekakšno naznanilo vrhunca, odidih pred nevihto, ki smo jo - kot prisposodobno seveda - lahko doživeli ob intenzivni, čvrsti in goreči izvedbi Sonate št. 7, op. 83 Sergeja Prokofjeva. Aleksander je to, eno najboljših klavirskih del velikega ruskega skladatelja, tokrat pred občinstvom zaigral premierno. Delo, polno ritmičnih in harmonskih presenečenj, neštetiht pretenjenih zapletov in številnih bodečih in ostrih tem, je očitno povsem osvojilo mladega pianista in tako je že njegova prva javna interpretacija doživela val navdušenja, odobravanja in občudovanja. Skladba je namreč pod hitrimi, spretnimi prsti Aleksandra Gadžijeva zazvenela kot bi jo skladatelj napisal prav zanj.

Tatjana Gregorič

GORIŠKA - Danes niz spominskih svečanosti ob dnevu mrtvih

Poklon padlim pred spomeniki

Na Goriškem bo danes več svečanosti ob dnevu mrtvih. Predstavniki VZPI-ANPI, SKGZ, ANED, AVL in krajevnih združenj bodo polagali vence ob 8. uri v goriškem zaporu, ob 8.20 v goriškem grajskem naselju, ob 8.40 na obeležje na goriški železniški postaji in na spomenik deportirancem, ob 9.15 pri spomeniku v Pevmi, ob 10. uri pri spomeniku v Podgori, ob 11.15 pri spomeniku v Štandrežu, ob 11. uri pri spomeniku na Trnovem, ob 11.30 na pokopališču v Ločniku, ob 13. uri na glavnem goriškem pokopališču.

V občini Sovodnje bodo danes potekale spominske svečanosti po naslednjem sporedu: na Vrhu ob 9.45 (odhod v sprevedu izpred centra Danica), v Gabrjah ob 10.30, v Sovodnjah najprej ob 11.15 pri spomeniku in nato pri spominski plošči ob cerkvi, v Rupi ob 11.40. Ob 12. uri bo osrednja slovesnost na Peči, kjer bodo s pozdravi, pesmijo in pozicijo obeležili 30-letnico spomenika. Osrednji nagovor bo prispeval predsednik goriške sekcije VZPI-ANPI Mirko Primožič; približno polurna slovesnost nastaja v domeni sekcije VZPI-ANPI, društev Vipava in Rupa-Peč ter sovodenjske občine. V občini Doberdob se bo danes prva svečanost pred spomenikom padlim v NOB začela na Poljanah ob 10.45, komemoracije bo

do sledile pred madžarsko kapelico pri Vižintinih ob 11. uri, pred spomenikom NOB na Palkišču ob 11.15, pred spomenikom padlim vojakom v prvi svetovni vojni pri Bonetih ob 11.30, v Jamljah pri grobnici domačinov, padlih v prvi svetovni vojni, ob 11.45 in pred spomenikom padlim v NOB ob 12. uri, dalje pred spomenikom padlim v NOB v Doberdobu ob 12.20. V občini Števerjan bo danes polaganje vencev pred spomenikom na Trgu Svobode po koncu maše, ki se bo začela ob 9. uri, ob 11. uri pa še pred spomenikom padlim na Jazbinah.

V Štandrežu bo danes ob 10.45 polaganje cvetja v domu Andreja Budala in ob 11.15 pri spomeniku padlim v NOB; sodelovali bodo taborniki, vokalna skupina Sraka in govornik Aljoša Sosol. Svečanost s polaganjem vencev prirejata tudi podgorska sekcija VZPI-ANPI in društvo Paglavci: pred spomenikom padlim v NOB v Podgori, ob 10. uri, danes zbrali ob 10. uri. Na programu so pozdravni nagovor predstavnika borčevske organizacije, recitacije ter nastop pevskih zborov iz Šempetra in Podgore, letošnji govornik bo predsednik Foruma za Gorico Andrea Bellavite. V Pevmi se bodo danes ob 9.15 vaščani zbrali pred spomenikom NOB, kjer bodo z recitalom sodelovali učenci osnovne šole Josip Abram, zapel bo mo-

Pred spomenik v Pevmi so včeraj položili venec predstavniki združenja borcev iz Šempetra

FOTO VIP



ški pevski zbor Štmaver, spregovorila bo novinarka Erika Jazbar.

Svet slovenskih organizacij bo polagal vence danes ob 9.30 v Gonarsu in ob 13. uri na goriškem mestnem pokopališču pri grobnicah padlim borcem in na grobu Lojzeta Bratuža. Slovenska skupnost bo položila vence danes ob 9.30 v Gonarsu, ob 11. uri na Trnovem in ob 13. uri na goriškem pokopališču.

Goriška kvestura obvešča, da bodo počastili spomin na mrtve s polaganjem vencev jutri, 2. novembra, ob 10. uri pred spomenikom padlim policistom na tržiškem pokopališču in ob 10.15 v goriškem spominskem parku. Ravno tako ju-

tri bo goriška prefektura počastila spomin na mrtve s polaganjem vencev ob 10.45 v goriškem spominskem parku, na koncu programa bo maša v cerkvi sv. Justa v Gorici.

V Trziču bo danes polaganje vencev ob 16. uri na Trgu Unità, kjer bo nastopila mestna godba na pihala, sledila bo komemoracija pri spomeniku v Ulici Rosselli. V Ronkah bo jutri ob 10. uri s Trga pred občino startal sprevod, med katerim bodo položili vence pri spomeniku pred cerkvijo sv. Lovrenca in na spomenik pred pokopališčem.

Danes ob 11. uri bo v spominskem parku na Trnovem osrednja komemorativna slovesnost z govo-

rom župana mestne občine Nova Gorica Matejem Arčonom. Pred tem bo delegacija novogoriške mestne občine ob 9. uri položila venec pri grobišču nad Grgarjem, nato ob 9.30 pri spomeniku padlim vojakom na Škabrijelu v Ravnici ter ob 10. uri, oziroma ob 10.15 pri dveh grobiščih nad Trnovem

Generalni konzulat Republike Slovenije v Trstu obvešča, da bodo ob dnevu spomina na mrtve predstavniki delegacij Državnega zbora, Upravne enote Nova Gorica, občin Nova Gorica, Brda, Kanal, Miren-Kostanjevica, Šempeter-Vrtojba, Združenja borcev in generalnega konzulata položili vence na grobove in spomenike danes ob 9.30 v Gonarsu, ob 10. uri pri spomeniku padlim v Podgori, ob 10.30 pri spomeniku na Trgu Svobode v Števerjanu, ob 12. uri pri spomeniku padlim v Jamljah, ob 12. uri na Jazbinah, ob 12.20 pri spomeniku padlim v Doberdobu, ob 13. uri pri spomeniku padlim na pokopališču v Gorici, ob 13.15 pri grobnici in na grobu Lojzeta Bratuža na pokopališču v Gorici. V Gorici bodo prisotni poslanec državnega zbora RS Aljoša Jerič, načelnica Upravne enote Nova Gorica Bojana Kompare, predstavnik Združenja borcev Nova Gorica, delegacija mestne občine Nova Gorica ter predstavnik generalnega konzulata v Trstu.



GORICA - V sredo Razstava o Vajontu

V predverju palače Attems

Da bi tudi na Goriškem približe spoznali zgodovino in kulturno-arhitektonske značilnosti krajev pri zloglasnem jezu Vajont, ki jih je pred 50 leti smrtonosna sila vala skorajda povsem uničila in povzročila dva tisoč žrtev, se je goriška občinska uprava odločila, da tudi na svojem sedežu v predverju palače Attems postavi razstavo »Vajont. Paesaggio e architettura a cinquant'anni dal disastro«. Potujočo razstavo fotografij, videoposnetkov, dokumentov in izvornih geoloških študij, ki jo je uredilo deželno spomeniško varstvo, so si že ogledali v krajih Erto in Longarone, od prihodnje srede, 6. novembra, pa bo na ogled tudi v Gorici.

Pri postavitvi panojev sta sodelovali univerzi iz Padove in Vidma, ki sta poskrbeli za še neobjavljene študije o usadu oz. o gospodarskih spremembah doline in pa materialov, iz katerih so nekoč gradili. Malokdo žal danes pozna kraje Erto, Casso ali Longarone, ki so desetletja samevali in tako dejansko ohranjali svojo pristno podobo izpred 50 in več let. Na včerajšnji predstavitvi je geometer Bruno Repezzo poudaril, da želi razstava na preprost način približati te kraje tudi »drugim«, prikazati delček njihovega življenja, s tipičnimi zgradbami s kamnitimi strehami, in hkrati posledice, ki jih je tragedija neizbrisno tam povzročila na ljudeh in krajih (opuščenje obdelovanja njiv, razdrobljenost skupnosti ...).

Razstava bo na ogled do 27. novembra, in sicer od ponedeljka do petka od 8. do 19. ure, ob sobotah pa od 8. do 13.30. Vstop bo prost. (sas)

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
DNEVNO DEŽURSTVO: ALESANI, Ul. Carducci 40, tel. 0481-530268.

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
NOČNO DEŽURSTVO: OBČINSKA 1 V ŠTANDREŽU, Ul. S. Michele 108, tel. 0481-21074.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
DNEVNO DEŽURSTVO: BRAČAN (FARO), Ul. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
NOČNO DEŽURSTVO: LUZZI D'AVERIO, Ul. Matteotti 13, tel. 0481-60170.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
DNEVNO IN NOČNO DEŽURSTVO: S. NICOLO', Ul. I Maggio 92, tel. 0481-790338.

DEŽURNA LEKARNA V ŠKOCJANU
DNEVNO DEŽURSTVO: RAMPINO, Trg Venezia 15, tel. 0481-76039.

DEŽURNA LEKARNA V RONKAH
NOČNO DEŽURSTVO: ALL'ANGELO, Ul. Roma 18, tel. 0481-777019.

Gledališče

»**ABONMA LJUBITELJSKIH GLEDALIŠKIH SKUPIN 2013**« organizira PD Štandrež v župnijski dvorani Anton Gregorčič v Štandrežu: 3. novembra ob 17. uri ljudska drama »Razvalina življenja« (Fran Saleški Finžgar), nastopa KUD Polzela, v režiji Matjaža Jeršič; 17. novembra ob 17. uri komedija »Ne zdaj, srček...« (John Chapman - Ray Cooney), nastopa DPD Svoboda - Loška Dolina, v režiji Boruta Zakovška; 8. decembra ob 18. uri komedija »Lahkokrilec« (Pavel Lužan), nastopa KUD Svoboda - Zalog, v režiji Jožeta Valentini

Jezen na predsednico

Ronški župan Roberto Fontanot je pisal predsednici dežele Debori Serracchiani, ki se je v sredo srečala z vodstvom podjetja Selex, vendar na srečanje ni povabila predstavnikov ronške občinske uprave. Župan je zaradi tega razočaran, saj ugotavlja, da je nova predsednica ravnala kot njen predhodnik Renzo Tondo, ki se je poživljal na krajevne upravitelje in jih ni nikoli upošteval pri svojih odločitvah. Kakorkoli, na srečanju s Serracchianijevo je vodstvo obrata zagotovilo, da prestrukturiranje podjetja ne bo bistveno vplivalo na tovarno iz Ronk, v kateri dela 220 ljudi.

Martinov pohod

Kulturno društvo Sovodnje prireja v nedeljo, 3. novembra, 2. Martinov pohod. Zbrali se bodo ob 8. uri pred Kulturnim domom v Sovodnjah in se odpravili na mirenski Kras. Pohodniki se bodo do starta pohoda zapeljali z avtomobili, udeleženci na gorskih kolesih pa se bodo na mirenski Kras podali po gozdnih poteh. Vsi skupaj se bodo nato srečali na Cerju, kjer si bodo ogledali spomenik in muzej. Ob zaključku pohoda družabno bo kosilo v turistični kmetiji; informacije in vpisovanje po tel. 349-3666161 (Erik).

Mobilna enota

Tržiški redarji imajo po novem mobilno enoto, ki je opremljena s kombijem in bo zato lahko izvajala poostren nadzor v mestnem središču, kjer je bilo v zadnjih časih več primerov nasilnih izpadov. Redarji bodo z mobilno enoto nadzorovali mestno središče do 20. ure pozimi in do 22. ure v poletnih mesecih.

ča; 25. januarja 2014, ob 20. uri premiera »Trije vaški svetniki« (Max Real - Peter Militarov), nastopa dramski odsek PD Štandrež, v režiji Jožeta Hrovata, abonmajska ponovitev bo 26. januarja, ob 17. uri. Prodaja abonmajev, vstopnic in rezervacija sedeža eno uro pred vsako predstavo; informacije po tel. 0481-20678 (Božidar Tabaj).

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE (SSG) v Gorici ob 20.30: 18. novembra v Kulturnem domu »Plemena« Nine Raine, režija: Matjaž Latin; 9. decembra v KC Lojze Bratuž Prešernovo gledališče Kranj z dramo »Dvom« Johna Patricka Shanleya; 27. januarja 2014 v Kulturnem domu diptih enodejank v režiji Marka Sosiča »Dvorišče« in »Koli« Spira Scimoneja; 24. februarja 2014 v KC Lojze Bratuž komedija Alda Nicolaja »Parole, parole ali Ni bila peta, bila je deveta«, Gledališče Koper v režiji Jake Ivanca; 24. marca 2014 v Kulturnem domu drama »Striček Vanja« Čehovega, režiser Ivica Buljan; 26. maja 2014 v KC Lojze Bratuž »Pet modernih no dram« Yukia Mishime, v režiji Mateje Koležnik; prodaja abonmajev do 18. novembra v Kulturnem domu v Gorici (tel. 0481-33288) vsak delavnik od 10. do 13. in od 16. do 18. ure in v Kulturnem centru Lojze Bratuž (tel. 0481-531445) vsak delavnik od 8.30 do 12.30 in od 17. do 19. ure.

Kino

DANES IN JUTRI V GORICI
KINEMAX Dvorana 1: 15.40 - 17.45 - 20.00 - 22.00 »Zoran, il mio nipote scemo«. Dvorana 2: 15.20 - 17.15 - 20.20 - 22.15 »Sole a catinelle«.

Dvorana 3: 15.45 »Justin e i cavalieri valorosi«; 17.30 - 20.45 »La vita di Adele«.

DANES IN JUTRI V TRŽIČU
KINEMAX Dvorana 1: 15.20 - 17.10 - 19.50 - 22.00 »Sole a catinelle«. Dvorana 2: 15.30 - 17.30 - 20.10 - 22.10 »Zoran, il mio nipote scemo«. Dvorana 3: 16.00 »Cattivissimo me 2«; 18.00 - 20.30 - 22.20 »Sole a catinelle«. Dvorana 4: 15.45 - 18.15 - 21.30 »Captain Phillips - Attacco in mare aperto«. Dvorana 5: 15.30 - 17.15 »Justin e i cavalieri valorosi«; 20.00 - 22.10 »Cani sciolti«.



Razstave

MUZEJ PRVE SVETOVNE VOJNE v goriškem grajskem naselju bo v ponedeljek, 4. novembra, odprt med 10. in 17. uro, vstop prost.

V KAVARNI CARDUCCI v Trziču bo v soboto, 2. novembra, ob 11. uri odprtje razstave Sonie D'Alessandro z naslovom »Memorie bizantine«; na ogled bo do 14. novembra.

V POKRAJINSKIH MUZEJIH v grajskem naselju v Gorici je na ogled razstava z naslovom »La Provincia di Gorizia e Gradisca: autonomia e governo 1861/1914. Letture di un territorio«; do 3. novembra 9.00-19.00 od torka do nedelje. V nedeljo, 3. novembra, bo vstop prost in ob 11. uri bo potekal brezplačen vodeni ogled razstave, sledil bo aperitiv.



Koncerti

DOBRODELNI KONCERT S SKUPINO PINK PASSION bo v petek, 8. novembra, ob 20.30 v Kulturnem domu v Gorici. Nastopila bo skupina Pink Passion iz Gorice, ki bo izvajala skladbe skupine Pink Floyd. Solidarnostni koncert prireja Lions Club iz Gorice v sodelovanju z goriškim Kulturnim domom.

V LOKALU IL CARSO IN CORSO na Korzu del Popolo 11 v Trziču potekata dve glasbeni reviji s prostim vstopom: »Musica in Corso« v nedeljo, 10. novembra, ob 11. uri nastop pianistov Seifa Labiba iz Egipta in Vadima Lacroixa iz Belgije; iz niza »Jazz in progress« bo v četrtek, 14. novembra, ob 20.45 nastopil Zeno De Rossi trio s koncertom »Kecos«; več na www.ilcarsoincorso.it.

OB 45. OBLETNICI DELOVANJA društva, SKD Hrast iz Doberdoba vabi na celovečerni koncert MePZ Hrast v soboto, 16. novembra, ob 20.45 v cerkvi Sv. Martina v Doberdoba.



Izleti

SKRD JADRO IZ RONK prireja v sklopu projekta »Po rekah in po vodah Slovenije« v sodelovanju s CTS enodnevni izlet s kosilom v Brezje, Radovljico, Kropo, Kamno Gorico in Vrbo v nedeljo, 17. novembra; informacije in prijave po tel. 0481-82273 (Robert ali Sara).

SPDG vabi na jesenski izlet, ob Martinu, v nedeljo, 17. novembra. Obiskali bodo Banjško planoto in se povzpeli na Lašček, najvišji vrh na tem območju, ki, čeprav samo za nekaj metrov, presega nadmorsko višino tisoč metrov. Seznanili se bodo s kovaško dejavnostjo in kulturnim izročilom. Na izletu - predvideno je okrog tri in pol ure zmerne hoje, bo udeležence spremljala domačinka, g. Lidija Vončina. Zaključili bodo z družabnostjo. Prevoz bo z lastnimi sredstvi. Izlet je primeren tudi za otroke z družinami. Zaradi organizacijskih zadev je zaželena prijava do 10. novembra na društvenem sedežu, ob četrtkih med 19. in 20. uro in pri odbornikih društva. Informacije po tel. 0481-882079 (Vlado) v opoldanskem času.

NOČNI IZLET PO BRESTOVCU prireja združenje Juliaest v sredo, 6. novembra, z zbirališčem ob 18. uri pred

Lokando Devetak na Vrhu. Ob koncu ogleda bo aperitiv z vini kmetijskega podjetja Rubijski grad. Obvezna je rezervacija (tel. 338-6557425, 347-9661607, juliaest@libero.it). Izlet, ki bo trajal poldruge ure, je primeren za vse, svetujejo udobno obleko in primerno obutev, potrebna je uporaba električne svetilke, po možnosti čelne.

Čestitke

Na Tržaški univerzi je uspešno doktoriral iz ekonomije naš košarkar **ALBERT VONCINA**. *Novopečenemu doktorju iskreno čestita športno združenje Dom. Pridružujejo se beloridečki košarkarji ter Kulturni dom v Gorici.*

Danes slavi srečanje z *Abrahamom dirigent in glasbenik VALTER SIVILOTTI*. *Sodelavcu in dobremu prijatelju ob tej priložnosti iskreno čestitajo Kulturni dom v Gorici, kulturna zadruga Maja, slovenski, italijanski in furlanski sodelavci projektov »Across the border« in »Canzoni di confine - Poesie ob meji« ter mu skupno nazdravijo še na vrsto glasbenih in osebnih uspehov.*



Prireditve

ZDRUŽENJE ANDOS IZ TRŽIČA obvešča, da potekajo do 19. novembra vsak torek med 17. uro in 18.30 srečanja na temo žalovanja ob izgubi drage osebe na sedežu združenja v Ul. Galvani 1, na oddelku za prostovoljce v bolnišnici San Polo v Trziču; udeležba je brezplačna, obvezna je prijava na tajništvo združenja, ki je odprto ob torkih in sredah 9.00-12.00 (tel. 392-4572616, andos-monf@libero.it).

KMEČKA ZVEZA vabi na javno srečanje v četrtek, 7. novembra, ob 18. uri v Tumovi dvorani na Korzu Verdi 51 v Gorici z naslovom »Zakon 81/2008 - varnost na delu. Zahteve zakona na kmetijskih obratih«.

ZDRUŽENJE TUTTI INSIEME prireja v nedeljo, 3. novembra, v okviru tržnice na Placuti v Gorici kulturno-zdravstveni kotiček ter igre; več na www.tuttinsiemegorizia.it.

GORIŠKA DELEGACIJA FAI prireja v počastitev spomina na režiserja Federica Fellinija v ponedeljek, 4. novembra, ob 17. uri v konferenčni dvorani Videmske univerze v Ul. Santa Chiara v Gorici predavanje Marca Bertozzija, ki poučuje na univerzi IUAV v Benetkah. V ponedeljkih 11., 18. in 25. novembra, ob 17. uri bodo v goriškem Kinemaxu potekale projekcije filmov »La Strada«, »Amarcord« in »Prova d'orchestra«. Pred vsako projekcijo bodo profesorji DAMS-a na Videmski univerzi pripravili krajši uvod.

NORA GREGOR. NEPOPOLNOST LEPOTE - Občina Sovodnje s sodelovanjem Fundacije Goriške hranilnice vabi na pogovor o vrhunski goriški filmski igralci prejšnjega stoletja v torek, 5. novembra, ob 18. uri v občinski knjižnici v Sovodnjah. Njen lik in delo bosta predstavila Igor Devetak, časnikar Primorskega dnevnika in filmski ljubitelj, in Hans Kitzmüller, avtor knjige »L'altra regola del gioco«.

»**KNJIGA OB 18.03**« v dvorani APT v goriški železniški postaji: v sredo, 6. novembra, bo predstavitev knjige Veita Heinrichena »Il suo peggior nemico«.

OB 45. OBLETNICI DELOVANJA društva prireja SKD Hrast iz Doberdoba večer s pisateljem Borisom Pahorjem in predstavitev monografije »Tako sem živel« v sredo, 6. novembra, ob 19. uri v župnijski dvorani v Doberdoba ob prisotnosti avtorice monografije Tatjana Rojc.

KATOLIŠKA KNJIGARNA v sodelovanju z Goriško Mohorjevo družbo vabi v četrtek, 7. novembra, ob 10. uri »Na kavo s knjigo«. Gast bo pisateljica Mariza Perat, avtorica knjige »Gorica - Njene zanimivosti in njen čas«.

V CERKVI SV. NIKOLAJA v Trziču bo v četrtek, 7. novembra, ob 19. uri ma-

ša za rajne iz Laškega s petjem mešanega pevskega zbora iz Bilj. Sledila bo družabnost.

AŠKD KREMENJAK vabi na praznovanje 20-letnice društvenega delovanja v soboto, 16. novembra, ob 20. uri v večnamenskem centru v Jamljah na Prvomajski ulici 20. Na programu pozdrav predsednice Brune Visintin, predstavitev društvene brošure, podeljevanje priložnostnih plaket in koncert dalmatinskih pesmi MPZ Vesna iz Križa.



Obvestila

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV za Goriško sporoča udeležencem martinovanja, ki bo pri Šterku v Ajševici v soboto, 9. novembra, da bo avtobus odpeljal ob 17. uri iz Doberdoba, nato s postanki v Sovodnjah pri cerkvi in lekarni, v Štandrežu na Pilošču in lekarni, v Podgori pri telovadnici in spomeniku, v Pevmi pri vagi in v Gorici na trgu pri Goriščku-Medaglie d'oro. Začetek srečanja bo ob 18. uri, organizatorji priporočajo točnost. Na razpolago je še nekaj mest, vpisovanje po tel. 0481-20801 (Sonja K.), 0481-882183 (Dragica V.), 0481-884156 (Andrej F.), 347-1042156 (Rozina F.); na račun 20 evrov.

DRUŽBA se dobi v nedeljo, 3. novembra, ob 12.30.

DRUŠTVO TRŽIČ obvešča, da poteka od sredah tečaj telovadbe za odrasle v telovadnici osnovne šole Duca d'Aosta; informacije po tel. 347-2471222 (Lucia).

TABORNIKI RODU MODREGA VALA obveščajo, da bodo v Gorici sestanki potekali ob sobotah od 14.30 do 16. ure v prostorih Dijaškega doma. Delovanje na Goriškem bodo zaokrožila še dvomesečna sobotna snidenja v Doberdoba od 15. do 16. ure, na Vrhu od 14. do 15. ure in še v Štandrežu v Domu Andreja Budala od 15.30 do 16.30; več na www.tabornikirmv.it.

KŠD KRAS DOL-POLJANE prireja martinovanje v soboto, 9. novembra, v gostilni Kapriol v Dolu z glasbo in s plesom s skupino Egon in njegova klapa; informacije in vpisovanje do 2. novembra oz. do zasedbe razpoložljivih mest po tel. 338-3176605 (Katjuša).

V VEČNAMENSKEM CENTRU v Ul. Baiamonti v Gorici se bo začel v ponedeljek, 4. novembra, ob 18.30 brezplačni tečaj samoobrambe in varnosti, ki ga organizira občina Gorica v sodelovanju z IRSS. Vpisna polja je na razpolago na spletni strani www.irss.it.

DELAVNICO ZA SAMOZAVEST prireja združenje Vikara v nedeljo, 10. novembra, v Gorici. Delavnica pod vodstvom psihologinj bo potekala med 15. uro in 19.30. Prijave bodo zbirali v torek, 5. novembra, v Ulici Cocevia 10 v Gorici med 18.30 in 20.30; informacije po tel. 389-7907657 in infovikara@gmail.com.

MARTINOVANJE DRUŠTVA TRŽIČ bo v nedeljo, 10. novembra, po planoti Komenskega krasa; informacije in vpisovanje do 5. novembra po tel. 0481-482015.



Mali oglasi

BREZPLAČNA DEGUSTACIJA oljčnih olj poteka na Jazbinah 35 v Števerjanu; tel. 0481-390238.

V ŠTANJELU NA KRASU prodajamo hišo z vrtom in parkirnim prostorom, cena ugodna oz. po dogovoru. Tel. 00386-4-0272290.

Pogrebi

JUTRI V GRADIŠČU: 10.30, Tullio Sansa (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi Sv. Duha in na pokopališču.

JUTRI V ROMANSU: 12.00, Giuseppe Grigolon (iz Palmanove) v cerkvi in na pokopališču.

JUTRI V TURJAKU: 10.00, Giuliano Tortolo s pokopališča v cerkev in na pokopališču.

**Cuadrado: kaskader in žrtev obenem**

FIRENCE - Pri Fiorentini upajo, da bodo s pomočjo TV posnetkov dokazali, da si njihov igralec Cuadrado na tekmi v sredo proti Napoliju ni zaslužil drugega rumenega kartona zaradi hlinjenja prekrška, temveč je bil nad njim storjen prekršek za enajstmetrovko. Obstaja nekaj za igralca spodbudnih prejšnjih sklepov disciplinske komisije. A Cuadrado ostaja kaskader, prvič je namreč rumen karton dobil povsem zaslužen, zato je kazni, ki ga je doletela, po drugi strani lahko celo pravična.

**Deseta zmaga Rome**

RIM - Po sinočnji rekordni deseti zaporedni zmagi, na Olimpicu je z 1:0 padel Chievo Boštjana Cesarja, ima Roma v nogometni A-ligi na vrhu lestvice vnovič pet točk prednosti pred Napolijem in Juventusom. Roma se je tokrat morala zelo potruditi, da je strla odpor ekipe iz Verone, edini zadetek pa je v 22. minuti drugega polčasa dosegel Borriello (na sliki) po podaji Florenzija, ki je vstopil na igrišče še v drugem polčasu.

Junak Kopitar

LOS ANGELES - Los Angeles Kings so v severnoameriški hokejski ligi NHL doma v Staples Centru gostili vodilno ekipo lige, San Jose Sharks. Junak večera v Los Angelesu je bil Hrušičan Anže Kopitar, ki je po 2:32 minute igre v podaljškju za kralje dosegel odločilni gol za zmago s 4:3. Poleg tega je bil Kopitar tudi podajalec pri голу Justina Williamsa za podaljšek. Kralji so izsilili podaljšek dobri dve minuti pred koncem rednega dela, ko je Williams po lepi podaji Kopitarja premagal vratarja gostov Anttija Niemija.

KAM KONEC TEDNA - Pred TV finale Pokala konfederacij, Davisovega pokala žensk

Italijanke favoritinje

NA KAVČU - »FINALE POKALA FEDERACIJ ITALIJA - RUSIJA«: Italija bo v Cagliariju jutri in v nedeljo proti Rusiji naskakovala četrti pokal Federacij v tenisu (gre za Davisov pokal v ženski različici). Čeprav je trenutno Češka prva na lestvici (in branilka naslova) sta ravno Italija in Rusija najtrofejnejši reprezentanci zadnjih let. Italija je od leta 2006 že petič v finalu (doslej tri zmage in poraz), medtem ko je Rusija šestič v desetih letih (doslej štiri zmage in poraz).

Resnici na ljubo je Italija v tem finalu nesporni favorit za zmago, saj na Sardinijo prihajajo Rusinje v zelo okrnjeni postavi. Najboljših 11 ruskih tenisačic se je odpovedalo nastopu v finalu. Nekatere so poškodovane (med temi tudi Šarapova), druge bodo raje nastopale na raznih turnirjih okoli po svetu (Roberta Vinci se je obratno odpovedala turnirju v Sofiji, čeprav bo to negativno vplivalo na njeno uvrstitev na jakostni lestvici), tretje pa so v sporu z rusko teniško federacijo. Ruska odprava bo tako računala na 136. igralko sveta Alexandro Panovo, na 183. igralko sveta Aliso Klejbanovo in na 236. igralko sveta Irino Kromačev. Tem igralkam Italija odgovarja s sedmo (Sara Errani) in trinajsto (Roberta Vinci) uvrščeno na lestvici WTA ter z najboljšim parom na svetu (Errani-Vinci).

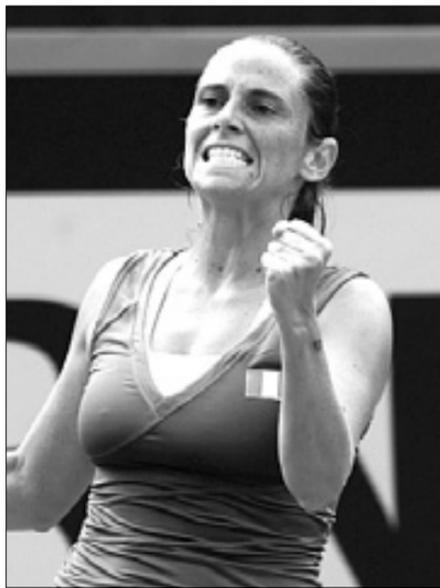
NA IZLET - »UDINESE INTER«: Pred tednom dni Furlanom ni uspelo zaustaviti vodilne Rome, ki je Udinese premagala kljub izključitvi Maicona. Guidolinovi varovanci so si v medtedenskem krogu opomogli in slavili v gosteh proti Sassuolo, v nedeljo ob 15. uri pa čaka Di Nataleja in soigralce nova zahtevna preizkušnja. V goste prihaja še en kandidat za najvišja mesta, Mazzarrijev Inter. Navijači Udineseja bodo lahko znova pozdravili bivšega vratarja črnobelih Samirja Handanoviča; prav zaradi tega bo verjetno v Vidmu tudi povečan obisk slovenskih nogometnih navdušencev. A menda prisotni ne bodo - vsaj na začetku tekme - uživali ob potezah Di Nataleja. Guidolin mu bo namreč namenil nekaj oddiha, saj je za Udinesejevega veterana igranje treh tekem v osmih dneh prehud zalogaj. Mazzarri, ki si novih (niti delnih) spodsrljajev ne more privoščiti, saj tekme hitijo, bo v napadu zaupal Kovačiču in Palaciu.

Od ostalih tekem 11. kroga poseben poudarek gre na jutrišnji večerni dvoboj (ob 20.45) med Milanom in Fiorentino. Obe ekipi si ližeta rane: pri Milanu zaradi začetka prvenstva krepko pod pričakovanji, pri Fiorentini zaradi sredinega domačega poraza (tudi posledica spornih sodniških odločitev) proti Napoliju.

PEŠ NA TEKMO - »TRIESTINA - SAN PAOLO PADOVA«: Ali je bila sobotna gladka zmaga v gosteh mejnik v doslej negativnem prvenstvu Triestine? To bomo videli v nedeljo na Roccu (s pričetkom ob 14.30), ko bodo Rossittovi varovanci gostili ekipo San Paolo iz Padove. Nasprotnik zaseda

Roberta Vinci (levo) za reprezentanco žrtvovala turnir; Francesco Guidolin (desno), trener Udineseja

ANSA



mesto na sredini lestvice: v primeru zmage bi Triestina nedeljskega nasprotnika prehitela.

Med tednom je športni sodnik sprejel priziv Pordenona za tekmo proti Mezzocoroni. Končni 0:0 se je premenil v 3:0 za črnozeleno, tako da je zdaj Pordenone prvi s polnim izkupičkom in s petimi točkami naskoka nad drugouvrščenim Maranom.

PA ŠE TO - Zmagovalec v bistvu ni bil nikoli pomemben. Zmagali so že vsi nastopajoči. Nedeljska 43. izvedba newyorškega maratona je vsekakor posebna. Ne toliko zaradi običajnih vrhunskih razgledov in enkratne urbane scenografije (gre za enega izmed najbolj popularnih in obiskanih maratonov, saj na njem nastopa do 70.000 tekmovalcev), temveč zato, ker prihaja letošnja izvedba po dveletnem premoru. Lani je tekmovanje odpadlo zaradi posledic orkana Sandy, ki je puščal po ZDA in povzročil smrtno žrtve ter ogromno gmotno škodo, kar je župana Bloomberga prisililo na odpoved maratona. Če si boste ogledali preko tv ekrana maraton, bodite kar pozorni: ni izključeno, da med množico tekačev ne boste zasledili kakega znanega obraza, saj se maratona vsako leto udeležuje tudi nekaj zamejcev...

V španski nogometni ligi je 12. krog »posvečen« mestnim derbijem. Tako bo že drevo ob 21. uri na voljo katalunski mestni derbi med Barcelono in Espanyolom. Nesporni favorit za zmago je seveda domače moštvo. Jutri ob 20. uri bo na vrsti še španska prestolnica. V Madridu ne igra ta Real in Atletico, pač pa tudi Rayo Vallecano, ki bo poskušal ob pomoči domačega občinstva spotakniti »kraljevi« Madrid. Rivaliteta med navijači dveh ekip je precejšnja tudi iz političnih razlogov, saj je imel Real podporo Caudilla Franca, medtem ko se je Rayo rodil v proletarski četrti Vallecas.

Pallacanestro Trieste bo v štirih dneh že drugič igral pred domačim občinstvom. V Trst prihaja Centrale del Latte Leonessa Brescia. Tekma bo ob 18. uri v športni palači PalaRubini. (L.F.)

KOŠARKA - Liga DNA Gold

Kljub porazu solidni Tržačani

Pallacanestro Trieste - Angelico Biella 69:78 (14:23 ;28:50; 53:68)

Pallacanestro Trieste: Hoover n.v., Fossati, Tonut 17, Harris 12, Mastrangelo 8, Ruzzier 9, Di Liegro 17, Candussi 3, Carra 2, Urbani 1.

Angelico Biella: Murta, Chillo 7, Rospino 14, Laganà, Infante 4, Lombardi 4, Bertini 6, Voskuil 21, de Vico, Hollis 12.

Pallacanestro Trieste je v petem kolu DNA Gold lige doma izgubil z Biello. Kljub porazu pa Tržačani niso razočarali, saj so nastopili brez poškodovanega Hooverja, in to proti ekipi, ki ima mogoče najbolj čvrsto obrambo v ligi. Poraz je dozorel v prvem polčasu, ko so gostje zadevali s fantastičnimi odstotki realizacije, domačinom pa nikakor ni šlo. V drugem polčasu so zaigrali veliko boljše in z razpoloženima Tonutom in Di Liegrom tudi nadoknadili del zaostanka, nazadnje pa jim je zmanjkalo moči in časa. V nedeljo imajo popravni izpit z Brescijo, s pet na domačem igrišču. (Marko Oblak)

Vidmar zmaguje

LJUBLJANA - V evroligi je na sporedu tretji krog. Zoran Dragič (10 točk) je z Unicajo prišel do druge zmage, s 84:57 so Španci premagali Galatasaray, Fenerbahče Gašperja Vidmarja je slavil še tretjič, z 86:60 je padel CSKA, slavil je tudi Olympiacos Mirze Begića (le tri minute igre). S klopi je v dresu Barcelone začel Boštjan Nachbar, španski predstavnik v evroligi je proti Nanteru, ki je slavil prvič letos, izgubil s 67:71. Nachbar je dosegel štiri točke, tri skoke in dve podaji. Erazma Lorbka ni bilo v postavi Barcelone, saj še ni okrevljal po poškodbah.

Slokar za Albo

BERLIN - Slovenski košarkarski reprezentant Uroš Slokar je podpisal šest-

denko pogodbo z nemško ekipo Alba Berlin. Tridesetletnik bo pri Berlinčanih, ki igrajo tako kot Union Olimpija v evropskem pokalu, igral namesto poškodovanega Srba Leona Radoševića.

Razpoloženi Dragič

PHOENIX - Slovenski košarkarski reprezentant Goran Dragič, je bil s 26 točkami prvi strelec ekipe Phoenix Suns, ki je v ligi NBA Portland premagala s 104:91. Dragič je v 41 minutah dodal še šest skokov, devet podaj in eno ukradeno žogo. «Vedno sem govoril, da sta Dragič in Bledsoe oba naša največja aduta. Če enemu ne gre, daš žogo v roke drugemu. A tokrat sta blestela oba,» je bil po tekmi, na kateri sta Dragič in Eric Bledsoe skupaj dosegla 48 točk, 15 podaj in 13 skokov, zadovoljen novi trener sonc Jeff Hornacek.

Novinec v ligi NBA Carter Williams je ob prvencu prikazal izjemno predstavo; dosegel je 22 točk, 12 podaj, devet ukradenih žog in sedem skokov ter popeljal Philadelphia 76ers do presenetljive zmage s 114:110 nad prvaki lige NBA, Miami Heat.

Iverson se je poslovil

PHILADELPHIA - Košarkarski zvezdnik lige NBA Allen Iverson je zaradi pomanjkanja želje po igranju košarke končal kariero. V sezoni 2000/01 je bil izbran za najkoristnejšega igralca sezone (MVP). Poleg tega je Philadelphia popeljal tudi v finale lige NBA, kjer pa je ekipa morala priznati premoč Los Angeles Lakers. V ligi NBA je nazadnje igral v sezoni 2009/10. Nazadnje je Iverson v sezoni 2010/11 igral za carigrjski Beşiktaş, v medije pa je večkrat zašel tudi zaradi svojega včasih kontroverznega obnašanja.

Chelsea podpisal pogodbo z najstnikom

LONDON - Ekipa Chelsea, angleški premierligaš, je podpisala štiri in pol letno pogodbo z Bertrandom Traorejem, 18-letnim nogometnim reprezentantom iz Burkine Faso. S člansko londonsko vrsto, ki je sporočila novico, je bil na letošnji poletni azijski turneji in na preizkusnih tekmah dosegel zadetka proti Maleziji in Indoneziji. Do leta 2009 je igral za domačo ekipo ASF Bobo-Dioulasso, nato se je za leto dni preselil v francoski Auxerre, od leta 2010 pa je bil v mladinskih ekipah Chelsea. Za reprezentanco Burkine Faso je napadalni igralec sredine igrišča prvič zaigral septembra 2011 tik pred svojim šestnajstim rojstnim dnevom, doslej pa je na desetih tekmah dosegel en zadetek.

BASEBALL Boston prvak prvič po 95 letih

BOSTON - Boston Red Sox so zmagovalec velikega finala ameriške baseballske lige (MLB). Boston je na šesti tekmi finala proti St. Louis Cardinals pred domačimi navijači na slovitom Fenway Parku, najstarejšem stadionu v ligi, zmagal s 6:1 in v boju na štiri zmage s skupnim izidom 4:2 osvojil tako imenovani world series, že 109. v ligi MLB. Trofeja za najkoristnejšega igralca finala (MVP) je pripadla 37-letnemu veteranu Davidu Ortizu.

«I am back, baby!» oziroma: «Vrnil sem se!» je dejal Ortiz po današnji zmagi s 6:1, ki je Boston Red Sox popeljala do prvega naslova v world series na domačem stadionu po 95 letih.

S tem je Ortiz, ki je v tokratnem moštvu še edini, ki je z ekipo naslov osvojil tudi leta 2004 in 2007, postal tretji igralec v zgodovini kluba s prestižno lovoriko MVP, s čimer se je pridružil Miklu Lowellu (2007) in Mannyju Ramirezju (2004).

To je za baseballiste Bostona še osmi naslov v klubski zgodovini (1903, 1912, 1915, 1916, 1918, 2004, 2007, 2013) in prvi po letu 1918, ki so ga osvojili na znamenitem domačem stadionu Fenway Park.

Moštvi iz Bostona in St. Louisa, ki sodita med najuspešnejše v zgodovini lige MLB, sta četrtič igrali za naslov prvaka. V letih 1946 in 1967 so bili boljši Cardinals, oba zadnja medsebojna finalna obračuna leta 2004 in 2013 pa sta pripadla Bostonu.



ŠOLSKI ŠPORT - Na Kolonji Dijaki naših tržaških višjih srednjih šol so se pomerili v štirih disciplinah

Okrog 250 dijakov slovenskih tržaških višjih srednjih šol se je včeraj dopoldan na atletskem stadionu na Kolonji udeležilo tradicionalnega športnega dne, ki ga organizirata šoli Zois in Stefan. Na njem so se ločeni po spolu ter razredih (prva dva in zadnji trije razredi) preizkusili v metu kroglice, sprintu (100 m), teku na srednji razdalji (1.600 metrov za dekleta, 2.000 metrov za fante) in skoku v daljino.

Šoli Zois in Stefan sta nastopili v popolni zasedbi, liceja Prešeren in Slomšek pa je z določenim številom razredov. Bilo je nekaj solidnih rezultatov, ki pa so v povprečju slabši kot v preteklih letih.

Fotogalerijo objavljamo na naši spletni strani www.primorski.eu



NOGOMET - Kras doma, Breg v Trebčah, Sovodnje proti Pro Gorizii

Živahno že jutri

Jutrišnja sobota bo nogometno obarvana, saj bodo na sporedu trije derbiji. V najvišji deželni elitni ligo bo **Kras** v domačem Repnu gostil miljsko Muggio, pri kateri trenirata tudi tržaška Slovenca Duško Švab (kondicijski trener) in Elio Roncelli (trener vratarjev). Slednji je prijatelj in sodelavec Krasovega trenerja Branka Zupana. V Sloveniji namreč Roncelli pomaga Zupanu pri vodenju nogometnih šol za mlade vratarje. Zanimiv bo tudi jutrišnji obračun v Trebčah med **Primorcem** in **Bregom**. Obe ekipi sta odlično začeli sezono. Breg bo moral dokazati, da po nedeljskem domačem porazu s 4:0 ni v padajoči formi. Primorec bo mogoče v psihološki prednosti, saj je v Krminu iztrgal točko vodilnemu. V **Sovodnjah** bodo domači belo-modri gostili Pro Gorizii, ki ima le točko manj na lestvici. Trener Zuppichini ne bo imel na razpolago vseh nogometišev, tako da bo postava precej okrnjena. Ne glede na to, belo-modri morajo osvojiti vse tri točke, drugače bodo še naprej »lebdeli« v spodnjem delu lestvice.

Predstavnika naših društev v promocijski ligi bosta v nedeljo igrala v gosteh. **Vesna** bo novo zmago iskala v Špetru ob Soči, medtem ko bo **Juventina** igrala v Červinjanu. Obe ekipi bosta igrali z nekoliko okrnjenima postavama. V obeh taborih vsekakor računajo, da bodo odnesli domov najmanj točko. V 2. amaterski ligi bo **Zarja** znova igrala pred domačim občinstvom. V Bazovici bo prišla goriška Azzurra. Rdeči so očitno pozabili kako se zmagata. V nedeljo so v Nabrežini igrali le neodločeno. Trener Pocecco bo skušal vlak znova utiriti na pravo pot.

V 3. amaterski ligi bo še en derbi. Na Proseku si bosta nasproti stali domače **Primorje** in **Gaja**. Obe ekipi ne preživljata najlepših trenutkov. Pri Gaji kljub zamenjavi trenerja še niso uspeli prebroditi krize. Neučinkovito še naprej igra Primorje. Nedeljski derbi bo za obe ekipi prelomnega značaja. Neodločen izid ne bo koristil nikomur. Doberdobska **Mladost** bo v nedeljskem krogu prosta. (jng)

KOŠARKA

Jadran v Firencah, vsi ostali na Tržaškem

Po San Marinu čaka jutri **Jadran** spet dolgo gostovanje. Tokrat v Firencah. Morda raje zdaj, kot v polni zimi z meglo in poledicami. Ni pa položaj v ekipi optimalen. Daniel Batich po novem specialističnem pregledu še nima dovoljenja za nastop (naj bi ga vsekakor dobil), njegov brat Matija trenira z bolečinami, odsoten bo Carlo De Petris. Zadnja poraza sta razumljivo nekoliko načela samozavest ekipe, čeprav so porazi v dobru meri posledica objektivnih težav, hkrati pa vendar tudi pomanjkanja skupinske igre v ključnih trenutkih tekme, kot poudarja trener Mura. V Firencah bo treba proti ekipi, ki je mlada, agresivna in ima v svo-



Veteran Krasa
Anton Žlogar

KROMA

je repertoarju dosti obrambnih različic, igrati z maksimalno zbranostjo in željo po zmagi.

Nič kaj dobro se ne godi tudi deželna tretjeligaša. Posebno je doslej razočaral **Breg**. Jutri ga v Dolini spet čaka težka tekma. Nasprotnik je Corno, ki nastopa s precej spremenjeno postavo v primerja z lansko v državni diviziji B (ligi se je odpovedal iz finančnih razlogov), očitno pa ni slab, saj je doslej izgubil le enkrat. Kljub temu in kljub odsotnosti Metza mora Breg zmagati, da ne bi preveč zaostal od vrha. Zmaga je imperativ tudi za **Bor Radensko**, ki bo na 1. maju gostil Monfalcone, drugo ekipo iz Tržiča. Ob povratku trenerja Deana Oberdana bosta odsotna Crevatin zaradi službenih obveznosti in Norbedo, ki si je zvil gleženj.

Natrpnan sobotni spored dopolnjujeta **Sokol** v Trstu kot gost San Vita in **Kontovel** v »Ervattiju« proti videmskeemu CBU.

ODBOJKA

V Repnu menda eden od favoritov

V Repnu bo v nedeljo vnovič zanimivo. **Sloga Tabor Televita** bo v tekmi državne B2-lige gostila Ceseno, ki je na vrhu lestvice z dvema zmagama in le enim izgubljenim setom, že v uvodnem krogu pa je bil njena žrtev kotirani Bibione. Za Slogo Tabor, ki je lani v Repnu skoraj vedno zagrenila življenje tudi najboljšim ekipam (Trebaseleghe, ki je napredoval, je tudi premagala), je to odlična priložnost, da skuša priti do prestižne zmage. O nasprotniku nimajo praktično nobenih informacij, zase pa vedo, da so v dobri formi, čeprav zaradi številnih sprememb v ekipi še niso optimalno uigrani.

V ženski C-ligi čaka združeno ekipa **Zalet** spet tržaški derbi. Tokrat se bodo v Ul. Locchi pomerile z ekipo S.Andrea, ki je zelo dobro začela sezono. Za tržaško ekipo igrajo tudi nekdanje borovke in bre-

žanke Lara Legovich, Maria Della Mea in sestri Aleksija in Melina Colsani. Za Zalet bo končno lahko s polno paro igrala tudi Jessica Štoka, kar trenerju Bosichu omogoča več manevrskega prostora.

Prvič bo doma igrala združena ekipa **Olympie**. Mlada postava iz Gumina zanjo ne bo prava ovira, niti najbrž pokazatelj njene moči in stopnje pripravljenosti, vse drugače bo čez teden dni v Trstu proti FerroAlluminiumu. Mlada **Soča** pa bo gostovala v Morteglianu pri ekipi, ki je doslej premagala tržaški Volley club in Buio.

KOŠARKA - Promocijska liga na Goriškem

Dom zaupal svojim

V ekipi ni več Zagorca, Susiča in Ceja - Mnogi trkali na vrata, a so se odločili za pomlajeno domačo zasedbo

DOM			
David Abrami	1994	182	play
Daniele Collenzini	1990	180	branilec
Erik Graziani	1990	188	center
Ivan Bernetič	1992	195	kril/cen
David Sanzin	1987	191	kril/cen
Luka Terčič	1991	177	branilec
Marco Ventin	1994	184	branilec
Albert Voncina	1990	179	play
Gabrijel Zavadlav	1990	187	bra/kril
Matej Zavadlav	1994	186	branilec
Fabio Kos	1969	190	center
Mauro Antonello	1996	184	krilo
Omar Franzoni	1996	174	play

Trener: Eriberto Dellisanti



Obvestila

AŠK KRAS vabi na rekreacijsko srečanje ljubitelje šaha. Prvo srečanje bo v torek 5. novembra ob 20,00 v telovadnici v Zgoniku

ZŠSDI obvešča, da bo v torek, 5. novembra, ob 20.30 na sedežu SK Devin v Slivnem seja smučarske komisije.

SK DEVIN prireja Smučarski sejem od 6. do 17. novembra v nakupovalnem centru GranDuino v Devinu s sledečim urnikom: zbiranje rabljene opreme: sredi 6. in četrtek 7. novembra od 10 do 19.30. Prodaja: Sobota 9. in 16. novembra od 10 do 19.30 in Nedelja 10. in 17. novembra od 10 do 19.30 - Pon. 11., Tor. 12., Sre 13., Čet. 14., Pet 15. novembra od 15.30 do 19.30. Prevzem neprodane opreme: Ponedeljek 18. in Torek 19. novembra od 10. do 19.30

AŠD SK BRDINA organizira tradicionalni sejem rabljene smučarske opreme v prostorih Doma Brdina, Proseška ul. 109, na Opčinah. V četrtek, 7. novembra, od 18. do 21. ure zbiranje opreme. Dnevi in urniki odprtih vrat sejma: petek, 8., od 18. do 21. ure; sobota, 9., od 16. do 21. ure; nedelja, 10., od 10. do 12. ure ter od 16. do 20. ure. Informacije: 347-5292058, www.skbrdina.org

SK DEVIN vabi na telovadbo za dobro počutje Body & Mind ob sredah od 20.00 do 21.00 ure v telovadnici srednje šole De Marchesetti v Sesljanu. Info: 3356172590.



Konec tedna se bo začelo tudi promocijska liga, v kateri bo letos nastopal izključno goriški Dom. Uvodno srečanje bo odigral jutri pred domačimi gledalci. Goriški Kulturni dom bo gostil Athletismo (ob 18.30).

Dom začenja letošnje prvenstvo prenovljen in pomlajen. Ekipo je zapustil dolgoletni kapetan »Popi« David Cej, ki se je moral igranju odpovedati zaradi službenih in glasbenih obveznosti. Ob njemu v promocijski ligi ne bosta igrala Gregor Zagorc, šuter iz Ajdovščine, ki je zagotavljal vsaj 15 točk, in visoki, 211 centimetrov visoki Jernej Susič, ki so ga v promocijski ligi s težavo zaustavljali. »Izgubili smo gotovo moč v napadu in tudi izkušnje, pridobili pa smo na mladosti,« je odhode ocenil Eriberto Dellisanti, trener ekipe. Pri Domu so se zavestno odločili tudi za povsem domačo zasedbo. Izjema je le Fabio Kos, ki pa že več let nastopa pri Domu. »Glede na splošno krizo v košarki, je na vrata potrkal kar nekaj izkušnih igralcev, ki niso imeli ekipe, a odločili smo se, da ohranimo ekipo domačo. Že-

Domači šport

JUTRI

Sobota, 2. novembra 2013

NOGOMET

ELITNA LIGA - 14.30 v Repnu: Kras Repen - Muggia

1. AMATERSKA LIGA - 14.30 v Trebčah: Primorec - Breg; 14.30 v Sovodnjah: Sovodnje - Pro Gorizia

DEŽELNI MLADINCI - 17.30 na Proseku: Kras - San Giovanni

KOŠARKA

DRŽAVNA DIVIZIJA C - 18.30 v Firencah, Palacoverciano: Dragons - Jadran Franco

DEŽELNA C-LIGA - 18.30 v Trstu, 1. maj: Bor Radenska - Monfalcone; 20.30 v Dolini: Breg - Corno

DEŽELNA D-LIGA - 18.00 v Trstu, Ul. Calvola: San Vito - Sokol; 18.00 pri Briščikih: Kontovel - CBU

PROMOCIJSKA LIGA - 18.30 v Gorici, Kulturni dom: Dom - Athletismo

ODBOJKA

MOŠKA C-LIGA - 20.30 v Morteglianu: Mortegliano - Soča ZBDS; 20.30 v Gorici, Slovenski športni center: Olympia - Gemona

ŽENSKA C-LIGA - 21.00 v Trstu, Ul. Locchi: S. Andrea - Zalet

MOŠKA D-LIGA - 20.30 v Trstu, Ul. Suvich: Triestina Volley - Sloga Tabor

1. ŽENSKA DIVIZIJA - 17.45 v Tržiču, športna palača: Fincantieri - Val

UNDER 16 ŽENSKO - 16.30 na Proseku: Zalet Kontovel B - Cubomusica

POJUTRIŠNJEM

Nedelja, 3. novembra 2013

NOGOMET

PROMOCIJSKA LIGA - 14.30 v Špetru ob Soči (San Pier): Isonzo - Vesna; 14.30 v Červinjanu: Pro Cervignano Muscoli - Juventina

2. AMATERSKA LIGA - 14.30 v Bazovici: Zarja - Gaja

3. AMATERSKA LIGA - 14.30 na Proseku: Primorje - Gaja

NARAŠČAJNIKI - 10.30 v Buttriu: Buttrio - Sovodnje; 10.30 v Podgori: Juventina - Azzurra Premariacco

NAJMLAJŠI - 10.30 v Sovodnjah: Sovodnje - Cormonese; 10.30 v Štandrežu: Juventina - Ronchi; 10.30 na Proseku: Kras - Aris San Polo

ODBOJKA

MOŠKA B2-LIGA - 18.00 v Repnu: Sloga Tabor Televita - Cesena

1. ŽENSKA DIVIZIJA - 18.00 v Trstu, Ul. Locchi: S. Andrea - Zalet Kmečka banka

UNDER 19 MOŠKI - 11.00 v Pasianu: Pulitecnica - Olympia

UNDER 17 MOŠKI - 10.30 na Opčinah: Sloga Tabor - Poggivolley; 17.00 v Gorici, Slovenski športni center: Olympia - Win Volley PN

UNDER 16 ŽENSKO - 11.00 v Sovodnjah: Soča Lokanda Devetak - Mossa

JADRANJE

MEDNARODNA REGATA ZA OPTIMISTE (v organizaciji TPK Sirena in JK Čupa) - 12.00 na morju pred sedežem Sirene v Barkovljah

KOŠARKA

UNDER 15 MOŠKI - 9.30 v Trstu, Istrska ulica: Don Bosco - Jadran ZKB

UNDER 14 ŽENSKO - 16.00 pri Briščikih: Polet - Cussignacco



Trener Eriberto Dellisanti

KROMA

limo namreč, da bi igralci, ki so zrastle pri Domu, dozoreli, pa čeprav bomo zbrali nekaj manj zmag,« je pojasnil Dellisanti. Pri Domu si želijo sicer čim višje končne uvrstitve, če jim bo uspela uvrstitve med najboljše štiri ekipe (torej uvrstitve v play-off), pa bo cilj še presežen: »To bi bilo za ekipo, ki je tako mlada, primerljivo z zmago prvenstva,« je dodal trener. Ekipo že na treningih dopolnjujejo igralci U19, ki se bodo izmenično vrstili tudi na klopi.

Mlad Slovenec po izkušnje gre ...

Preblisk tedna - Preblisk tedna - Preblisk tedna

»Pinkoti (TPPZ) in Boris Pahor imajo nekaj skupnega. Kjer so oni, ne sme biti nihče drug.«

(izjava mladega Slovenca z izkušnjami ...)

Preblisk tedna - Preblisk tedna - Preblisk tedna

Martina Zerjal, 19 let, doma iz Trsta, je članica pop skupine Dynamo in je pred kratkim tudi nastopila na italijanskem glasbenem šovu X Factor.

Kdaj in kako si se sploh začela ukvarjati s petjem?

Že od malega me je petje zelo veselilo. Všeč mi je bila predvsem pop glasba, kar me je spodbudilo k temu, da bi se učila solo petja. V drugem razredu nižje srednje šole sem začela hoditi na lekcije k Sandri Loredan na Opčine. Z njo sem bila res zadovoljna in sem zato pri njej tudi nadaljevala. Zelo je sposobna, vsakič me še kaj novega nauči.

Kateri so pa bili do sedaj tvoji pomembnejši nastopi?

Prvič sem pred publiko nastopila v baru Tender, ko sem bila še na nižji srednji šoli. Nato smo imeli nastop na tržaškem nabrežju ob priliki Barcolane, kjer je bilo veliko več ljudi – ravno zato sem imela takrat tudi veliko večjo tremo! Lani sem se udeležila tekmovanja Artisti in vetrina, kjer sem se uvrstila na drugo mesto v kategoriji "cover". Tam



sem tudi spoznala ameriško soul pevko Cheryl Porter. Najpomembnejši pa je bil gotovo koncert v Veroni s skupino Dynamo, kjer smo tudi zapeli novo pesem "Non mollare".

Kako pa je nastala pop skupina Dynamo?

Skupino si je zamislila in ustanovila ravno Cheryl Porter. Razpisala je javno vabilo v Vicenzi, kjer naj bi se punce s cele Italije preizkusile tako v petju kot v plesu. Sprva se nisem nameravala udeležiti, ker sem si predstavljala, da bodo tam samo vrhunske plesalke in pevke. Premislila sem si, ko me je sama Cheryl spodbudila k temu, da se prijavim.

Posnele ste že nekaj pesmi in tudi video-

spote. Kako je bilo na snemanju?

To je bila res zanimiva izkušnja, obenem pa zelo naporna. Vse štiri videospote smo namreč posnele v enem dnevu, tako da smo se morale nato štirikrat preobleči in zamenjati makeup. Vsekakor smo se zelo zabavale – jaz sem med snemanjem skoraj padla v bazen! Videospote pa je režiral Tito Tolve, ki dela tudi za MTV.

No, naj končno le vprašam – kaj pa X Factor? Kakšni so tvoji vtisi s slavnega televizijskega šova?

(*krajša pavza z grenkim smehom*) Nedvomno je bila to pomembna izkušnja, ki nas je ogromno naučila in kjer smo se lahko preizkusile tudi na televiziji. Seveda pa sem tudi razočarana, ker smo bile izločene ravno v zadnjem krogu. Spoznale smo kako v resnici potekajo televizijski šovi. Posamežni in pokažejo le to, kar jim paše, vse je manipulirano. Prisilili so nas, da kritiziramo ostale tekmovalce in nas nato skušali predstaviti kot arogantne in antipatične. V resnici smo marsikoga tudi zelo pohvalile. Občutek imam, da ima Simona Ventura glavno besedo v žiriji in se ji ostali podrejujejo. Mika (ki je sicer zelo lep!) me je razočaral, ker sem pričakovala, da bo imel večjo vlogo pri odločanju. Zelo sumljivo je tudi dejstvo, da izidi končnega glasovanja niso bili javni ...

Si kdaj pomislila, da bi se sama udeležila X Factorja?

Ja, že pred nekaj leti sem se imela namen prijaviti, a mi je zadnji trenutek zmanjkalo poguma. Ne počutim se še dovolj samostojno in zrelo, da bi šla sama v to. Še vedno imam veliko tremo pred publiko. Sem pa o tem že razmišljala in bom nekega dne tudi poskusila, mogoče že naslednje leto.

Nazadnje, kakšni so sedaj tvoji načrti?

S skupino Dynamo smo v zadnjem obdobju dobile veliko povabil za raznorazne koncerte. Konec novembra smo vabljeni na neko oddajo v Ravenna. Sama pa trenutno pišem svojo novo pesem s pomočjo DJ-a Emanueleja Artusa, ki me je sam povabil k sodelovanju z njim. Več pa zaenkrat še ne morem razkriti.

Samantha Gruden, 20 let, doma iz Padrič, predstavlja skupaj z Eriko Tomsič narodno skupnost Slovencev v Italiji v mednarodni organizaciji YEN - Youth European Nationalities. Obe sta bili pred kratkim tudi izvoljeni v enega od ožjih organizacijskih odborov oziroma »delovnih skupin«.

Kaj je pravzaprav YEN?

To je živahna mednarodna organizacija, ki združuje mladinske organizacije manjšin iz vse Evrope. Med njimi je od same ustanovitve YEN-a tudi naš MOSP (Mladi v Odkrivanju Skupnih Poti). Preko YEN-a imamo možnost spoznavati mlade iz drugih evropskih manjšin in tako krepiti vrednote, kot so večjezičnost, večkulturnost in identiteta.

Od kdaj si aktivna v organizaciji in katera je tvoja vloga?

Od lani sem kontaktna oseba med YEN-om in Slovenci v Italiji, prav tako koordiniram delovanje mednarodne delavnice MOSP pri nas. Delavnica je pred leti odlično delovala. Generacijske zamenjave pa so v zadnjih letih precej opešale sti-



ke z YEN-om, zato skušamo člani mednarodne delavnice spet obuditi to sodelovanje. Organizacijo vodijo odbor in tajništvo v Berlinu, obstajajo pa tri delovne skupine – Working Groups, kjer sva aktivni z Eriko Tomsič.

Kje se srečujete s predstavniki ostalih manjšin?

To poteka na seminarjih, pretežno v obliki raznih delavnic. Prvega seminarja, Voices of Europe, sem se udeležila lani. Glasbeno obarvani seminar so takrat gostili Gradišćanski Hrvati, hrvaško govoreča manjšina v Avstriji. Letošnji seminar pa bo avgusta v Makedoniji. Kasneje sem se udeležila še srečanja pri Frizijcih na Nizozemskem in pred kratkim jesenskega seminarja pri nemški manjšini na Madžarskem.

Bi kaj svetovala naši manjšini, glede na to, da je pri nas YEN kot organizacija manj v ospredju (med mladimi je manj poznan), kot pri drugih manjšinah?

nic opusti svoje delo in se začne ukvarjati s težavami našega junaka. Po nekaj minutah ga prestavimo v drug urad, po videzu in velikosti je bil to šefov. Pozdravi ga ženski glas onkraj velike lesene mize: »Pojdite na kavo, pa čez pol ure pridite nazaj«. In po kavici, čarovnija čarovnjica, mu sama šefica sporoči, da so mu ugodili željo!

Šumovcem sicer ni uspelo pobrskati v tajne arhive Univerze v Ljubljani, a takih primerov, ko se - po že dokončni odločitvi o vpisu - študentu uspe prepisati na drug študijski program, enostavno ni.

Vpisal se je v zgodovino in naposled tudi v pravo študijsko smer. Seveda brez kavalirstva ne gre: mlada tajnica, ki mu je vso pot pomagala, je v zameno dobila šopek rož!

Bodoče študentke in študentje! Če se boste znašli v težavah pri vpisu, povprašajte za nasvet starejše. Če pa je za to prepozno, pov-

Vabljeni na naslednja srečanja!

- 26.02.2014-02.03.2014, Trieste/ Italy - MOSP (Youth Leader Comitee meeting)
- 12.04.2014-18.04.2014, Opole/ Poland - BJDM (Easter Seminar)
- 12.-18.08.2014 Ohrid/ Macedonia - VYCM & Sumnal (Voices of Europe & Youth Leader Comitee meeting)
- 07.10.2014-11-10.2014, Graubünden/ Switzerland - Giuru (Youth Leader Seminar)

Javite se lahko na ylctrst@gmail.com.

Je kar precej razlik v stanju med posameznimi manjšinami. Pri drugih skupnostih so včlanjene organizacije večkrat večja ali krovna organizacija pod katero delujejo vsi mladinski krožki v sklopu tiste manjšine, ali pa študentska organizacija na tamkajšnji univerzi ipd. Kaj takega v naši skupnosti ni mogoče.

Res ni mogoče?

Pri nas žal nimamo krovne mladinske (in ne le mladinske) organizacije, ki bi združevala vse naše mlade, ki delujejo po vaških mladinskih krožkih in pri dveh krovnih organizacijah. Prav zaradi tega MOSP nastopa kot samostojen krožek, ki ne glede na aktivnost pri drugih društvi, organizacijah, političnih strankah itd. omogoča komurkoli, da pristopi. Seveda bi lahko z obilico dobre volje mladi Slovenci v Italiji premostili te pregrade in s tem ponudili zgled celi manjšini.

Bi se po tvojem mnenju dalo ustvariti tako mladinsko »nepolitično« organizacijo, ki bi prevzela YEN pri nas?

Z dobro voljo in požrtvovalnostjo, bi se gotovo dalo. Mislim, da naša generacija ni več tako omejena, kar se tiče sodelovanja. Za ustanovitev nove organizacije, pa bi bilo (bo) potrebnih veliko nasmejanih obrazov in delovnih rok.

Bo srečanje YEN-ovcev kmalu tudi pri nas?

Februarja naj bi bil na vrsti Trst. To bo srečanje YLC meetinga (Youth Leader Comitee). Upam, da bomo znali ta dogodek evropskih razsežnosti izkoristiti kot priložnost, da s soorganiziranjem dogodka pripomoremo k tesnejšem sodelovanju med našo manjšino. Vse informacije bodo na razpolago na facebook strani <https://www.facebook.com/TudiMiSmoYen>.

RoPOT RoPOT RoPOT RoPOT RoPOT RoPOT RoPOT RoPOT

Vpisovanje na univerzo: reši te lahko ...predsednik države (?)

Junak današnje zgodbe se je z vpisovanjem na univerzo spopadel v epskem dvoboju. Mladi zamejec se je namreč odločil, da bo študiral strojništvo na Univerzi v Ljubljani. Izbral je smer za študij letalstva.

Prvi univerzitetni dan: prava drama! Izkaže se, da je zgrešil pri izpolnjevanju vpisnih papirjev in da je vpisan na neko drugo smer. Prične se tako boj. V tajništvu na fakulteti so reakcije na težave mladega zamejca posmehovanje oz. kar bi Tržačani označili kot »no se pol«. Napotijo ga na centralni sedež Univerze v Ljubljani.

Tam ga sprejme mlada tajnica, ki ga pomiri, češ da se vsako težavo da rešiti. Ko pa ji naš junak obrazloži situacijo, ostane odprtih ust. Začne se pravi »Tour d'office« - tajnica ga vodi od urada do urada – nikjer pomoči. V poslednjem uradu se mladi fant, sicer po značaju lahkega srca in optimistično ustrojen, počasi začne zavedati, da res ni pomoči. In tedaj, da bi malo popustil napetost v uradu, izusti v prijetno narečno obarvani slovenščini odrešujoči stavek: »Ma kaj lahko govorim s Predsednikom Slovenije?« Ni bilo pričakovane reakcije - smeja ... v hipu trup urad-

prašajte po predsedniku republike!





SPORED ZA PETEK, 1. NOVEMBRA

Rai Tre bis

SLOVENSKI PROGRAM
Na kanalu 103

18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika
20.30 Deželni TV dnevnik
20.50 TDD predstavlja
21.05 Iz naših arhivov: koncert – Katice, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

Rai Uno

6.10 Aktualno: UnoMattina caffè 6.30 Dnevnik in vreme 6.45 Aktualno: UnoMattina 7.00 8.00, 9.00, 11.00 Dnevnik 10.30 A Sua imagine 10.55 Maša, sledi Angelus 12.20 La prova del cuoco 13.30 Dnevnik in gospodarstvo 14.10 Show: Verdetto finale 15.20 Aktualno: La vita in diretta 17.00 Dnevnik 18.50 Kviz: L'eredità 20.00 Dnevnik 20.30 Igra: Affari tuoi 21.10 Show: Tale e quale show 23.25 Aktualno: Tv7

Rai Due

7.00 Risanke 7.15 Film: Cuccioli – Il codice di Marco Polo (anim.) 8.35 Nan.: Heartland 9.20 Nan.: Settimo cielo 10.00 Dnevnik: Tg2 Insieme, sledijo rubrike 11.00 I fatti vostri 13.00 Dnevnik in rubrike 14.00 Detto fatto 16.15 Nan.: Ghost Whisperer 17.00 Nad.: Private Practice 17.50 20.30, 23.20 Dnevnik in športne vesti 18.10 Šport: 90' minuto 19.35 Nad.: NCIS 21.00 Nan.: Una mamma imperfetta 21.10 Talk show: Virus – Il contagio delle idee 23.35 Film: The game of death

Rai Tre

6.00 Aktualno: News Rassegna stampa 7.00 Tg Regione – Buongiorno Italia 7.30 Tg Regione – Buongiorno Regione 8.00 Film: Ercole e la regina di Lidia 9.35 Film: Gambe d'oro 11.25 Ritratti 12.00 Dnevnik 12.45 Pane quotidiano 13.10 Nad.: Terra nostra 14.00 Deželni dnevnik in Dnevnik, sledijo rubrike 15.15 Nan.: La signora del West 16.05 Dok.: Aspettando Geo 16.40 Dok.: Geo 18.55 0.00 Dnevnik, Deželni dnevnik in vremenska napoved 20.00 Variete: Blob 20.15 Nan.: Sconosciuti 20.35 Nad.: Un posto al sole 21.05 Film: Bar Sport 22.55 Reportaža: Correva l'anno

Rete 4

6.10 Mediashopping 6.25 Nan.: Chips 7.20 Nan.: Charlie's Angels 8.20 Nan.: Siska 9.45 Nan.: Carabinieri 10.50 Ricette all'italiana 11.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije 12.00 Nan.: Detective in corsia 12.55 Nan.: La signora in giallo 14.00 Dnevnik, Vremenska napoved 14.45 Aktualno: Lo sportello di Forum 15.35 Nad.: My life 16.05 Film: El Dorado 18.55 Dnevnik in vremenska napoved 19.35 Nad.: Tempesta d'amore 20.30 Aktualno: Quinta Colonna – Il Quotidiano 21.10 Aktualno: Quarto Grado

Canale 5

6.00 Dnevnik - Pregled tiska 7.55 Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar 8.40 Dok.: Madagascar 9.50 Šport: La corsa dei santi 11.00 Aktualno: Forum 13.00 Dnevnik in vremenska napoved 13.40 Nad.: Beautiful 14.10 Nad.: Centovetrine 14.45 Film: L'isola dei sogni 16.10 Nad.: Il Segreto 16.55 Film: Soul Club 18.50 Kviz: Avanti un altro! 20.00 Dnevnik in vremenska napoved 20.40 Show: Striscia la notizia – La Voce dell'irruenza 21.10 Film: E' complicato (rom., i. M. Streep) 23.45 Talk show: Matrix

Italia 1

6.55 Nan.: Friends 7.50 Nan.: La vita secondo Jim 8.45 Nad.: Provaci ancora Gary 9.45 Nad.: Royal pains 10.35 Nad.: Dr. House – Medical Division 12.25 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije 13.40 Nan.: Futurama 14.10 Nan.: Simpsonovi 14.35 Nad.: What's my destiny Dragon Ball 15.00 Film: Uibu – Fantasmio fífone 16.55 Film: La sposa cadavere (anim., r. T. Burton) 18.30 Dnevnik 19.20 Nan.:

CSI – Miami 21.10 Film: Robin Hood (pust., i. R. Crowe) 23.55 Film: Johan Hex

La 7

7.00 7.55 Omnibus 7.30 Dnevnik 9.45 Coffee break 11.00 L'aria che tira 13.30 Dnevnik 14.00 Kronika 14.40 Nan.: Le strade di San Francisco 16.30 Nan.: The District 18.15 Nan.: Il commissario Cordier 20.00 Dnevnik 20.30 Otto e mezzo 21.10 Crozza nel paese delle meraviglie

Tele 4

7.00 8.30, 13.20 Deželni dnevnik 7.25 12.45 Aktualno: Musa Tv 7.35 Dok.: Borgo Italia 8.05 Dok.: Italia da scoprire 13.00 Le ricette di Giorgia 13.45 Košarka 16.30 Dnevnik 17.00 19.00, 23.30 Trieste in diretta 18.00 Calcio.Puntozero 19.30 Dnevnik 20.00 Happy Hour 20.30 Deželni dnevnik 21.00 Film: Sciarada 23.02 Deželni dnevnik in vremenska napoved

Slovenija 1

6.35 Dnevnikov izbor 7.00 Otroški program: OP! 8.10 Risanke, otroške nan. in odd. 9.25 Film: Peter in volk (anim.) 10.00 Film: Duhec 12.00 Sveto in svet 13.00 Poročila, športne vesti, vremenska napoved 13.35 Pot, dokumentarni sprehod po Trubarjevih krajih 14.20 17.15 Slikovitih 55 15.20 Mostovi – Hidak 16.00 18.40 Risanke 16.20 Odd.: Razred zase 17.00 Poročila, vremenska napoved in športne vesti 18.55 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti 19.30 Dnevnikov izbor 20.00 Slovenski oktet – Nocoj in vselej 20.45 Na lepše 21.15 Film: Estrellita – pesem za domov (Slo.) 22.55 Poročila, športne vesti in vremenska napoved 23.15 Polnočni klub

Slovenija 2

11.45 Skozi čas 12.25 Prisluhnimmo tišini 12.50 Koncert 15.00 Slovenski magazin 15.30 Rad igram nogomet 16.00 Žogarija 16.40 Mostovi – Hidak 17.20 Dok. film: Joe Sutter, oče Boeinga 747 18.15 Osmi dan 18.45 Knjiga mene briga 19.15 Balet: R. Wagner – M. Šparemblek, Matilda (Wesendonk lieder) 19.35 Samospevi Alojza Srebotnjaka 20.00 Dok. odd.: Notre-Dame v Remisu 20.50 Nan.: Moja družina 21.25 Nad.: Skrivnost jezera 22.25 Film: Beograjski fantom

Slovenija 3

6.00 22.00, 23.25 Sporočamo 6.05 Dnevnik Tv Maribor 6.35 Primorska kronika 8.10 10.45 Žarišče 8.25 19.25 Beseda volilcev 9.35 Slovenska kronika 13.30 Prvi dnevnik 15.30 17.30 Poročila 17.45 19.30 Kronika 19.00 Dnevnik 19.25 Beseda volilcev 19.40 Slovenska kronika s tolmačem 20.25 Poslanski premislek 20.35 Slovenci Evropejci 20.45 Na tretjem... 21.30 22.50 Žarišče 21.55 23.30 Kronika 22.05 Prava ideja 23.10 Tedenski pregled 23.40 Odmevi

Koper

13.55 Dnevni program 14.00 Čezmejna Tv - deželne vesti 14.20 Euronews 14.30 City folk 15.00 Vesolje je... 15.30 Film: La tardona 17.00 School is cool 17.15 Videomotori 17.30 Mediteran 18.00 Iz popotne torbe 18.20 Bukvožerček 18.35 Vremenska napoved 18.40 Primorska kronika 19.00 22.00 Vsdanes - Tv dnevnik 19.25 Šport 19.30 Aktualno 20.00 Potopisi 20.30 Le parole più belle 21.00 Dok.: Torture made in USA 22.15 Arhivski posnetki 23.00 Serija: Al bed and breakfast 23.30 Avtomobilizem 23.45 Kino Premiere

Tv Primorka

8.35 10.00, 16.30, 17.00 Tv prodajno okno 8.45 16.45 Pravljica 9.00 18.25 Naš čas 10.30 Videostrani 17.30 Naselbinska kultura na Krasu 19.00 Franciskani na Gorškem, 2. del 20.00 Na Postojnskem 20.30 Odbojka: Salonit Anhovo – Lunos Maribor, 4. krog, sledijo Glasbeni večer, TV prodajno okno, videostrani

POP Pop TV

6.00 Risanke in otr. Serije 9.05 17.00 Nad.: Vihar

9.50 11.00, 13.00 Tv prodaja 10.10 15.05 Nad.: Ljubljena moja 11.20 Film: Bolt (anim.) 13.15 Nan.: Pod eno streho 14.10 Nan.: Naša mala klinika 16.05 Nad.: Rožnati diamant 17.55 Nad.: Divja v srcu 18.55 24UR - vreme 19.00 24UR - novice 20.00 Serija: Gostilna išče šefa 21.00 Film: Prvi poljub 22.50 Film: Ostanke dneva 23.05 Eurojackpot

Kanal A

6.55 Risanke serije 8.05 Nan.: Jimova družina 8.35 Serija: Mladi zdravniki 9.05 Film: Wall-E 10.55 Astro TV 12.25 Tv prodaja 12.55 Serija: Trenutki pred smrtjo 13.50 Nan.: Živali na delu 14.20 19.25 Nan.: Očkoti 14.45 Film: Ugrabljeni očka 16.30 18.00, 19.55 Svet, Novice 16.35 Nan.: Šola za pare 17.05 Serija: Na kraju zločina – New York 19.00 Nan.: Blaženi med ženami 20.05 Film: Preden se stegneva 22.00 Film: Maratonci tečejo častni krog

RADIO

RADIOTRST A
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar; 7.25 Prva izmena; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Prva izmena; 10.00 Poročila; 10.10 Prva izmena; 11.00 Studio D; 13.20 Zborovski utrip, sledi Music Box; 14.00 Poročila in želna kronika; 14.20 Otroški kotiček; 14.40 Jezikovna rubrika; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Music Box; 17.30 Odprta knjiga: Nevenka Kovačič: Reminiscence – 5. nad.; 18.00 Kulturni dogodki; 19.20 Napovednik, sledi Slovenska lahka glasba; 19.35 Zaključek oddaj.

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30, 0.00 Poročila; 5.00 Jutro na RK; 7.00 Jutranjik; 8.00 Pregled tiska; 8.10 Pogovor s sinoptikom; 8.45 Kronika; 9.00 Dopoldan in pol; 9.10, 16.20 Prireditve danes; 10.00 Evropa osebno; 11.00 Pesem in pol; 11.40 Dopoldanski gost; 12.30 Opoldnevnik; 13.30 Čisto blizu nas; 14.00 Botrstvo; 15.30 DIO; 17.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Bla bla radio; 19.00 Dnevnik; 19.30 Rončel na obali; 21.00 Glasbeni navigator; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Ari Zona.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)
6.00 Dobro jutro; 6.15, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.00, 12.28, 13.30, 14.30, 15.28, 16.30, 17.30, 18.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 7.15 Jutranjik dnevnik; 8.00 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.15 Caleidoscopio Istriano; 8.35, 17.33 Euroregione News; 8.40 Robe del mio orto; 8.50, 15.05 Pesem tedna; 9.00 Il diario di Athena; 9.35 Appuntamenti; 10.10 Vremenska napoved; 10.15, 19.15 Sigla single; 10.25 Televizijski in radijski programi; 10.35 Anteprema Classifica; 11.35, 20.30 Il vaso di Pandora; 12.30 Dogodki dneva; 13.00 Sulla via delle Indie; 13.35 Ora musica; 14.00 La biblioteca di Babele; 14.35, 20.00 Orbita a New York; 15.30 Dogodki dneva; 16.00 Pomeriggio cinque; 18.00 Etno bazar; 19.00 Saranno suonati; 19.30 Večerni dnevnik; 23.00 The magic blues; 0.00 Nottetempo.

SLOVENIJA 1
5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 5.00-9.00 Jutranji program; 5.30 Jutranja kronika; 5.50, 19.40 Iz sporedov; 6.10 Rekreacija; 6.15 112, 113 – nočna kronika; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Pregled slovenskega tiska; 7.40 Gremo naokrog; 8.05 Svetovalni servis; 8.40, 16.15, 19.30 Obvestila; 9.10 Dobra glasba, dober dan; 9.30 Siempre Primeros; 10.00 Poročila; 10.05 Radio Ga-ga; 11.15 Radi imamo Radio; 11.45 Od muhe do slona; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13.-ih; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Labirinti sveta; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 17.00 Studio ob 17.-ih; 18.15 Gremo v kino; 19.00 Radijski dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Kulturni fokus; 21.05 Slovencem po svetu; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Info. odd. v angleščini in nemščini; 22.40 O morju in pomorščakih; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

SLOVENIJA 2
5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 6.40 Športna zgodba; 6.45 Vreme - Agencija RS za okolje; 7.00 Kronika; 7.30 Vreme - podatki; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vreme, temperature, onesnaženost zraka; 8.45 Kulturne prireditve; 8.50 Spored; 9.15, 17.45 Naval na šport; 9.35, 16.33 Poveki tedna; 9.55-12.30 Svetovni dan srca; 10.00, 10.45, 11.10 Izvidnica; 11.35, 14.20, 17.35 Obvestila; 12.00 Izvidnica; 12.45 Minute za rekreacijo; 13.00 Danes do 13.-ih; 13.25 Napo-

VREDNO OGLEDA

Robin Hood - principe dei ladri
ZDA Velika Britanija 2010
Režija: Ridley Scott
Igrajo: Russell Crowe, Cate Blanchett, Mark Strong, William Hurt in Max von Sydow
Film je ena izmed mnogih različnih legendarnih zgodbe o tatu, ki krade bogatim in daje revnim - Robinu Hoodu. S pomočjo Mavra Azeema uspe plemiču Robinu Locksleyu pobegniti iz Svete dežele nazaj v rodno Anglijo. Razočaran ugotovi, da se je med njegovo odsotnostjo vse spremenilo na slabše. Ubili so mu očeta, izgnali kralja Richarda Levjesrčnega, Nottinghamski šerif pa oblega celotno deželo. Ko Robin v Azeemovi družbi potuje skozi gozd, ga napade tolpa tatov za katere pa kaj kmalu spozna, da so to v resnici dobri ljudje. Z Robinom na čelu se odločijo, da bodo Richardu Levjesrčnemu vrnilo krono in do njegovega prihoda sami krojili pravico.



ved sporeda; 14.00 Kulturnice; 14.35 Izbor popevk tedna; 15.03 RS napoveduje; 15.30 DIO; 16.45 Centrifuga; 17.00 Vreme; 17.10 Evrotip; 18.00 Express; 19.00 Dnevnik; 19.30 Stop pops 20 in novosti; 20.30 Klub klubov; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Nova elektronika.

SLOVENIJA 3
6.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Jutranja kronika; 7.20 Spored; 7.25 Glasbena jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna, J. S. Bach; 11.05 Eppur si muove; 11.25 Izpod peresa skladateljev; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Glasbena medigra; 13.30 Zborovski kotiček za mlade; 14.05 Gremo v kino; 14.35 Divertimento; 15.30 DIO; 16.05 Napoved sporeda; 16.15 Svet kulture; 16.30 Podobe znanja; 17.00 Recital; 18.30 Likovni odmevi; 19.00 Literarni nokturno; 19.30 Povabilo na koncert; 22.05 Zborovska glasba; 23.00 Jazz ars; 23.55 Lirični utrinek (pon.).

RADIO KOROŠKA
6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12.-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17.-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-6.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sol in poper (105,5 MHz).

SPORED ZA SOBOTO, 2. NOVEMBRA

Rai Tre

SLOVENSKI PROGRAM
Na kanalu 103

18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika
20.30 Deželni TV dnevnik, sledi Utrip Evangelija
20.50 Tv Kocka – Klepelutke, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

Rai Uno

7.00 8.00, 9.00 Dnevnik 7.05 Aktualno: Rai Parlamento Sette regioni 8.25 Show: Uno Mattina in famiglia 10.20 Linea Verde Orizzonti 11.10 Dreams Road 2013 12.00 La prova del cuoco 13.30 Dnevnik 14.00 Reportaža: Easy Driver 14.30 Linea blu 15.25 Talk Show: Le amiche del sabato 16.45 Dnevnik 17.15 A Sua immagine 17.45 Passaggio a Nord-Ovest 18.50 Kviz: L'eredità 20.00 Dnevnik 20.35 Igra: Affari tuoi 21.10 Show: Ballando con le stelle

Rai Due

7.00 Risanke 9.40 Rai Parlamento Punto Europa 10.10 Sulla Via di Damasco 10.40 Dok.: Voyager Factory 11.30 Show: Mezzogiorno in Famiglia 13.00 Dnevnik in šport 14.00 L'indice verde 14.50 Show: Pechino Express – Diario di viaggio 15.40 Nan.: Sea Patrol 17.10 Sereno Variabile 18.05 Avtomobilizem: Formula 1, VN Abu Dabija 19.35 Nan.: Squadra Speciale Cobra 11 20.30 22.40 Dnevnik 21.05 Nan.: Castle 22.55 Rubrike

Rai Tre

7.00 Nad.: La grande vallata 7.50 Film: Erode il Grande 9.30 Film: Sogno di una notte di mezza sbornia 11.00 Tg Regione – Bell'Italia 11.30 Tg Regione – Prodotto Italia 12.00 Dnevnik in šport 12.25 Aktualno: Tgr Il Settimanale 12.55 Tgr Ambiente Italia 14.00 Deželni dnevnik, sledi Dnevnik, Tg3 Pixel 14.55 Talk show: Rai Educational – Tv Talk 16.45 Rubrika: Rai Player 16.55 Tim-

buctu – I viaggi di Davide 17.25 Film: Una gita scolastica 18.55 23.35 Dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved 20.00 Variete: Blob 20.10 Talk show: Che tempo che fa 21.30 Ulisse – Il piacere della scoperta

NADALJEVANJE NA NASLEDNJI STRANI

Primorski dnevnik

Lastnik:
Zadruga Primorski dnevnik d.o.o. - Trst

Izdajatelj:
Družba za založniške pobude DZP doo z enim družabnikom PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ
Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, faks 040 7786339
email: trst@primorski.eu
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 356320, faks 0481 356329
email: gorica@primorski.eu
Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, faks 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.eu/>
Naročniško - prodajna služba
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, faks 040 7786339
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 356320 faks 0481 356329
Cena: 1,20 €
Celoletna naročnina za leto 2013 220,00 €
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347
Cena za Slovenijo: 1,20 €
Letna naročnina za Slovenijo za leto 2013 220,00 € plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643
Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

OGLAŠEVANJE
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.
www.tmedia.it
GORICA, ul. Malta 6
TRST, ul. Montecchi 6

KOMERCIJALNI OGLASI
advertising@tmedia.it
Brezplačna tel. št. 800129452
Iz tujine +39.0481.32879
Faks +39.0481.32844
Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povisek 20%

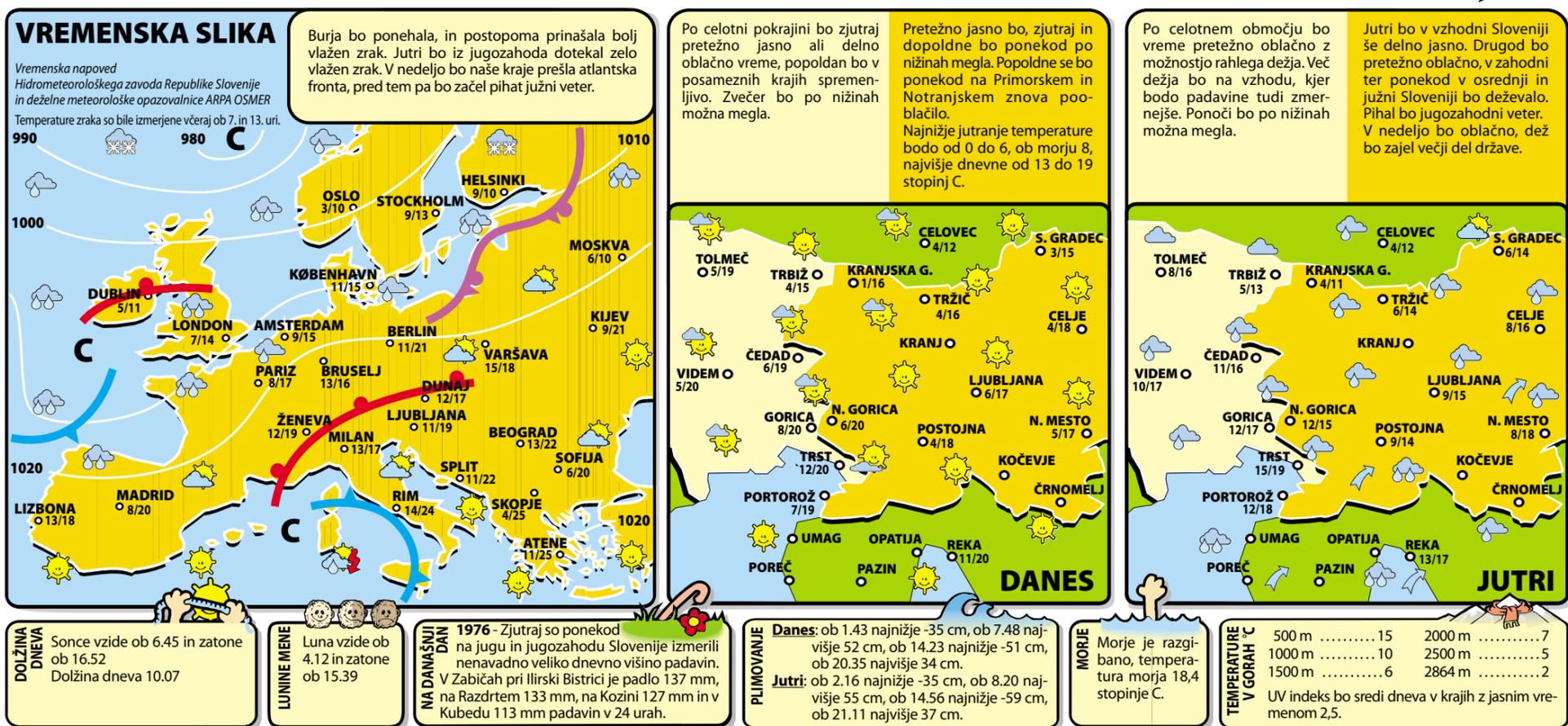
NEKOMERCIJALNI OGLASI
oglasit@tmedia.it
Brezplačna tel. št. 800912775
Faks +39.0481.32844
Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi po formatu, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale na besedo. DDV - IVA 21%

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v tujini in v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvo, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.



ABONMAJSKA KAMPANJA 2013/14

Pripeljite v gledališče 10 prijateljev ali kolegov!
Na nakup vsakega prostega abonmaja lahko
prihranite do 45 evrov!!

Vpisovanje abonmajev
tudi v Tržaški knjigarni
v Trstu in na Opčinah
in v knjigarni Terčon
v Nabrežini

www.teaterssg.com

sledi srca
SLOVENSKO
STALNO
GLEDA-LIŠČE

NADALJEVANJE S PREJŠNJE STRANI

Rete 4

6.30 Media Shopping 7.20 Nan.: Carabi 9.10 Nan.: Carabinieri 10.10 15.30 Show: Come si cambia Celebrity 10.50 Ricette all'italiana 11.30 Dnevnik in vremenska napoved 12.00 Nan.: La signora in giallo 14.00 Dnevnik, in vremenska napoved 14.45 Aktualno: Lo sportello di Forum 16.15 Ieri e oggi in Tv 17.00 Film: Poirot - Il ritratto di Elsa Greer 18.55 Dnevnik in vremenska napoved 19.35 Nad.: Tierra de Lobos 20.30 Nan.: Tempesta d'amore 21.30 Film: L'ultima partita 23.35 Film: Casinò

Canale 5

6.00 Dnevnik - Pregled tiska 7.55 Prometne informacije in vremenska napoved 8.00 Dnevnik in vremenska napoved 9.10 Supercinema 9.40 Le storie di Melaverde 10.00 Melaverde 11.00 Forum 13.00 Dnevnik in vremenska napoved 13.40 Film: La clinica tra i monti - Ritorno alla vita 15.25 Nad.: Il Segreto 16.15 Show: Verissimo 18.50 Kviz: Avanti un altro! 20.00 0.00 Dnevnik in vremenska napoved 20.40 Striscia la notizia - La Voce dell'irruenza 21.10 Talent show: Italia's Got Talent

Italia 1

6.55 Nan.: I maghi di Waverly 7.45 Nan.: Hannah Montana 8.40 Nan.: Le cose che amo di te 9.45 Nan.: Suburgatory 10.35 Nad.: Glee 12.25 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti 13.40 Film: Scuola di ladri - Parte Seconda 15.40 Film: Zeus alla conquista di Halloween 17.35 Nad.: Mike & Molly 17.55 Magazine Champions League 18.30 Dnevnik 19.00 Nan.: La vita secondo Jim 19.25 Film: Mamma ho allagato la casa 21.10 Film: Mamma, ho riperso l'aereo - Mi sono smarrito a New York

La 7

7.00 7.55 Aktualno: Omnibus 7.30 Dnevnik 9.45 Coffee Break 11.30 L'aria che tira 12.30 Nad.: Adventure Inc. 13.30 Dnevnik 14.00

Kronika 14.40 Nad.: L'ispettore Barnaby 16.30 Nan.: The District 18.15 Nan.: Il commissario Cordier 20.00 Dnevnik 20.30 Otto e mezzo 23.30 Film: Assassination

Tele 4

7.00 8.30, 13.20 Dnevnik 7.25 12.45 Roto-calcio Adnkronos 7.40 Dok.: Borgo Italia 8.05 Dok.: Italia da scoprire 13.00 17.00 Le ricette di Giorgia 13.45 Variete: Voci in piazza 16.30 19.30, 20.30, 23.00 Dnevnik 17.30 Happy Hour 18.00 21.00 Qui studio a voi stadio 19.05 Tg Confartigianato 20.00 La parola del signore 23.30 Trieste in diretta

Slovenija 1

7.00 Risanke 7.20 Zgodbe iz školjke 7.50 Otroške oddaje in risane nanizanke 9.45 Kviz: Male sive celice 10.30 Kratki film: Nočna mora 10.55 Film: Mala čarovnica Lili 12.25 Odd.: Razred zase 13.00 Poročila, športne vesti, vremenska napoved 13.25 Tednik 14.20 Prava ideja! 14.50 Na lepše 15.15 Alpe-Donava-Jadran 15.50 Dok. odd.: Biblija oživljena 16.25 O živalih in ljudeh 17.00 Poročila, vremenska napoved in športne vesti 17.15 Na vrtu 17.40 Dok. serija: Attenborough 18.35 0.20 Ozare 18.40 Risanke 18.55 22.55 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti 19.25 Utrip 20.00 Čez planke 21.05 Legende velikega in malega ekrana 22.10 Zaigraj še enkrat, sam.

Slovenija 2

7.20 Skozi čas 8.00 Pot, dokumentarni sprehod po Trubarjevih krajih 9.05 Slovenski utrinki 9.35 Posebna ponudba 9.50 Umetni raj 10.20 Osmi dan 10.50 Polnočni klub 12.10 Slovenski oktet - Nocoj in vselej, pon. 12.50 Dok. portret: Šamanka Branka 13.55 18.40 Avtomobilizem: Formula 1, VN Abu Dabija, prenos 15.05 Športni izzivi 15.35 Film: Disko črvi 16.50 Koncert: Simfonična ekstaza 20.00 Nogomet: prva liga Telekom, Koper - Domžale, prenos 21.55 Film: Ondine 23.35 Aritmični koncerti

Slovenija 3

6.00 Sporočamo 6.05 Dnevnik Tv Maribor 6.35 Primorska kronika 7.40 Slovenska kronika 9.50 Žarišče 12.35 Satirično oko 13.30 Prvi Dnevnik 15.10 18.30 Tedenski pregled 16.55 Na tretjem... 17.30 Poročila ob petih 18.10 Kronika 19.00 Dnevnik 20.00 23.50 Satirično oko 20.15 Politik, to sem jaz! 20.55 0.45 Svet v besedi in sliki 21.10 Utrip 21.30 Žarišče

Koper

14.00 Čezmejna Tv 14.20 Boben 15.30 Biker Explorer 16.00 Ciak Junior 16.30 Arhivski posnetki 17.20 Aktualno 18.00 O živalih in ljudeh 18.35 Vreme 18.40 Primorska kronika 19.00 22.15 Vsedanes - TV dnevnik 19.25 Šport 19.30 Vsedanes - Svet 19.40 Jutri je nedelja 19.50 Tednik 20.20 Koncert 20.50 Folkfest 2013 22.30 Pogovor z... 23.00 „Q“

Tv Primorka

11.00 Dnevnik, Tv Primorka, vreme, Kultura 11.30 14.30 Videostrani 14.00 17.00 Tv prodajno okno 16.00 ŠKL 17.30 Slovenijo čutim 19.00 Žogarija Srbija finale 19.30 Dr. Žiga Andolšek - aktualno o Stanovanjskem skladu RS 20.00 Ob prazniku 20.35 Odbojka: Salonit Anhovo - Lunos Maribor, 4. krog, pon.

POP Pop TV

10.25 Nan.: Morske deklice - H2O 10.55 Film: Prvi poljub 13.00 Film: Hannah Montana in Miley Cyrus 14.40 Serija: Kamp razvajencev 15.40 Serija: Petične nosečnice 16.35 Film: Skrivnosti hiše Pajkovski 18.20 Nan.: Pozor, priden pes 18.55 24UR - vreme 19.00 24UR - novice 20.00 Serija: Gostilna išče šefa 21.05 Vid in Pero šov 22.30 Film: Spremljevalec

Kanal A

8.20 Čarovnije Chrissa Angela 8.45 Serija: Mladi zdravniki 9.10 Serija: Inovatorji 10.05 Serija: Preživel sem japonski kviz 10.55 Astro Tv

12.25 Tv Prodaja 12.40 Serija: Navihanci iz Benidorma 13.10 Film: Corrina, Corrina 15.15 Film: Maratonci tečejo častni krog 17.05 Serija: Merlinove pustolovščine 18.00 Svet - Povečava 18.35 Serija: Nove pustolovščine stare Christine 19.05 ŠKL - šport mladih 20.00 Film: Trčeni profesor 21.50 Film: Za ljubezen do igre

RADIO

RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar in napovednik; 7.25 Dobro jutro; 8.10 Kulturni dogodki; 9.00 Komorno popotovanje; 10.00 Poročila; 10.10 Malo za štalo, malo za hec; 11.15 Tedenski izbor - Studio D; 12.00 Ta rozajanski glas; 12.30 Music Box; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Nediški zvon; 14.40 Music box; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Jazz odtenki; 18.00 Mala scena: Leopold Suhodolčan: Človek, ki je bil - radijska igra, režija Maja Lapornik; 19.35 Zaključek oddaj.

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 5.00 Jutro na RK; 5.50 Kronika; 7.00 Jutranjik; 8.00 Pregled tiska; 8.10 Pogovor s sinoptikom; 9.00 Sobota in pol; 9.10 Prireditve danes; 10.00 Torklja; 12.00 Kulinarični kotiček; 12.30 Popoldnevnik; 13.00 Glasba po željah; 14.00 Oddaja o morju in pomorščakih; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.16 Svežemodra selekcija; 17.30 Primorski dnevnik; 19.00 Radijski dnevnik in kronika; 20.00 Legende; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 KOKTA.

RADIO KOPER (ITALJANSKI PROGRAM)

6.00 Dobro jutro; 6.15, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.00, 12.28, 13.30, 14.30, 15.28, 16.30, 17.30, 18.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 7.15 Jutranji dnevnik; 8.00 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.35 Robe del mio orto; 8.50, 15.05 Pesem tedna; 9.00 Gostje tedna; 9.35 Appuntamenti; 10.15, 19.15 Sigla single; 10.25 Televizijski in radijski programi; 10.35, 20.00, 22.00 Glasbena lestvica; 11.00 L'alveare; 12.01 Ora musica; 12.30 Dogodki dneva; 13.00 Europa 2.0; 13.35, 20.30 My chance on air; 14.00 Slot Parade/Anteprema Classifica; 14.35 Play Music Life; 15.30 Dogodki dneva; 16.00 Pomeriggio ore quattro; 18.00 London Calling; 19.30 Večerni dnevnik; 19.00 Saranno suonati; 21.00 Tutti i topi vogliono ballare; 22.30 Sonoricamente Puglia; 23.00 Etnobazar; 0.00 Nottetempo.

SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.10 Rekreacija; 6.15 112, 113 - nočna kronika; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 pregled slovenskega tiska; 7.40 Čitalnica; 7.45 Vremenska napoved; 8.05 Ringaraja; 9.05 Program za mlade; 10.10 Kulturamat; 10.30 Gori, doli, naokoli; 10.50, 16.15, 19.30 Obvestila; 11.10 Glasovi iz sosesčine; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov. glasbe - vmes; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 13.45 Labirinti sveta; 14.30 Sobotno branje; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 16.30 Razkošje v glavi; 17.05 Tedenski aktualni mozaik; 19.00 Dnevnik; 19.40, 22.20 Iz sporedov; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sobotni glasbeni večer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Iz sporedov; 22.30 Informativna odd. v angl. in nem.; 22.40 Kratka radijska igra; 23.05 Literarni nokturno.

SLOVENIJA 2

5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 5.30, 6.40, 19.30 Športna zgodba; 7.00 Kronika; 7.30 Vreme po Sloveniji; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Kulturne prireditve; 8.55, 13.30, 18.50 Sporedi; 9.15, 17.45 Naval na šport; 9.35, 16.08 Popevki tedna; 10.00 Reakcija; 10.45 Zapis iz močvirja; 11.35, 14.20, 17.35 Obvestila; 13.00 Danes do 13-ih; 14.00 Kulturnice; 14.45 Aktualno; 15.03 RS napoveduje; 15.30 DIO; 17.00 Proti etru; 18.50 Sporedi; 19.00 Dnevnik; 19.30 Športna sobota; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Glasba svetov.

SLOVENIJA 3

6.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.20 Spored; 7.25 Glasbena jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Zborovski panoptikum; 11.05 Naši umetniki pred mikrofonom; 11.25 Na ljudsko temo; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Kulturna panorama; 14.05 Divertimento; 14.30 Razgledi in razmisleki; 15.00 Filmska glasba; 15.30 DIO; 16.05 Sporedi; 16.10 Operni recital; 18.00 Izbrana proza; 18.30 Arsov sobotni večer; 20.00 Operni večer; 22.40 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utrinek (pon.).

RADIO KOROŠKA

6.00-9.00 Dobro jutro; 9.00-10.00 Bi-Ba-Bo veseli vrtljak; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-18.00 Farant; vmes 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; Radio Agora: 13.00-15.00 Agora - Divan; 18.00-6.00 svobodni radio; Radio Dva: 10.00-12.00 Mozaik (105,5 MHz).